













**SALUDO DEL CARDENAL.**— Hasta el Salón Rojo de la Moneda llegó ayer llevando el saludo de la Iglesia al Presidente de la República, el Cardenal Arzobispo de Santiago, Monseñor José María Caro. El jefe del Estado avanzó hasta la puerta del recinto a recibir al venerable prelado. En el grabado vemos a S. E. y al Cardenal en un efusivo y cordial saludo. (Foto Jorge Grossi).

# Gabriela Mistral visitó ayer el monumento hecho por Laura Rodig

### También observó la Exposición de Pintura y Escultura Femenina

Gabriela Mistral cumplió ayer en la mañana otro de los actos que se han preparado en su honor. Mientras los Cadetes de nuestra Escuela Militar, desfilaban por la Alameda Bernardo O'Higgins, de regreso del Teódomo, oficiado en la Catedral, la autora de "Los Sonetos de la Muerte", llegaba hasta el Ministerio de Educación para contemplar su propia efigie, el monumento hecho por la gran escultora Laura Rodig y para observar la Exposición Plástica Femenina, que bajo los auspicios del Departamento de Cultura y Publicaciones, se exhibe en su salón de Exposiciones, como homenaje a ella.

**ANTE SU PROPIA EFIGIE.**— Gabriela Mistral llegó al Ministerio de Educación Pública al mediodía. Vestía como siempre con sencillez. Frente al sol de la joven Primavera chilena, su cabellera plateada refulgía.

Fue recibida por la Jefa del departamento de Cultura y Publicaciones, señora Brunilda Carter y por funcionarios de ese Departamento.

La poetisa avanzó hacia el monumento. Durante algunos instantes contempló la colosal y bella estatua que la immortaliza. Una sonrisa vagó en sus labios. Dijo: "No me gusta. Todos los que la acompañaban se manifestaron sorprendidos. Ella corrigió: "No es lo que pienso. Este es un bello monumento. Pero no me gusta estar en piedra, hierática, inmóvil, mientras vago por el mundo, mientras hablo, en tanto discuro y pienso. Creo que los monumentos son sólo para los muertos".

Alguien recordó que México se había adelantado a Chile y que en la tierra azteca, hacía muchos años que estaba immortalizada en piedra. Fue un momento emocionante para todos, aquel en que Gabriela Mistral estaba junto a su cuerpo y su rostro trabajado en piedra, perpetuado.

El trabajo de la extraordinaria escultora Laura Rodig, es uno de los mejores de su carrera. Se explica ello fácilmente. Es una amiga de toda la vida. Desde muy jóvenes caminaron juntas, una por los caminos de la poesía, otra por los senderos del arte plástico. En



**GABRIELA MISTRAL ANTE SU PROPIA EFIGIE.**— Ayer a mediodía, Gabriela Mistral visitó el bello monumento hecho por Laura Rodig, que se exhibe en el Ministerio de Educación Pública. También la exposición de Plástica Femenina hecha en su honor y auspiciada por

el Departamento de Cultura y Publicaciones. En el grabado podemos ver a la autora de "Desolación", al pie del monumento hecho por Laura Rodig. Junto a ella la Jefa del Departamento de Cultura y Publicaciones, señora Brunilda Carter; funcionarios de ese Departamento, representantes de la prensa y público que quiso posar junto a Gabriela Mistral.

observó con gran interés la exposición de dibujos de niños, que se exhibe.

Hablando del arte infantil expresó: "Por estos dibujos se puede ver la enorme potencialidad que hay en la raza y cómo cada chileno lleva un artista en su fondo. Hay muchos niños que en la provincia gris, se pierden y no pueden llegar a la cima que merecen".

Observó las pinturas de las artistas Gracia Barrios, Ximena Cristóbal, Carmen Johnson, Juanita Lecaros, Inés Puyo y Aida Poblete. Tuvo palabras de elogio para las esculturas de María Fuentealba, Teresa Larrañaga y Rosa Viecua.

En la Exposición Plástica Femenina.— En seguida, Gabriela Mistral, visitó detenidamente la Exposición Plástica Femenina, que se exhibe en la Sala de Exposiciones del Ministerio de Educación. Con sumo interés la visitó, escuchando las explicaciones que sobre ella le daba la Jefa del Departamento de Cultura y Publicaciones, señora Brunilda Carter. También

**AMPOLLETAS-ELECTRICAS**

**STELLA**

ES UN PRODUCTO "PHILIPS" DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS CASTRO GRILLIOTA CIA. LTDA. IMPORTACIONES - REPRESENTACIONES AV. REPUBLICA 78-CAS 808

# Fuerzas navales llegan al alrededor de las 10 hrs

La llegada de las fuerzas navales que participan anualmente en la Gran Parada Militar, constituye siempre un motivo especial para que el pueblo de Santiago les tribute con todo afecto el homenaje de su admiración.

Las unidades que tomarán parte en la formación de hoy, en el Parque Cousiño, llegarán momentos antes de las 10.30 horas a la Estación Mapocho, al mando del capitán de navío, señor Mario Espinoza Gacilán.

Los Regimientos "Escuelas" y de Defensa de Costa, saldrán de Valparaíso a las 7 horas. La Escuela Naval y el Regimiento "Escuadra", saldrán en otro convoy que partirá del puerto a las 7.15 horas.

Una vez que las fuerzas navales lleguen a la Estación del Norte, se dirigirán hacia el sector del Parque Cousiño, por la calle Bandera, y casi con la es-



**AVIONES SOBRE EL PARQUE COUSIÑO**— Durante la Parada Militar, esta tarde, sobrevolará el Parque Cousiño, un Escuadrón de Aviones, integrado por aviones de guerra y máquinas de la aviación Civil. La formación aérea será dada por el General don Juan García Verrara.

# EMBAJADOR EGIPCIO FUE CONDECORADO.

Se efectuó en el Salón Rojo de la Cancillería, el Ministro de Relaciones Exteriores, señor Roberto Aldunate, condecoró al Ministro de Egipto en Chile, y Embajador en Misión Especial, señor Mohamed Moharram Hammar, con la Gran Cruz de la Orden al Mérito "Benito O'Higgins". Al hacer entrega de la distinción, el Ministro Aldunate destacó la personalidad del Embajador, quien posteriormente, pronunció en sentidas frases. Asistieron a este acto miembros del Cuerpo Diplomático y altos jefes de la Cancillería.



# REPARTO DE VIVERES.

Con motivo de las festividades de la hija del Presidente de la República, se efectuó ayer un reparto de viveres en la Población Los Nogales. Dicha fundación hizo entrega de cinco mil paquetes entre los moradores de la ciudad poblacion. El reparto estuvo a cargo de la hija del Presidente de la República, señora Virginia Letelier de Ibáñez, y de la señora Virginia Letelier de Pérez de Arce. En el grabado vemos a la señora de Ibáñez en el momento de hacer entrega de uno de los paquetes a una de las beneficiarias.

**CONOZCA América CON QUICK-SERVICE COPACABANA**

El primer viaje a Copacabana, Brasil, correspondió al N.º 064188

Números suplentes y con premios en dinero:

- N.º 093107
- N.º 182803
- N.º 146910
- N.º 197776

Estos números, en el orden indicado, reemplazarán al ganador si no se presenta antes del viernes 24 del presente, a las 12 horas, en Ahumada 254, tercer piso.

El sorteo fue controlado por el Notario Público, señor Jorge Gaete Rojas.

Pida siempre té o café de QUICK-SERVICE COPACABANA

El calor que estimula

# JUBILADOS FF. CC. HARAN EXPOSICION

Don Humberto Torres O., presidente de los jubilados ferroviarios, hará mañana una exposición de las aspiraciones del gremio, por Radio Cervantes.

La alocución del señor Torres se transmitirá de 16 a 16.30 horas



COMIDA ofrecida por un grupo del personal del Servicio de Seguro Social al jefe del Departamento del Personal, don Ernesto Alendres Moreno, con motivo de su cumpleaños. Asistieron las siguientes personas: Director General del Servicio, señor Jorge Aravena Carrasco; señoras María Cristina Rebolledo, Ana María Fernández Riquelme Zamora, Irma Morales, Silvia Aulet, Ne-

lly Latapiat, Lucía Chevesich y Amelia Contreras; señores Hernán Rojas, Amador Navarro, Mario Morán, Mario Durandieu, Gastón Rojas, Teodoro Kruuse, Carlos Mancilla, Luis Rivera, Enrique Solasa, Jorge Iniguez, Enrique León, Carlos Vannini, Luis Inzunza y Norberto Jara Castro.

# Hosteria CARROZA

Recoleta esq. Avda. Einstein Presenta los días 17, 18 y 19

**MARUJA RAVANAL y los CAMPEROS**

CAMPEONES DE TONADAS Y CUECAS

- \* HILDA NANCY "La Calandina Criolla"
- \* MECHE LAFAYETTE "ESTRELLA DE LAS MUYERTAS DE FUEGO"
- \* MARI SOL-MAYO "LA VENUS DE DAKAR"

MARUJA RAVANAL y los Camperos

MAGNIFICA MOVILIZACION BUSES: PLAZA DE ARMAS AVDA. EINSTEIN SAN EUGENIO RECOLETA

# Agricultores Fundadores de la Patria

Escuche hoy domingo, a las 21.30 horas, en RADIO SOCIEDAD NACIONAL DE AGRICULTURA al destacado historiador Don Jaime Eyzaguirre

Audición "VOLVAMOS A LA TIERRA"

# MIGUEL SAIDEL ABOGADO

Se trasladó a SAN ANTONIO 418 DEPTO. 701 - TEL. 38850 6 a 7.30 P. M. Asuntos criminales, Escrituras, Revisión de títulos, Juicios de familia, Arrendamiento, etc.

# ALFOMBRAS

Extenso surtido de todos los tipos, calidades y diseños. Smirna, Whiston, imitación Sultana, fibra de coco y yute. Pasillos, bajadas de cama y alfombras. Adquiera la suya con un COMODO CREDITO

**CASA NINQUE** Economía y calidad HUERFANOS 144, FRENTE AL REX.

# CITACION

Citase a sesión extraordinaria a los señores empresarios en el Teatro Dieciocho, para mañana lunes, a las 10.30 horas en punto. Tabla: asuntos pendientes del gremio.

p. Sindicato General de Dueños de Autobuses: Heracleo Fuentes López, José Vanzulli C. e Ignacio Villaseca M.

# Vidrios, Cristales, Espejos

Ofrece en grandes y pequeñas cantidades a los precios más bajos. Nos encargamos de colocaciones dentro y fuera de Santiago.

# "VIDRIERIA WERMA"

FABRICA DE ESPEJOS Y VIDRIOS INASTILLABLES 10 DE JULIO 548 TELEFONO 8840 Entre Carmen y San Isidro



### COMISION DE PESCA Y CAZA VISITO CALETAS PESCADORAS DE QUINTERO

QUINTERO.— Durante los días 10 y 11 del presente mes, una comisión de la Dirección General de Pesca y Caza, compuesta por el Inspector Zonal señor Eduardo Cortés, el técnico de la FAO, señor Luis Lagunas, y el biólogo, señor Hollister, hicieron visitas inspeccionales a las caletas de Matucana, Horcón, Las Ventanas y Loncura, procediendo a recabar de los pescadores de estas caletas, las ternas para la designación de los nuevos administradores de la caleta por un periodo de dos años.

En las diferentes caletas se hizo presente a esta comisión la situación incierta e inestable que mantienen los pescadores al no contar con terrenos oficialmente reconocidos para el desempeño de sus funciones, variada de embarcaciones y lugares para tender sus redes y aperos.

Durante estas visitas la comisión fue acompañada por el Jefe de Aduana de Quintero, señor Ricardo Escobar, y por el Inspector de Pesca y Caza local.— (TAGLE, correspondiente).

### ALUMNAS LLEVARON OBSEQUIOS A NIÑOS DE POBL. CALLAMPA

SAN MIGUEL.— Las alumnas de segundo y tercer año de humanidades del Liceo N.º 8 de Niñas que funciona en la comuna de San Miguel llevaron, a las 15 horas del jueves, numerosos obsequios de Fiestas Patrias a los niños de la población callampa "Cristo Rey", situada al final de calle Carmen, en aquella comuna.

Gran número de ropas, comestibles, juguetes y golosinas, fueron entregados por las liceanas a los niños de aquel sector popular. Acompañaron a las alumnas del Liceo la Inspectora del establecimiento y autora de esta fraterna iniciativa, señora Mirella Palamari y las profesoras señoras Juliana Fernández.

### NUEVO CAMINO DE ALGARROBO A CASABLANCA

VALPARAISO.— Técnicos de la Dirección de Vialidad de Valparaíso están confeccionando el anteproyecto de un amplio camino pavimentado con concreto, de 40 kilómetros de largo, que unirá la ciudad de Casablanca con el balneario de Algarrobo.

La carretera tendrá importancia para el turismo, ya que acortará mucho la distancia entre la capital y Algarrobo y balnearios vecinos. Se dará, asimismo, salida a los numerosos productos de toda la zona, en la que hay numerosos fundos hacia Santiago y Valparaíso.

## Las festividades en Valparaíso y Viña del Mar



Un día de auténtico significado patriótico vivieron ayer las ciudades de Valparaíso y Viña del Mar, teniendo el puerto como marco de fondo la bahía, que presentaba un aspecto inusitado con todos los buques de guerra y mercantes con empavesado completo.

Desde las primeras horas de la mañana, ambas ciudades cobraron gran animación, y desde temprano también la gente se volcó en las plazas y paseos en espera de la iniciación de los diversos actos del programa.

El aspecto de los edificios era impresionante. En la casi totalidad de las casas del plan de Valparaíso ondeaba al viento el majestuoso pabellón nacional. Una fiebre de patriotismo parecía haberse apoderado de todos los espíritus y todas las conversaciones convergían hacia la fecha que se celebraba.

En la Iglesia Catedral de este puerto ofició, a las 10 horas, el solemne Te Deum del Excmo. señor Obispo Diocesano, Monseñor Rafael Lira Infante. En los lugares de honor de la Catedral tomaron ubicación las autoridades civiles, consultares, de las Fuerzas Armadas y Caballeros y otras distinguidas personalidades.

A las 11 horas, en el elipse del Parque Alejo Barrios, de Playa Ancha, se realizó la tradicional parada militar, en la cual participaron varios miles de hombres de nuestras Fuerzas Armadas. Desde horas antes de la iniciación del desfile, millares de personas se habían congregado allí. El entusiasmo era contagioso. Después de los honores a las autoridades y la revista de las fuerzas, comenzó el desfile de las tropas. Fue, en realidad, una ceremonia brillante, que colmó todos los cálculos.

Por la tarde, la animación se concentró en Playa Ancha. Alrededor de un centenar de pintorescas fondas y ramadas recibieron a millares de portuarios y visitas de otras ciudades. La fiesta popular fue de extraordinaria animación, marginada por un bello día de sol. Mientras tanto, en todos los cerros y barrios la contagiosa alegría dieciochera vivía en todos los corazones.

En Viña del Mar las fiestas estuvieron extraordinariamente animadas. Con las primeras horas de la noche se encendió el ferreo alumbrado de la Plaza Vergara. Millares de bombillas de colores daban un aspecto y espectáculo fantástico a la Plaza. Miles de personas se congregaron a presenciarlo. Luego, en el Casino Municipal de Viña del Mar, una enorme concurrencia ocupó sus numerosas dependencias. Fue así como la "boite", salas de rúletta y punta y banca, comedores y demás salones estaban copados por un entusiasta público.

Hoy continuarán ambas ciudades celebrando las Fiestas Patrias con un interesante y novedoso programa. En resumen, esta está siendo una de las Fiestas Patrias que han llegado a ambas ciudades.

En el presente grabado, arriba, durante el Te Deum oficiado en la Iglesia Catedral por Monseñor Rafael Lira Infante; el jefe de la Primera Zona Naval, contraalmirante Fontaine; el Intendente de la provincia, don Luis Garín, y el jefe de la Guarnición Militar, teniente coronel Felipe Izurieta, pasan revista a las fuerzas navales y militares durante la parada en el Parque Alejo Barrios. Acompaña al contraalmirante Fontaine su ayudante, el capitán de corbeta (DC) don Sergio Huidobro.— Abajo, las fuerzas navales y militares durante su magnífica presentación de ayer en Playa Ancha, donde recibieron el aplauso y el afecto de la numerosísima concurrencia que se congregó allí a presenciar la brillante parada militar.

### PISTA DE EQUITACION TENDRA LA ESCUELA DE INFANTERIA

SAN BERNARDO.— En la Escuela de Infantería "General San Martín" de esta ciudad, se está construyendo un imponente edificio de salto y demás pruebas de equitación, con una extensión aproximada de 4.200 metros cuadrados, cubiertos totalmente por césped y divisiones de pino macaropa, rodeado por jardines naturales. Se le habilitarán tribunas con capacidad para 700 personas, las obras se completarán en un mes y se inaugurará el día 20 de octubre.

2.º Desear que el delegado de la Asambleas de la Cisterna, al nacional Cristiano a celebrarse el domingo 26 del presente mes, se fijar la línea política del partido, y

3.º Realizar una convención pública de todos los sectores cristianos de esta comuna, con el fin de bautizar la misma con el nombre de Diego Portales, y asignar comisiones de trabajo para confeccionar un plan de trabajo adelantado municipal que se a conocer a las autoridades municipales de esta comuna.

preparando los trabajos que el comité ejecutivo de la Cisterna, asimismo la Directora Municipal de la Cisterna, las corporaciones edilicias, y los miembros de la comisión de esta comuna, en esta convención buscarán soluciones para sus problemas.— (EL CORONEL PONSAL).

### Apoyo al Gobierno acordó Asamblea Nacional Cristiana de La Cisterna

LA CISTERNA.— La Asamblea Comunal de La Cisterna del Movimiento Nacional Cristiano, en su sesión ordinaria celebrada el sábado 11 del presente, acordó:

1.º Apoyar las medidas adoptadas por el Gobierno para mantener el orden público, amenazado por

### CONFERENCIA DE MUNICIPALIDADES PREPARAN EDILES

ANTOFAGASTA.— El directorio del comité ejecutivo de la Conferencia Nacional de Municipalidades ha llamado a sesión extraordinaria par el miércoles 22 de septiembre, a las 18 horas, en la Municipalidad de Santiago, a fin de resolver los últimos preparativos de la cuarta reunión anual que se efectuará en Antofagasta desde el 20 de octubre al 4 de noviembre, con la asistencia de Alcaldes y regidores de todo el territorio nacional. Para esta sesión se ha invitado también al Alcalde de Antofagasta, señor Humberto Albanese Cortés, quien asistirá para informar a los miembros del comité ejecutivo de los preparativos efectuados en esa ciudad.

Las comisiones de estudio están

**BAJO el FERRO**

50.000.— Kilos fierro construcción, todas las medidas.

20.000.— Kilos fierro perfiles.

5.000.— Metros cañerías y otros materiales, vende barato.

**SAN DIEGO 1278**

**Señor Constructor público en general**

**SANITARIOS:**

Serrano 99 esq. Alonso Ovalle

Ofrece a ustedes toda clase de artículos del ramo

**DIRECCION DE PAVIMENTACION URBANA CHILE**

**PROPUESTAS PUBLICAS COMUNA DE TEMUCO**

Se solicitan propuestas públicas para la ejecución de los siguientes trabajos de pavimentación de calzadas de hormigón de cemento vibrado y demás obras complementarias, en la calle VILLA ALEGRE, de la COMUNA DE TEMUCO:

a) 1.800 metros cuadrados de calzadas de hormigón de cemento vibrado de 0,15 m. de espesor.

b) 1.200 metros cuadrados de bermas de afirmado.

Las propuestas se abrirán en la Alcaldía Municipal de Temuco el día Jueves 23 de septiembre de 1954, a las 15 horas, y para optar a ellas se requiere estar inscrito en el Registro de Contratistas de la Dirección de Pavimentación Urbana, en PRIMERA, SEGUNDA o TERCERA CATEGORIA.

Consultar bases y antecedentes, en la Oficina de Partes de la Dirección de Pavimentación Urbana, calle Moneda N.º 723, Santiago, o en la Oficina Zonal de Pavimentación de Temuco.

**JORGE CAVAGNARO MICHELIS**  
Director

**REPUBLICA DE CHILE**

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL  
DIRECCION GENERAL DE RECLUTAMIENTO Y ESTADISTICA DE LAS FUERZAS ARMADAS

**PROPUESTAS**

Llámanse a propuestas privadas para la confección de TREINTA MIL (30.000,00) INSIGNIAS DE RESERVISTAS.

BASES: En la Subdirección (Arturo Prat N.º 234).

Las propuestas se abrirán el 27 del pte. a las 16 horas, en la Oficina del Director General.

**EL DIRECTOR GENERAL**

**CAJA DE CREDITO POPULAR REMATES**

SEMANA COMPRENDIDA ENTRE EL 20 Y EL 25 DE SEPTIEMBRE DE 1954

Préstamos concedidos en enero de 1954, con vencimiento en julio de 1954

Martes 21, en la Sucursal N.º 4, San Pablo 2465-2471

ROPA: Sucursal N.º 6, Nos. 230.728 — 243.744.

Miércoles 22, en Sucursal N.º 3, Av. Matucana 33-35

ROPA: Sucursal N.º 3, Nos. 21.464 — 36.191.

Jueves 23, en la Oficina Matriz, San Pablo 1130

ROPA: Oficina Matriz, Nos. 192.351 — 200.000.

ROPA: Oficina Matriz, Nos. 1 — 4.426.

Jueves 23, en la Sucursal N.º 2, V. Mackenna 200

ROPA: Sucursal N.º 2, Nos. 15.477 — 26.517.

Viernes 24, en la Sucursal N.º 5, San Diego 1418

ROPA: Sucursal N.º 5, Nos. 146.224 — 159.604.

EXHIBICIONES: El día anterior al remate.

RENOVACIONES: Sólo se admiten hasta el día anterior a la exhibición.

PAGO AL CONTADO — ENTREGA INMEDIATA

**FERROCARRILES DEL ESTADO DEPARTAMENTO DE LA VIA Y OBRAS SERVICIO DE ARQUITECTURA**

**PROPUESTAS PUBLICAS**

23 DE SEPTIEMBRE DE 1954

SE ABIRAN EN LA OFICINA DEL SUSCRITO

a) 15.00 horas: "Ampliación de la Bodega de Equipajes en edificio principal Estación Coquimbo-Guayacán (3.ª categoría).

b) 15.30 horas: "Construcción pozo revisión y limpieza locomotoras Diesel eléctricas en Estación Coquimbo-Guayacán (3.ª categoría).

Bases pueden consultarse en la secretaría del Servicio de Arquitectura, Estación Mapocho, 6.º piso, todos los días, de 10 a 12 horas, y en la secretaría de la Sección Via y Obras de La Serena.

Se hace presente que sólo podrán participar en estas propuestas los contratistas inscritos en los Registros de esta Empresa, con 10 días de anticipación a la fecha fijada para la apertura.

Antecedentes se entregarán únicamente hasta 3 días antes de esa misma fecha.

**EL JEFE DEL DEPARTAMENTO.**

**FUE CONFIRMADA LA DECLARATORIA DE REO DE ASESINO DE BRANT**

VALPARAISO.— Fue confirmada la encaratoria de reo para el autor del homicidio de Arturo Brant Solar, por la Corte de Apelaciones de este puerto.

La encaratoria de reo contra Eliseo Espinoza Santis había sido dictada por el juez del Tercer Juzgado del Crimen de Valparaíso, señor Benjamín Melo. Con la confirmación de la encaratoria de reo se cierra la última duda que quedaba, no en los estrados judiciales, sino que en ciertos órganos de prensa de la capital, que sostenían que Espinoza no era el victimario de Brant.

**SE FUNDO UNA NUEVA SOCIEDAD CIENTIFICA**

VALPARAISO.— Quedó fundada en este puerto la Sociedad de Obstetricia y Ginecología de Valparaíso y Aconcagua. Su primer directorio es el siguiente: presidente, doctor Federico Ankeles; vicepresidente, doctor Raúl Garrido; secretario, doctor René Pumarino; tesorero, doctor Rodolfo Ramírez; directores, doctores Héctor Mansilla, Oscar Cádiz, Santiago Arnaud, Oscar Unda y Antonio Méndez.

¡Evite los intermediarios!

**MALETAS**

PORTADOCUMENTOS, etc. Compre directamente en la

**FABRICA MALETERIA MUNDIAL**

21 de Mayo 665

**VISTASE CORRECTO**

SIN PAGAR EL LUJO

MOISES JARA SASTRE

Especialista en cuerpos difíciles, ofrece a Ud.

Hechuras finas \$ 2.600

SAN ANTONIO 15 (ALTOS) FONO 84363

**Modas LIBERTY**

A sola firma 10 meses plazo

Abrigos, trajes, vestidos, tres cuartos

TAMBIEN PARA NINITAS

FONO: 38377

21 DE MAYO 617 LOCAL 9

### 1.º DE OCTUBRE LLEGA EL B.E. "BAHIA THETIS"

VALPARAISO.— El 1.º de octubre próximo llegará a este puerto el buque-escuela argentino "Bahía Thetis".

La nave argentina trae una tripulación de trescientos sesenta y cuatro hombres entre oficiales, suboficiales, cadetes y tripulantes.

Además, viajan en el funecionario del Ministerio del Ejército y de Aeronáutica argentino y oficiales del Paraguay y Ecuador. El comandante de la nave es el capitán de fragata, señor Ezequiel N. Vega.

**DIRECCION DE PAVIMENTACION URBANA CHILE**

**PROPUESTAS PUBLICAS COMUNA DE LA SERENA**

Se solicitan propuestas públicas para la ejecución de los siguientes trabajos de pavimentación de aceras de hormigón de cemento y demás obras complementarias, en la Avda. Aguirre, de la comuna de LA SERENA:

a) 637,65 metros cuadrados de aceras de hormigón de cemento de 0,07 m. de espesor.

b) 14,42 metros cuadrados de calzada y entrada de vehículo de hormigón corriente de 0,15 m. de espesor, Dosisificación "A".

Las propuestas se abrirán en la Alcaldía Municipal de La Serena el día lunes 4 de octubre de 1954, a las 15 horas, y para optar a ellas se requiere estar inscrito en el Registro de Contratistas de la Dirección de Pavimentación Urbana, en CUALQUIERA CATEGORIA.

Consultar bases y antecedentes en la Oficina de Partes de la Dirección de Pavimentación Urbana, calle Moneda N.º 723, Santiago, o en la Oficina de La Serena.

**JORGE CAVAGNARO MICHELIS**  
Director

**MES DE LA PATRIA MES DE OPTICA CHILENA**

ESPECIALIDAD EN RECETA DE OCUJISTAS

DESCUENTOS E FERIALES

30 años de experiencia en la óptica.

STO. DOMINGO 832 FONO: 32071

Sweater . . . \$ 300  
Chalecos . . . 380  
Firpo para damas . . . 440  
Salidos de tejidos, telas de lana, con grandes rebajas

Universal Textil LTDA.  
Irazábal 440 (FRENTE AL TEATRO ANDES)

**DIRECCION DE PAVIMENTACION URBANA CHILE**

**PROPUESTAS PUBLICAS**

Provisión de Cemento Asfáltico

Se solicitan propuestas públicas para la provisión de 2.500 toneladas métricas de cemento asfáltico, proveniente de destilación de petróleo o de asfalto natural, puesto en las localidades que indican las bases.

Las bases están a disposición de los interesados en la Oficina de Partes de la Dirección de Pavimentación Urbana, calle Moneda N.º 723, 3.º piso, y pueden ser retiradas diariamente, de 9 a 12 horas.

Las propuestas se abrirán el lunes 11 de octubre, a las 10 horas, en la Oficina del Director.

**JORGE CAVAGNARO MICHELIS**  
Director.

**MODAS Betty**

Ófrece créditos

EXCEPCIONAL para FIESTAS PATRIAS

TRAJES SASTRE 2 piezas en terciado fantasía

BATAS en lana y seda

VESTIDOS de fiestas maternales

TRAJES de NOVIA SE RECIBEN HECHURAS

**MONEDA 884**

**60 CASAS PARA LOS EE. PARTICULARES**

VALPARAISO.— Nos informamos en la gerencia en Valparaíso de la Caja de Fovision de Empleados Particulares, que el Consejo de la institución ha acordado comprar 60 casas en este puerto a la Corporación de la Vivienda, en la suma de 33 millones 838.000 pesos.

Esta adquisición ha sido hecha con el objeto exclusivo de vender a imponentes, y de preferencia a aquellas personas que actualmente tienen solicitudes de compra de propiedades ya aprobadas.

**MES DE LA PATRIA MES DE OPTICA CHILENA**

ESPECIALIDAD EN RECETA DE OCUJISTAS

DESCUENTOS E FERIALES

30 años de experiencia en la óptica.

STO. DOMINGO 832 FONO: 32071

**AYUDE AL DESVALIDO LAS UTILIDADES DE LA "EMPRESA FUNERARIA DEL HOGAR DE CRISTO"**

sirven para mantener las obras de la Fundación. Ofrece sus servicios de todas categorías. PRECIOS COMERCIALES

**Alonso Ovalle N.º 1495 - Fono N.º 89878**

ATENCION PERMANENTE

**IN MEMORIAM**

ISABEL CASTRO yda. de URRUTIA + 12-IX-54.

Luminaria — fue tu vida. este nosotros — fuiste tú. Abusita! — y aún después de tu partida. tan tierna, tan amada, tan bendita no será nunca apagada.

Ni el olvido apagará tu voz sagrada en nuestra vida. Escúpre con tu cariño y tu consejo estarás a nuestro lado cuando nos estemos nunca lejos. estaremos tan circunvalados de tu siempre viva y luminaria de tu amor, de tu amor, de tu amor.

¡Chabellita! — Si muchas lágrimas opacas ya no alcanzan las pupilas pero bullen en la retina y se escapan en el viento y es canto y es rumor en que la en el fondo de nuestra alma tu cariño y tu nombre que rutila como estrella infinita.

Chabellita.

**D. M. E.**

**ACERO PLANOS PARA RESORTES O CHAVADO REDONDO Y CUADRADO PARA MACHOS**

**OFRECE S SACK**

SAN PABLO 1170 MORANDE 817 V. MACKENNA 153

DEFUNCIONES

Ha fallecido, don

**CARLOS AMENABAR**

Sus funerales se efectuarán el domingo en el Cementerio General, después de la misa que se celebrará a las 10 horas, en la Capilla San Ramón (Los Leones) de la Avda. Providencia. La familia desea que se ofrezcan coronas de flores. Aho conoza cantidad

IN MEMORIAM

Con motivo de haber fallecido un mes de nuestro amado hermano, tu y abuelita, te ofrecemos un homenaje de amor y respeto.

**JUAN YARUR LOJAS**

Se dirá una misa por el alma de su abuelo, don Francisco (Alonso) Bernabé, en la Capilla de San Ramón, los días lunes, a las 10 horas — La familia desea que se ofrezcan coronas de flores.

EXPRESSION DE GRACIAS

Damos las más sinceras y agradecidas gracias a todos los señores que con sus oraciones y palabras de consuelo nos ayudaron a superar el dolor de la pérdida de nuestro querido papá don FRANCISCO YARUR LOJAS (D. D.)

El día 11 de Septiembre de 1954. Ojeda Pinto de Bernabé y familia.

**Johnny Castel PINTURAS**

PINTURAS, tricolor, tricolor. Novopac y tricolor.

Pinturas Preparadas. Aceite Aguarrás. Pinturas en pastillas. Tierras de Colores. Temples, Esmaltes. Cera para pisos.

Cal. Cemento, Yeso, Azarcón — Macilla, Cola. Pinturas para automovil. Macilla Duro. Pinturas para parrillas. Lija al Agua. Diferentes. Pinturas Opaca y Brillantes, Brochas. Pinceles.

**SAN CAMILO 717-FONO 34156**

**AYUDE AL DESVALIDO LAS UTILIDADES DE LA "EMPRESA FUNERARIA DEL HOGAR DE CRISTO"**

sirven para mantener las obras de la Fundación. Ofrece sus servicios de todas categorías. PRECIOS COMERCIALES

**Alonso Ovalle N.º 1495 - Fono N.º 89878**

ATENCION PERMANENTE

**ACERO PLANOS PARA RESORTES O CHAVADO REDONDO Y CUADRADO PARA MACHOS**

**OFRECE S SACK**

SAN PABLO 1170 MORANDE 817 V. MACKENNA 153

DEFUNCIONES

Ha fallecido, don

**CARLOS AMENABAR**

Sus funerales se efectuarán el domingo en el Cementerio General, después de la misa que se celebrará a las 10 horas, en la Capilla San Ramón (Los Leones) de la Avda. Providencia. La familia desea que se ofrezcan coronas de flores. Aho conoza cantidad

IN MEMORIAM

Con motivo de haber fallecido un mes de nuestro amado hermano, tu y abuelita, te ofrecemos un homenaje de amor y respeto.

**JUAN YARUR LOJAS**

Se dirá una misa por el alma de su abuelo, don Francisco (Alonso) Bernabé, en la Capilla de San Ramón, los días lunes, a las 10 horas — La familia desea que se ofrezcan coronas de flores.

EXPRESSION DE GRACIAS

Damos las más sinceras y agradecidas gracias a todos los señores que con sus oraciones y palabras de consuelo nos ayudaron a superar el dolor de la pérdida de nuestro querido papá don FRANCISCO YARUR LOJAS (D. D.)

El día 11 de Septiembre de 1954. Ojeda Pinto de Bernabé y familia.

# Servicios cablegráficos de United Press, Agencia Latina, France Presse y Ansa

## Unión Interamericana de Pagos estudia el Gobierno de Estados Unidos



PARIS. — El heredero hotelero británico James Goldsmith presentó una queja de secuestro el 16 de septiembre, en contra de sus suegros, el millonario del estaño boliviano, Antenor Patiño y su esposa de éste (derecha), la Duquesa de Durcal. James Goldsmith dijo que sus suegros habían secuestrado a su hija de cua-

### Confirman presencia de extraña aeronave en el norte de Italia

ROMA, 18. — (AL). — Hoy se dio una orden de alerta a todas las estaciones de radar de Italia a causa de la aparición sobre esta capital, en el día de ayer, de una aeronave de extraña forma que pudo ser observada durante treinta y nueve minutos.

El funcionario de correos local Luigi Bechini, envió un informe a su descripción del raro objeto, como de las extraordinarias características de su vuelo, que fue corroborada por su amigo y periodista, Lino Formiconi, jefe de observatorios de defensa de Roma. El avión apareció en forma de un "cigarro volador", con un "cigarro volador" como "cigarro volador". El Departamento de Defensa declaró que podría "ser designado ahora como un cono truncado con una superficie más plana en la parte superior, o como un disco con casi circulares, uno sobre el otro, con el mayor arriba y la antena sobre el último. El disco inferior era más oscuro que el superior y más brillante, era más oscuro. Pero esto pudo haber sido causado por los rayos del reflejo de la parte superior, más bien que por la inferior", según declararon los funcionarios de la oficina.

### JUEZ ORDENO ENTREGAR A JIMMY GOLDSMITH LA HIJA DE ISABEL PATIÑO

PARIS, 18. (UP). — Jimmy Goldsmith, el hijo político del magnate boliviano del estaño, Antenor Patiño, espera que esta noche le sea devuelta su hija de 4 meses, Isabel, decidida a no agravar la pugna que viene sosteniéndose alrededor de ella desde que nació.

Goldsmith, joven de 21 años, heredero de una fortuna representada por una cadena británica de hoteles, y viudo de Isabel Patiño, que falleció de una hemorragia cerebral al dar a luz la criatura, consiguió hoy en un tribunal de París la devolución de la niña por la esposa de Patiño, Cristina de Borbón, Duquesa de Durcal.

La criatura, delicada de salud desde que nació prematuramente en el lecho de muerte de su madre en una clínica de Neuilly, desapareció, en unión de su nodriza, del domicilio de Goldsmith en París esta semana, y la Duquesa declaró que la tenía en su poder porque su padre no estaba en condiciones de prestarle los cuidados que necesitaba.

Aun se desconoce el paradero de la niña, aunque se sabe que está en las inmediaciones de Versalles. Después de la orden dada hoy por el juez a la Duquesa para que devuelva a la pequeña Isabel, Jimmy anunció que se abstendrá de ninguna nueva acción judicial hasta conocer la actitud de su madre política.

Entretanto, las autoridades francesas dieron a la policía órdenes de vigilar los diversos lugares en que Goldsmith cree que puede estar su hija, para impedir que ésta sea llevada más allá de las fronteras de Francia, pues aquí circulan rumores de que pudiera llevarla a España para eludir la jurisdicción de los tribunales franceses.

A pesar de la decisión judicial de hoy, hasta las 4 y media de la tarde todavía no se había expedido el mandamiento a la Duquesa para que devolviera a la criatura. Al parecer las autoridades francesas, coincidiendo con la actitud de Goldsmith, prefieren que el caso se resuelva dentro de la mayor armonía posible, sin grandes rozamientos.

En los medios judiciales se cree que la señora de Patiño devolverá la criatura a su padre, sin más resistencia, en breve plazo, que pudiera ser mañana mismo.

### Felicitan al general don Jorge Ardiles G.

BUENOS AIRES, 18. (AL). — Con motivo del día nacional de Chile el jefe de la Policía Federal, Inspector General Miguel Cambas, remitió mensajes de felicitación al Director General de Carabineros, general Jorge Ardiles.

El texto dirigido a Ardiles expresa: "Con motivo de un nuevo aniversario de su querida patria, me complace en enviarle cordiales felicitaciones y mi adhesión a tan magno acontecimiento, con los mejores augurios de prosperidad para la gloriosa República hermana de Chile y a su heroico Cuerpo de Carabineros y ventura personal para su digno jefe".

### Accidente hubo en el submarino nuclear de Armada de los EE. UU.

WASHINGTON, 18. (AL). — Se reveló que el jueves por la noche estalló un cañón de vapor a bordo del submarino atómico "Nautilus", que hacía ensayos de rutina en la base de Groton, Connecticut, resultando un tripulante herido.

El accidente se debió a un error de instalación y el cañón no tiene nada que ver con los dispositivos atómicos, por lo que no se produjo ningún escape de radioactividad. Se está procediendo a una rigurosa inspección para reemplazar las cañerías que son necesarias. Por causa de este accidente se demorará en entrar en servicio el "Nautilus". La fecha había sido fijada para octubre, pero la entrada de la nave a la Marina se verá tal como estaba fijada, el 30 de septiembre.

WASHINGTON, 18. (U. P.). — (Por Henry Raymond). — El Director de la ayuda norteamericana a países extranjeros, Harold E. Stassen, declaró hoy que el Gobierno de Estados Unidos, piensa garantizar una Unión Interamericana de pagos para facilitar las transacciones monetarias y contribuir al desarrollo económico de los países del hemisferio occidental.

El proyecto está ahora a consideración del Presidente Eisenhower como parte de un amplio estudio de la política económica latinoamericana de Estados Unidos, hecho en anticipación de la conferencia que se celebrará en Río de Janeiro en noviembre próximo.

Al ser entrevistado por la United Press, Stassen manifestó que ese estudio pudiera originar algunas modificaciones importantes de la posición de Estados Unidos. Entre tales modificaciones figuraría un nuevo sistema para facilitar las transacciones financieras entre las Repúblicas Americanas y un mayor hincapié en las inversiones particulares.

Stassen subrayó que muy pocas veces una conferencia ha recibido tanta atención en las más altas esferas del Gobierno norteamericano como la que se reunirá en la capital brasileña para estudiar los problemas económicos de este continente.

En estos momentos hace una gira por América del Sur el Secretario de Estado adjunto para asuntos Interamericanos, Henry F. Holland, con el propósito de conocer las opiniones de los gobiernos sobre lo que necesitan más en el terreno económico.

Añadió Stassen que esas opiniones servirán para gestar el nuevo enfoque de la situación por Estados Unidos.

Más adelante Stassen dijo que la ayuda a los países vecinos se halla ahora a estudio "de los más altos miembros del Poder Ejecutivo", lo que parece confirmar las noticias de que el Consejo Nacional de Seguridad interviene directamente en el estudio de todos los aspectos de la política latinoamericana de Estados Unidos.

Este Consejo presidido por Eisenhower, es el más alto organismo oficial para el trazado de la política de este país. Está formado por el Vicepresidente de la República, varios miembros del Gabinete, el Jefe del Estado Mayor Mixto de las Fuerzas Armadas y el mismo Stassen.

PREPARAN PLAN. Stassen espera que poco antes de la Conferencia de Río de Janeiro se aprobarán varias propuestas concretas.

"En anticipación a la Conferencia de Río de Janeiro —añadió— se está haciendo un estudio muy intenso de nuestra política global y de dos planes de desarrollo económico y de ayuda técnica. Ahora esperamos el informe de Holland y confiamos en que el Poder Ejecutivo tendrá ultimados sus nuevos planes para principios de noviembre".

Entre las modificaciones proyectadas, lo que más destaca es un estudio para garantizar una Unión Interamericana de pagos, siempre que la idea cuente con la aprobación de las demás Repúblicas. Hasta ahora el Gobierno de Eisenhower se ha mostrado reacio a asumir tal obligación.

Se está debatiendo activamente —agregó Stassen— la creación de una Unión Interamericana de pagos o Cámara de Compensación. Dicha unión sería muy semejante a la Unión Europea de pagos que funciona como organismo técnico y no político, para facilitar el intercambio comercial entre los países de Europa occidental. Esa Unión comenzó sus operaciones en 1950 con la ayuda de un préstamo de Estados Unidos por 250.000.000 de dólares, y los que apoyan la idea dicen que la Unión aceleraría en forma muy importante la rehabilitación monetaria y económica de Europa.

Stassen siguió diciendo que el Gobierno "se da cabal cuenta" del profundo interés con que los medios oficiales latinoamericanos esperan la Conferencia de Río de Janeiro.

INVERSION DE CAPITAL. Añadió que conocía la esperanza de los círculos de que se establecen los precios de los productos básicos y se hagan inversiones norteamericanas a largo plazo.

"Estamos resueltos —dijo— a prestar cuidadosa atención a toda sugerencia, sea o no regional, que ayude y contribuya a cualquier parte importante de nuestras decisiones".

Manifestó luego que el Gobierno de Eisenhower está haciendo un enorme esfuerzo para hacer desvanecer la impresión de que Estados Unidos, preocupado por Europa, ha subyugado la importancia de la solidaridad hemisférica en varios de sus mensajes al Congreso.

Añadió que se hará hincapié aún mayor en la cooperación económica interamericana cuando se reúna en enero el Octogésimo Congreso. Previamente a la vez que ese Congreso apoyará todo plan destinado a ayudar a América Latina.

Afirmó que el Congreso expresará sus sentimientos hacia América Latina al aprobar un aumento de 5.000.000 de dólares para el programa de ayuda técnica.

Aunque no era una suma muy grande, siguió diciendo Stassen, constituyó el único aumento importante de los fondos para ayuda a los países extranjeros.

Stassen declaró que entre las modificaciones políticas que se estudian está la cuestión de aumentar las inversiones particulares norteamericanas en América Latina.

Agregó que, personalmente, está muy en favor de la expansión del capital particular y afirmó que se puede prestar enorme ayuda a América Latina con la promoción de industrias nuevas y estimulando los mercados locales.

Dijo, sin embargo, que eso no podría ser logrado únicamente con el capital norteamericano, pues el capital indígena debía también intervenir en esos planes de expansión.

capital norteamericano, pues el capital indígena debía también intervenir en esos planes de expansión.

Con referencia a la ayuda técnica, para la cual el Congreso ha autorizado la inversión de 30.000.000 de dólares, Stassen declaró que se contempla cierta expansión del programa de intercambio universitario.

Elo aumentaría las visitas a América Latina por técnicos en Salud Pública, Agricultura y Vivienda de Estados Unidos, y a la vez haría lo mismo con el número de peritos y estudiantes latinoamericanos que vienen a Estados Unidos.

El doctor, que es el médico del Pontificio desde mucho antes de ascender éste al trono apostólico, dijo:

"El Santo Padre está fatigado, pero no enfermo. Está cansado por un ritmo de vida que pudo haber agotado a cualquier otro organismo que no fuera el del Papa".

El médico agregó: "Aunque el Santo Padre tiene un aspecto muy delicado, posee un perfecto sistema nervioso que sólo en tiempo reciente ha dado algunos señales de fatiga. Las audiencias, que insiste en celebrar sin interrupción, y los discursos que continúa pronunciando, con una labor muy dura para una persona de su edad".

CIUDAD DEL VATICANO, 18. (UP). — El especialista suizo que trató al Papa Pío XII, durante la recaída de sus ataques de hipo, partió hoy de vuelta a su país, según declaró un alto informante del Vaticano.

Gobierno de Bolivia aprueba construcción de un gran oleoducto

LA PAZ, 18. (AL). — Mediante tres resoluciones, que fueron dadas a conocer hoy, el Gobierno aprobó el contrato suscrito con la empresa norteamericana William Brodher, para la construcción de un oleoducto entre el centro petrolero de Camiri y la población fronteriza de Yaculpa, en el Departamento de Tarija.

En esa obra se invertirán tres millones y medio de dólares y servirá para el envío a territorio argentino de los cinco millones de dólares anuales en petróleo, que Argentina se ha obligado a adquirir por el Convenio de Unión Económica que fue suscrito en esta capital el 9 del corriente.

La empresa norteamericana se obliga a terminar la construcción en septiembre de 1956.

Tras señalar que la huelga "ha tenido graves repercusiones en la economía chilena", el editorialista dice: "Ante el Congreso, que le es hostil, el Presidente Ibáñez se ha visto obligado a una transacción y, entre tanto, los precios han continuado aumentando seguidos —aunque a la par— por los aumentos de salarios".

Luego, "The Times" prosigue: "De esta manera, el Presidente chileno se ha visto frente a la alternativa de dejar que las cosas siguieran su curso, o apelar a métodos más energéticos".

Al terminar su editorial "The Times" expresa: "Mientras existan estas serias divergencias entre el Poder Ejecutivo y el Legislativo, es indudable que no se podrá

conjurar, con mano firme, la apremiante situación económica de ese país".

Estudiantes chilenos visitaron diarios en la capital argentina

BUENOS AIRES, 18. (AL). — Los estudiantes chilenos que se encuentran en esta capital, realizando un viaje de confraternidad, visitaron ayer los principales diarios locales.

Los estudiantes visitantes pertenecen al Liceo Alemán de Santiago, Colegio Hispanoamericano y Colegio Alemán de Concepción, y viajan acompañados por sus profesores, sacerdotes Guillermo Paiga y José María Aguirre, además del profesor auxiliar Juan Georgi.



CASTELGANDOLFO, (Italia). — El Papa Pío XII, dirige la palabra en una audiencia, en su residencia de verano en Castelgandolfo, el 18 de septiembre. No muestra ningún efecto aparente de su más reciente batalla contra el hipo, que lo tuvo postrado en cama. — (UNITED PRESS RADIOFOTO).

### "THE TIMES" REFIERESE A SITUACION ECONOMICA Y POLITICA DE CHILE

LONDRES, 18. (AL). — El matutino "The Times", de esta capital, se refiere editorialmente a la huelga de los obreros chilenos del cobre, sosteniendo que "como consecuencia de la situación planteada, sería inevitable un conflicto entre el Presidente Ibáñez y el Congreso".

Tras señalar que la huelga "ha tenido graves repercusiones en la economía chilena", el editorialista dice: "Ante el Congreso, que le es hostil, el Presidente Ibáñez se ha visto obligado a una transacción y, entre tanto, los precios han continuado aumentando seguidos —aunque a la par— por los aumentos de salarios".

Luego, "The Times" prosigue: "De esta manera, el Presidente chileno se ha visto frente a la alternativa de dejar que las cosas siguieran su curso, o apelar a métodos más energéticos".

Al terminar su editorial "The Times" expresa: "Mientras existan estas serias divergencias entre el Poder Ejecutivo y el Legislativo, es indudable que no se podrá

conjurar, con mano firme, la apremiante situación económica de ese país".

### VENDO MACK DIESEL

Chasis especial, largo siete metros, plataforma. Recibo camión o auto parte pago. Saldo convencional.

Tratar: ANDRES BELLO Nº 923

VIDRIERIA "SAN PABLO" 767 - MATUCANA - 767. Obsequiamos un espejo por cada compra de \$ 100. por inauguración. Vidrios planos, Marcos, Espejos Artículos de regalos. Surtido completo. Colocamos vidrios a domicilio. Cubiertas para muebles. PRECIOS SIN COMPETENCIA

MAS COMODIDADES Y MAYOR ECONOMIA PARA SU HOGAR! FACILIDADES CONSULTE PRECIOS. LAMPARAS de lágrimas y metálicas, desde \$ 980.-. JUGUERAS, desde \$ 6.500. Refrigeradores a parafina o eléctricos. Económicos, mensual, \$ 8.000.-. PLANCHAS, desde \$ 680.-. AUTOMATICAS \$ 1.950.-. COCINAS A PARAFINA DESDE \$ 2.600. OLLAS A PRESION Marmico, Fensa Presto, desde \$ 3.950.-. COCINAS ELECTRICAS con horno, desde \$ 4.900.-. M. YAIKIN Y CIA. BANDERA 570. IDAR LTDA. ALAMEDA 1169.

¡PONGALE CHICHA A LOS VASOS! ¡Y AL PAN... BANDA AZUL! Enriquecida con 30 000 unidades de vitamina "A" por kilo. Elaborada en una planta modelo por la Compañía Productora Nacional de Aceites S. A., fabricantes del famoso ACEITE ¡OLE! PIDALA EN TODOS LOS BUENOS ALMACENES. Distribuidores: AGENCIAS GRAHAM - BETTELEY y CIA. - WEIR SCOTT S.A.C. MARGARINA PARA LA MESA Banda Azul

LOS HOMBRES discutirán... LAS MUJERES desearán amary

BARRACA DE FIERRO PLANCHAS GALVANIZADAS negras y decapadas. lisas y canaladas.

DOLARES y NACIONALES COMPRO - VENDO PAGO LOS MEJORES PRECIOS INTERMAR ESTADO 152 - OF. 818

ABOGADO SANCHEZ DEL POZO Especialmente asuntos y juicios de matrimonio. Posesiones efectivas, particiones.

FABRICA DE JERSEY DE LANA FINA Liso, Listado y Jaspeado SAN DIEGO 1430

BANCO DEL ESTADO DE CHILE APEROS DE SUELA, DE FABRICACION MALLOL APEROS ARADORES PARA UN CABALLO APEROS ARADORES PARA DOS CABALLOS APEROS ARADORES PARA CULTIVO DE VIÑAS APEROS PARA MAQUINAS SEGADORAS DE PASTO APEROS PARA DOS CABALLOS DE TIRO DE CARROS COLOSOS ENTREGA INMEDIATA - CALIDAD GARANTIDA Solicite su pedido por intermedio de la Sección Comercial, en todas nuestras Oficinas

COMPANIA DE MUELLES DE LA POBLACION VERGARA Asamblea general extraordinaria de accionistas

GRANDES CREDITOS. CON \$ 100.- SEMANALES MODAS TERNOS PILOTOS TRAJES SASTRE TERNITOS BATAS ABRIGOS ABRIGOS ABRIGUITOS TRES CUARTOS PANTALONES PILOTOS CASACAS BLUSAS ENTREGA INMEDIATA

FCA SILVANA Vestidos de fiestas, para señoras. Vestido tafetán, suntuosa y orgánica para alfistas. Próximamente trajes 1.a Comunión. CREDITOS COQUIMBO 1170 112 cuadra San Diego

Agencia de "La Nación" ROBERTO CARRASCO ORTEGA Arturo Prat 1561

JOYERIA VIEYRA FABRICA Argollas de oro macizo selladas y grabadas desde \$ 1.200 14 y 18 kilates. Gran surtido de relojes para regalos. Especialidad en composuras de relojes. SAN PABLO 2354 FONO 64056

LAMPARAS DE TODOS TIPOS Y TAMAÑOS De colgar, de pie, apliques, faroles. De cristal, con diamantes, talladas, de bronce, cromadas, de caix. Facilidades de pago hasta seis meses. CASA NINOUE Economía y calidad. HUERFANOS 740 (FRENTE AL TEATRO REX)

FABRICA Blusas Jersey Mayor y menor SAN DIEGO 1359 MODELOS de PRIMAVERA

SOSTENES ENAGUAS, CAMISAS DE NOCHE, VALENCIANAS Y ENCAJE NACIONAL Sostenes, modelos americanos y sencillos, en raso / popelina de la mejor calidad. Por terminación negocio, liquido a precios regalados. Botones, valenciana y encaje, precios a comerciantes SAN ISIDRO 338 Horas: de 10 a 12,30 y de 15 a 18,30 horas.

La Casa de las PIJAMAS FABRICA DE BATAS de levantarse de baño. Pijamas para señoras, caballeros y niños. Sábado abierto todo el día HUERFANOS 1465

Trajes Sastre TRES CUARTOS Compre directamente en la Fábrica SE RECIBEN HECHURAS A. PRAT 240

IMPLATEX ALAMEDA 2865 Liquidación total POR CAMBIO DE LOCAL Próximamente atenderemos en nuestro nuevo local de Matucana 22 A. ELEDORO BRAVO DISTRIBUIDOR

Eiffel LA MEJOR BICICLETA CREDITOS CASA MANDEL ARTURO PRAT 740

Una oportunidad para Ud! 10 MESES PLAZO CATRES DE BRONCE ESTANTES COMODAS \$3200. COMODA-CAMA VELADOR \$3800. BRONCELAN SAN PABLO 2715

RESTAURANT Y HOTEL BARCAROLA SAN DIEGO 112 Y 114 FONOS 89230 Y 61455

Modas Marita VENTA DE FIESTAS PATRIAS TRAJES SASTRE, en telas importadas y nacionales. CHAQUETONES, BATAS DE JERSEY y TRAJES DOS PIEZAS. GRANDES CREDITOS Usted puede llevar su traje hasta con \$ 300.- de pie. MONJITAS 820 al lado de La Bahía

PAPAS SEMILLAS PARA SIEMBRA DISPONEMOS ENTREGA INMEDIATA MENICHETTI HNOS. Y CIA. Santa Rosa 3280 - Fonos 51315 - 52557

ACERO PLANOS PARA RESORTES OCHAVADO REDONDO Y CUADRADO PARA MINAS OFRECE S SACK SAN PABLO 1179 MORANDE 817 V. MACKENNA 1648

García PRECIOS REBAJADOS PARA FIESTAS PATRIAS VESTIDOS Y mamelucos de seda para guaguá, desde \$ 1.400.- TRAJECITOS de niño, en gabardina, con blusa, desde \$ 400.- CHALES para guaguá, gran variedad desde \$ 200.- VESTIDOS Y mamelucos en tobrado, desde \$ 1.200.- TERNITOS en brin para niños, desde \$ 200.- Se imprimen chiches y tarjetas para fiestas. Completo surtido en alfanes para guaguá y artículos para Primera Comunión. SAN DIEGO 2012-14-16 (ENTRE ARAUCO Y FRANKLIN)

CREDITOS CALZADO Surtido para señoras caballeros y niños. Abrigos, batas para señoras. ROJOS Fernos, camisas, entregamos con pequeño pie y \$ 100 semanales CASA GONZALEZ CHAVEZ Franklin 1081

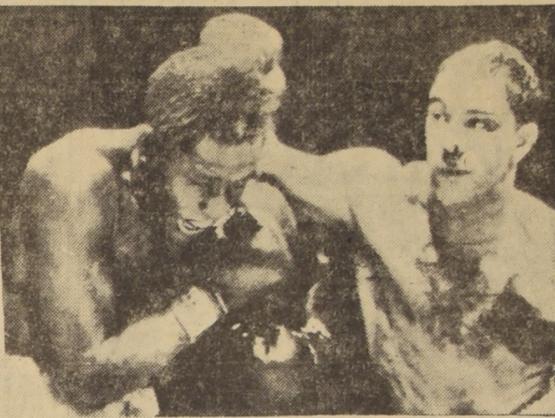
García PRECIOS REBAJADOS PARA FIESTAS PATRIAS COLCHAS de seda de \$ 1.400.- CUBRECAMAS de raso, brocado, cretona, desde \$ 1.200.- TELAS HECHURAS para guaguá, damasco y listadas, desde \$ 400.- COLCHAS de hilo y algodón, PRAZADAS lacuadas, toallas, alfombras, desde \$ 200.- JUEGOS DE CAMA en colores blanco y crudo, desde \$ 1.000.- SAN DIEGO 2012-14-16 (ENTRE ARAUCO Y FRANKLIN)

GUIA PROFESIONAL ARQUITECTOS RENE GALLARDO MARTINEZ Arquitecto Nueva York 32, Oficinas 208 y 210. Fono 61013, Casilla 10344. ORLANDO ROJAS MARTINEZ, GABRIEL SANTA CRUZ M. Arquitectos Nueva York 32, Oficina 303, Fono 65652, Santiago. (GP) 27-9 K. ABOGADOS ELIAS NEGRHE RODRIGUEZ Juicios de Trabajo, Ahumada 131, Of. 318, fono 88287. (GP) 30-9 C. ROBERTO SANHUEZA Nullidades matrimonio, divorcios, particiones, cobranzas, Bandera 465, Oficina 307. (GP) H/O C. COBRANZAS COMERCIALES FRANKLIN SOLAR Ahumada 312 oficina 419, Tel. 84932 H/O C. LAURA MULLER DE CASILLERO RAQUEL QUEZADA YEAS Moneda 1137, oficina 21 - 89917 (GP) 30-9 C. AIDA SEPULVEDA Toda clase asuntos profesionales, especialmente cobranzas cheques letras, juicios trabajo. Atención provincial, Compañía 1291, oficina 408. 29-IX P. MANUEL CARTES MORALES, particiones, cobranzas, divorcios, nulidades matrimonio. Huérfanos 1284, Teléfono 64569 H/O C. JOSE BARRIENTOS PONCE Abogado Moranda 374, Ofic. 412 Tel. 85633 G. P.H/O C. CARLOS GAETE DARBO Abogado Huérfanos 1175 - Fono 61514 (GP) H/O C. MARIO FLORES CASTELLI Abogado Catedral 1400 - Fono 31321 (GP) H/O C. CONTADORES PROSPERO ARRIGADA LIRA Agustinas 1022, oficina 236, teléfono 68325. (GP) 31-12 O. DENTISTAS LUIS BIAGINI P. Cirujano dentista. Los Serenos 470, Of. 33, Fono 85701. (GP) 10-11 C. CLINICA DENTAL Dr. FAIVOHIC Dentaduras artificiales inmediatas cirugía San Antonio 427, 7.º piso, oficina 711 fono 397338 H/O C. DENTISTA RODRIGUEZ Dentaduras, extracciones, después extracciones, coronas, fundas, correcciones estéticas, Compañía 1068, oficina 1102, teléfono 85702 (edificio Teatro Plaza) H/O C. DENTISTA J. GONZALEZ Dentaduras, extracciones, composuras urgentes, rapidez. Compañía 1068, Of. 1103, Pida hora 85702. (GP) H/O C. JOAQUIN PRIETO SEVERIN Cirujano-Dentista Cirugía Prótesis. Horas 9 a 12-13 y 17-20. Serrano 419, teléfono 62952. (GP) 1.º-10 P. DENTISTAS CLINICA DENTAL "CENTRAL" Pida su consulta a toda hora. Fono 85702. Trabajos urgentes, prótesis inmediatas. Compañía 1068, Oficina 1103, Edificio Teatro Plaza. (GP) H/O C. Dr. MUÑOZ MUJICA Cirujano dentista Prótesis, puentes. Ahumada 312, Of. 717, Teléfono 67815. H/O C. LABORATORISTAS DENTALES "RAPIDO" Soldaduras, composuras en dentaduras postizas u objetos de metales preciosos. Lavatorio Decreto Supremo 9.238, Pasaje Agustín Edwards 29, entrepiso 1011, Recibimos pedidos de provincias. H/O C. MASAJISTAS SESORITA LILY Masajes medicinales Alameda 293, tercer piso. (GP) 30-9 C. MATRONAS ELISA JOFRE C. Matrona, Clínica Sía, Carmencita, Atención esmerada. Precios módicos. Carmen 115, Fono 35785. (GP) 18-11 C. SENORA CARMONA Santa Rosa 203, 397662. (GP) 30-9 P. SENORA MORAL Regreso de Estados Unidos Casos urgentes. Últimos adelantos, teléfono 371355. (GP) 30-9 P. SENORA PHERINY Lord Cochrane 95. (GP) 30-9 C. SARA SAN MARTIN San Francisco 28, teléfono 34991. (GP) 30-9 C. MATERNIDAD ZAVALA Arturo Prat 1722, Fono 32470, Partos Indolores. Desde \$ 4.000. (4) 5-35 P. ELENA GALLARDO S. Matrona, O'Higgins 349, San Bernardo. (GP) H/O C. FILOMENA YEVENS Atención a domicilio. San Ignacio 380. (GP) 29-9 C. SENORA REYES Jasos urgentes. Partos, Consultas gratuitas. Traslados. Chabuco 445, Teléfono 96407. (GP) 21-11 P. BLANCA FISHER, Av. Brasil 7 87464 - 4 112 - 6 12. G.P. 29-9 C. RAQUEL GONZALEZ Regreso Europa, Santa Rosa 219, (GP) 30-9 P. SENORA ANA MORÁ Atiende casos de urgencia. Alonso Ovalle 1648, fono 85581. (GP) 1.º-10 P. TERESA SANTANDER Salvador Sanfuentes 2141, frente a Brasil. Fono 65888. (GP) 10-11 P. H. IZQUIERDO Partos, avisa que atiende consultas jueves, viernes y sábados. Londres 79-B. Fono 81034. (GP) 18-10 P. MEDICOS ABDELKARIM DAVIS Señoras, Ginecología, Secología, Psiconeurosis. Consultas: 3-7, Huérfanos 2084. (GP) 18-10 P. Dr. MARIN VIVADO Año, recto, hemorroides, varices Testinos 630, departamento 73, Teléfono 61910. (GP) 31-XII C. Dr. HERNAN DEL PINO Enfermedades de niños. Rayos X, Agustinas 1269, 4.º piso, Fono 82222. De 2 a 4 de la tarde. Domicilio. Fono 41133. H/O C. MOSSER Oídos nariz, garganta, Paraguis 462, departamento 12, (por Carmen, primera cuadra) 3-7, Teléfono 31699. 11-7-55 P. THOMPSON SCHWARZBERG Metabolismo, impotencia, obesidad, glándulas, Merced 486-A. (GP) 30-9 C. DOCTOR GALLEGUILLOS Aparato digestivo, hígado, corazón, pulmón. Consultas 5-8, Alameda 1173, depto. 730. Teléfono 80991. H/O C. CLINICA BERMAN Médicos, dentistas, practicantes, medicina, cirugía, ginecología, pediatría, piel, venereas, ojos, oídos, nariz, garganta, Rayos X, ultraterapia, ultravioleta, Solux, nebulizaciones. Victoria 1094 esquina San Diego, teléfono 53000. (GP) H/O C. Dr. WORTSMAN Medicina interna, Reumatología, Rayos X, Agustinas 1269, Cuarto piso, Fono 82222. Horario, 15.30-17.30 H/O C. DR. EGIDIO GUTIERREZ Vias urinarias, venereas. Presidente Rios 33, Oficina 22 (Alameda entre San Francisco y Santa Rosa) 4-6 397981. (GP) 12-11 P. Dr. GORGEVSKY Estómago, hígado, broncopulmonares, diabetes, Almirante Barroero 57 De 2 a 5 2-V-53 Dr. LUIS PACHECO PIZARRO Médico-cirujano Señoras y niños. Consultas de 16 a 18.30. Nataniel 475, Fono 86762. (GP) H/O C. DOCTOR SAINZ RECIO Medicina general, Rayos X, Nebulizaciones, San Antonio 427, piso 7.º, Oficina 715, fono: 35361 oficina casa 53880 Hora señalada. (GP) 29-IX C. WAINSHLUB Cirujano pulmón, estómago, hígado, Rayos X, Serrano 140, fono 64177. (GP) 29-9 C. MEDICOS CONSTANTINO CHUAQUI Enfermedades nerviosas y mentales, Agustinas 972, oficina 608, Teléfono 60393. Consultas 5-7, 19-IX P. FONDOS Bienes, articulaciónes, fracturas, reuma, Defectos caderas, Philipps 16, 32351. H/O C. Dr. GASTON RAMIREZ Mac Iver 22, Fono 84905. (29-IX) C. Dra. NAVARRETE Partos, enfermedades señoras, Vicuña Mackenna 315. Teléfono 39112. Consultas de 4-7 P. M. G. P. H/O C. CAHUAS Alergias, asma, reñitis, urticaria, eczema, Carmen 765 3 1/2 6 P. M. - 35631. (GP) 2-11 P. CONSULTORIO MEDICO Cáncer - Alcohollismo - Impotencia - Reumatismo - Hernias 3 9 1 8 3 3 (GP) H/O C. OCULISTAS DR. MARCELO ZIMEND Oculista Huérfanos 797, oficina 310, Consultas: 4-5, Fono 39726-49247 (GP) 30-11 P. Dr. ARAYA COSTA Avenida Bulnes 139, Oficina 79-5 112-8. 68358-67945 (GP) 20-9 AMENABAR OSSA Enfermedades ojos 9-30-6. AMENABAR PRIETO 6-7, Moneda 973, Oficina 531 82792. (GP) 30-9 C. OPTICOS OPTICA MELLER Huérfanos 636 Recetas, oculistas. H/O C. OPTICA HUELEN Avenida 850 O'Higgins 484 Técnicos autorizados. Despachado exacto de recetas. Repuestos. En vias a provincias. 29-IX C. PRACTICANTE REYES Tratamientos Arturo Prat 777 teléfono 66532. 26-10 P. LUIS ALDUNATE Practicante, susante en Europa Clínica continúa abierta al público. Testinos 248, Fono 60828. (GP) H/O C. ESCOBAR Tratamientos Huérfanos 757, oficina 207, 36082, Atención 10 1 y 5-8. 29-IX C. PEDICURO KRONER Pedicuro titulado, Estado 75 (GP) H/O C.

Vertical text on the right edge of the page, partially cut off.

# Rugby: Seleccionado Francés (34)-Seleccionado Nacional (3)

En el partido de ayer en el Stade



**NO HUBO CASO.** — Presentamos algunos aspectos gráficos del match que por el título mundial, disputaron Rocky Marciano y Ezzard Charles, y una foto después del encuentro cuando Al Weill atiende al campeón que quedó herido de la ceja izquierda y de la nariz durante el transcurso de la sexta vuelta del encuentro que finalizó al 8.º. Marciano san-

gró profusamente de la nariz, y es posible que necesite de una intervención quirúrgica. En la foto central, Marciano aplica uno de sus poderosos derechos en la cabeza del challenger con los cuales hubo de ceder el negro de Cincinnati. Luego, en la radiografía de la United Press, a la derecha, aparece Marciano cuando trata de retirarse después de no-

quear a Charles. Este aparece de bruces sobre la lona apoyando además las rodillas, posición harto incómoda. Charles hizo ademán de levantarse a los 9 segundos, pero lo fue imposible debido al castigo enorme que recibió en este último round. El encuentro, realizado en el Yankee Stadium de Nueva York, congregó a un público de 25 mil personas. —(RADIOFOTO UNITED PRESS).

## CASI NO HAY FUTBOL OFICIAL EN B. AIRES

**BUENOS AIRES.** — (AL.) — Ha sido resuelto, al menos temporalmente, el conflicto que amenazaba con suspender los encuentros oficiales de fútbol, en este fin de semana. Los árbitros argentinos que habían amenazado de no actuar como jueces de línea, por haber dispuesto la Asociación de Fútbol, que se presentarían los nuevos árbitros británicos contratados en Gran Bretaña, han decidido deponer su actitud y colaborar en el normal desarrollo de los matches programados. Sin embargo, el martes próximo se renunciará nuevamente a los árbitros profesionales, para considerar la situación.

## DOGOMAR MARTINEZ PELEA EN SAO PAULO

**SAO PAULO, Brasil.** (AL.) — Para mañana es esperado en esta ciudad el pugilista uruguayo Dogomar Martínez quien el 22 del mes en curso, deberá enfrentarse con el boxeador brasileño Paulo Socoman. El pugil uruguayo llegará acompañado por el boxeador portugués, Antonio Pazos Cruz quien, en esa misma fecha, se medirá con el brasileño Nelson D'Oliveira.

## ROSSI A B. AIRES

**BOGOTA, 18.** (AL.) — El jugador argentino Néstor Rossi, estrella del Club Millonarios, anunció que el lunes viajará a Buenos Aires. "Mi deseo —dijo— es reintegrarme a mi viejo club River Plate. De todos modos, el futuro decidirá".

Publ. Guzmán Hernández — 61566

**\$400**

**WHISKY ROYAL HUNTER'S**

Diga "ROYAL JANTER"

No altera el sabor de sus similares importados, pues su origen es 100 x 100 destilación de cebada malteada, según procedimiento de ESCOCIA.

De Auténtico Gusto Escocés

PIDALO EN TODAS PARTES

**Hunter's**

Old Reserve

Whisky

Ventas por mayor "DESTILATORIO SANTIAGO"

**MITJANS S. A.**

Licoristas por tradición

Casilla 189 D Fono 50413. Santiago.

## "La mejor pelea de mi vida"



### DIJO MARCIANO

**CHARLES: "DOS ROUNDS MAS Y LO GANO YO"**

**NUOVA YORK, 18.** — (U. P.) — Con la cara muy lastimada, pero lleno de júbilo, Rocky Marciano dijo anoche sobre su victoria por knockout sobre Ezzard Charles que había sido la mejor pelea de su vida.

Charles, en cambio, no tenía una sola marca en el rostro y, hablando con tranquilidad y claramente, afirmó que si el combate se hubiera prolongado dos rounds más, el habría triunfado. Añadió que había perdido porque cambió de plan y quiso buscar el knockout. El campeón mundial de peso pesado, entrevistado en su camarín, inmediatamente después de la pelea, estaba rebosante de alegría. No parecía estar fatigado después de los terribles ocho rounds. Su respiración era normal y no acusaba sintoma alguno de cansancio. En cambio su rostro presentaba fuertes marcas de los golpes de Charles. En el párpado izquierdo tenía una cortadura y todavía sangraba por la nariz, en cuya base tenía una tira adhesiva para cerrar otra herida.

"Fue, indudablemente —declaró Marciano—, mi mejor pelea. Me cortó la nariz con el codo. Creo que lo hizo sin intención, y, al principio, pensé que sólo era un hematoma nasal. La herida sobre el ojo fue por un golpe".

Al referirse al knockout de Charles, el campeón manifestó: "Lo alcanzé con una fuerte derecha, y estaba seguro de que esta vez no se iba a levantar. Me sorprendió la facilidad con que lo vencí, porque no me asé de un solo golpe fuerte, aunque yo tenía ahora así la cara".

Charles, entrevistado en seguida, también en su camarín, dijo: "Si la pelea hubiese durado dos rounds más, la hubiese ganado. Rocky había sido demasiado lastimado para continuar. Tenía la nariz rota y una cortadura sobre el ojo. No creo que hubiese pasado de los diez rounds. Originalmente me proponía boxearlo, como lo hice en la primera pelea, pero le conecté buenos golpes un par de veces en el primer round y cambie de parecer. Traté de prepararlo para un knockout. Pero retrocedí y me alcanzó con un gancho de izquierda...". Charles alzó los hombros como diciendo que no había necesidad de más explicaciones.

### FLAMENGO GANO A BANGU 1 POR 0

**RIO DE JANEIRO.** — (A. L.) — Flamengo derrotó, por uno a cero, a Bangu, en el único encuentro oficial correspondiente a la quinta rueda del torneo carioca de fútbol. Los vencedores, se han colocado así, primeros, con 10 puntos, en tanto que los segundos inmediatos, son, Vasco da Gama, Botafogo, que llevan ocho puntos, con un partido menos.

### BUSCAN FORMULA DE FINANCIAR EL T. MUNDIAL DE BASQUETBOL

**RIO DE JANEIRO, 18.** — (AL.) — El Prefecto del Distrito Federal Alim Pedro, conversando con los dirigentes del básquetbol brasileño los dio esperanzas en el sentido de que pueda lanzarse la realización del Campeonato Mundial masculino, programado para noviembre próximo, a realizarse en esta capital. Les comunicó, al mismo tiempo, que se tenía en estudio una fórmula para el financiamiento del certamen, por parte de la Corporación edilicia del Distrito Federal y que, hasta el próximo lunes, podría darse a conocer lo que se resuelva al respecto. Anteayer, el Presidente João Café comunicó a la Confederación Brasileña de Deportes que el Gobierno no estaba en condiciones de financiar dicho torneo.

### Cobranzas Judiciales Cheques - Letras

Abogado Aída Sepúlveda, atiende preferentemente: **COMPANIA 1291 - Of. 406**

### ASOCIACION CENTRAL DE FUTBOL DE SANTIAGO SEGUNDO PARTIDO COPA PACIFICO 1954

DOMINGO 19 — ESTADIO NACIONAL — 16.30 HORAS

## CHILE-PERU

**Venta de eniradas:**

NUMERADAS.— Estarán a la venta en la mañana de hoy, en la sede de la Asociación Central, Erasmo Escala 1872, casi esquina Cienfuegos.

TRIBUNAS Y GALERIAS.— Durante la mañana de hoy, en los siguientes locales: ASOCIACION CENTRAL DE FUTBOL, Erasmo Escala 1872. CLUB DEPORTIVO U. DE CHILE, Santa Lucía 240. CLUB DEPORTES GREEN CROSS, Irarrázaval 2008. CASA SEDERAP, Chacabuco 6.

DESPUES DE LAS 13 HORAS DE HOY, TODAS ESTAS LOCALIDADES PODRAN ADQUIRIRSE EN LAS BOLETERIAS DEL ESTADIO NACIONAL

### RECUERDOS DE LUIS ORLANDO

Desde Villa Industriales, Buenos Aires, Luis Orlando, aquel caballero y correcto muchacho que defendiera los colores del Club de Deportes Green Cross en serie de honor y luego se distinguió como locutor y comentarista radial deportivo, nos ha enviado un telegrama de salutación, con motivo de nuestro Aniversario Patrio.

Dice Orlando en su mensaje: "Por intermedio de 'La Nación', un abrazo sincero y apreciado a todos mis amigos de esa, en la fiesta más grande de Chile".

Breve es el saludo, pero dice mucho. Mucho en favor de la nobleza e hidalgía de quien estuvo un tiempo en esta tierra y no la olvidó en su día máximo. Como tampoco a sus amigos de esta banda.

### Fangio lleva la mejor opción en la prueba internacional de Avus

**BERLIN, 18.** — (UP) — El campeón mundial del volante, Juan Manuel Fangio de Argentina, rompió el record de velocidad de postguerra para una vuelta, durante las pruebas de velocidad de la carrera internacional de automóviles Avus, que se efectuará mañana. Fangio recorrió los 8.3 kilómetros de la vuelta a un promedio de 225.9 kilómetros por hora en su Mercedes-Benz. En la carrera hay inscritos 11 coches, que deberán recorrer 498 kilómetros en 60 vueltas. Las tres pruebas más rápidas fueron las de Fangio y los alemanes Hans Herrmann y Karl Kling, los tres con Mercedes-Benz. El que más se le acercó fue el francés Jean Behra, al timón de un Gordini, con el que hizo 206.1 kilómetros por hora. Los grupos oficiales de ases que guían Ferrari y Maserati, no competirán mañana, y los coches de estas marcas italianas que participan en la carrera serán guiados por automovilistas que se han inscrito por su propia cuenta.

**Canje especial!**

MAÑANA 1 EJEMPLAR POR 1 Cupón

**BASES DE LA RIFA**

Se efectuará el 1.º de enero de 1955 en combinación con el Sorteo de la Pólis Chilena de Beneficencia.

Los Canjes se efectuarán en las siguientes partes:

- Hall del edificio de LA NACION
- Oficina de los señores Agentes. EN TODO EL PAIS

Una Parcela de Olivos plantada en 1954, con 100 arbolitos en el potrero San Salvador Sector "B"; Parcela No 88, ubicada en el fértil valle de Los Choros, Comuna de La Higuera, Departamento de La Serena. Estos terrenos se encuentran inscritos en el Conservador de Bienes Raíces de La Serena, con el número 505, fojas 539 en el Registro de Propiedades de 1951, de propiedad de la Compañía Olivera del Pacífico Ltda.

**FOMENTO DE VENTAS:** Huertanos 1147, cuarto piso. Oficina 446; Casilla 9073, SANTIAGO.

**TELEFUNKEN**

La Radio Alemana De Fama Mundial

Modelo 654 WK tropicalizado

Un modelo Telefunken de alta eficiencia, montado en un elegante mueble enchapado en caoba, con finos adornos. Un receptor cuya extrema sensibilidad, particularmente en ondas cortas, garantiza incluso en las condiciones más adversas, la recepción de gran número de emisoras.

6 tubos, 6 circuitos, altavoz permanente perno-dinámico de 13 cms. de diámetro, enchufe para pick-up, elegante gabinete de madera enchapado en caoba, pulido de alto brillo con anillo de adorno para ojo mágico.

**MODELO SUPER**

Una nueva línea Telefunken. Un receptor de extraordinario rendimiento. Elegante presentado en gabinete de líneas modernas de madera finamente barnizada. Gran sensibilidad que le asegura una fiel reproducción.

5 tubos, 6 circuitos variante perno-dinámico de 3 buledas, antena interior incorporada a la tona posterior, mueble de madera finamente barnizada.

**PETROWITSCH BRAZURIZ Y CIA.**

Av. B. O'Higgins 1382 — Teléfono 69336

**MAQUINAS DE COSER GRITZNER KAISER**

Fabricación Alemana

**SCHROENIK HNOS.**

Tercera Avda. MONTEAS 739

**¡¡ Y MILES DE PREMIOS MAS!!**

**¡¡ NO LOS BOTE !!**

"LA NACION"

# El martes aparecen los cupones "Reina del Deporte"

El martes se dará comienzo oficialmente al Concurso Nacional "Reina del Deporte" con la publicación de los primeros cupones en las ediciones de LA NACION y "Los Tiempos". Cabe destacar que el norte y sur del país han inscrito hasta el momento sus mejores representantes. Solamente Santiago ha inscrito catorce candidatas.

Varias de las concursantes han tenido título de Reinas en sus respectivos deportes. Bernardita Navarrete fue Reina del Sudamericano de Pimpon, realizado en Paraguay; Winnie Gue-

rrero, de Iquique, fue proclamada Reina de la Natación Nacional. María Gómez, de Los Andes, obtuvo el título de Reina de la Primavera del año 50, y el año pasado, Reina de las Fiestas de los Estudiantes Secundarios; Erika Friedrich fue Reina de Coquimbo, y una de las candidatas más aplaudidas entre las finalistas del Concurso de Belleza "Miss Chile". Ana Rivera debió ganar previamente un concurso de selección, y otro tanto ocurrió con Lucy Collado, de Rengo, que fue elegida Reina del Deporte de la región.

Las inscripciones para este certamen aún permanecen abiertas y se espera la intervención de las candidatas e instituciones que se han atrasado, como el caso de San Bernardo, Ilapel y Rancagua.

Las siguientes candidatas deberán concurrir hoy a las 11 horas a nuestro diario: Bernardita Navarrete, Berta Holtz, Antonia Santa María, Eliana Olivares, María Angélica Fuentes, Emma Feuren, Ana Rivera, Marlis Schmidt, Erika Friedrich, Liliana Vidal y Gladys Freire.

## ATLETISMO

LONDRES, 18. (UP). — Radio Moscú anunció que la atleta soviética Nina Otkolotko, estableció un nuevo record mundial para los 800 metros planos, con dos minutos seis segundos y seis décimos.

### SAN LUIS EMPATO A 2 CON "FERRO"

En un justo empate a dos goles terminó ayer, en el Estadio Municipal de Quillota, el encuentro amistoso entre los equipos de Ferrobarridos y San Luis, de la División de Ascenso. El primer tiempo de este cotejo cerró con la cuenta en 1 a 0 a favor de los santiaguinos, por gol de Valenzuela, a los 10 minutos de iniciado el lance. En el segundo período, Lamas elevó a 2 por 0 a favor de "Ferro", cuando iban corridos 25 minutos, descontando a los 35 minutos Echeverría, del conjunto local. El tanto de empate lo consiguió el primer equipo de Ferrobarridos, el equipo de Ferrobarridos, cuando faltaban 5 minutos para que el partido terminara. Dirigió el lance el árbitro Danor Morales, y los equipos alinearon de la siguiente manera: FERROBARRIDOS: Coloma; Díaz y Cabrera; Huerta, Climent y Ledesma; D'Angelo, Valenzuela, Lamas, Olmos y Alvarez. SAN LUIS: Bolbarán; Torrejón y Torres; Ayala, Fernández y Morales; Echeverría, Maza, Aguilera, Zamora y Ortiz.

### Respaldo a directiva del Club Magallanes

Amplio respaldo al directorio que preside don Ernesto Echeverría dio la última asamblea de socios del club Magallanes. La asamblea trató exclusivamente diversas materias relacionadas con la marcha de la institución: del primer equipo, y del entrenador, Carlos Orlandelli que actualmente se halla suspendido. Varios oradores abundaron en elogios para el entrenador Orlandelli, como jugador del cuadro, pero también expresaron su desconfianza por su desempeño como entrenador en algunos encuentros de la 1.ª rueda.

Sobre algunas publicaciones formuladas por un dirigente a la prensa, aun cuando él mismo las reiteró, el señor Ernesto Aival se encargó de dar respuesta en forma clara y precisa, lo que motivó un prolongado aplauso de los socios.

A LA CALERA.— El cuadro de honor aprovechará el feriado de hoy para jugar en

## DOS EXPRESIONES



Preocupado y alegre, dos expresiones que dibujan bien la personalidad de un ídolo mundial como fue Jack Dempsey. Sus rasgos de furioso peleador, no han sido vencidos por los años, que suman ya casi 60. Conserva intacta la estampa, la "pinta" inconfundible del campeón.



Jack, serio, terrible e indomable dentro del ring. Buen amigo y cariñoso fuera de él y con una linda preocupación en su vida; los niños. En su paso fugaz por Chile, vio a uno que lo miraba en Los Cerrillos, como aturdido con su fama, y le dio un sonoro beso. Jack volverá. Lo prometió antes de seguir a Estados Unidos, y tenemos que creer en la palabra de un campeón.

Serío y risueño. Siempre fue lo mismo el gran

### Un desafío del Club América, de El Monte

El Club "América" de la localidad de El Monte desafía a todas las instituciones congresadas a pactar amistosos con tres equipos de fútbol para jugar el domingo 26 en su cancha. Hay movilización en trenes locales y microbuses. Contestar al señor Manuel Gómez, Libretadores 241, El Monte.

La Calera, donde enfrentará al Deportivo Calera, de la división de ascenso. Será un partido amistoso para mantener en forma a los integrantes de la escuadra albiceleste.

AMAYA.— Ha vuelto a las canchas el jugador Antonio Amaya que fuera lesionado en el partido con Green Cross en la primera rueda. Existe la creencia que actuará contra Palestino, el 25 del presente.

### ENRIQUE TAPIA GANO EN LA MARATHON NACIONAL

ENRIQUE TAPIA, el buen fondista internacional del club Transvianos, se adjudicó con holgura la Maratón Nacional de 42 1/2 kilómetros, que se realizó ayer en la mañana, bajo la tradicional organización de la Asociación Atlética de Santiago, y como uno de los números del programa de celebración de Fiestas Patrias.

Los resultados de la prueba volvieron a demostrar la sensible crisis de especialistas en distancias de aliento que atraviesa el atletismo chileno. Baste tener en cuenta no sólo el desarrollo de la carrera que LA NACION siguió de cerca, por sententia del presidente de la Asociación, don Francisco Davagnino, sino también los tiempos obtenidos fueron insatisfactorios como promedio.

Los ganadores fueron los franceses balaron las tres horas. Fuera de ello, sólo cruzaron la meta 10 participantes de los 29 que iniciaron la prueba, la mayoría en precarias condiciones físicas.

Los técnicos lo atribuyeron en parte al cambio de la hora en que se efectuó, o sea de las 15 horas a las 9 horas. Se estimaba que era posible que la deficiente alimentación de la mañana, pudo afectar la resistencia de los competidores. Pero todos estuvieron de acuerdo en que nos encontramos en un mal momento en distancias largas, sin que aparezcan elementos nuevos, y sin que los que actúan — como en la agitada maratón — con alguna experiencia demuestren mayores progresos.

ENRIQUE MARTINEZ, ADELANTADO.— Fue el corredor del Suplementos quien tomó la iniciativa en los primeros tramos, con un paso excesivamente rápido que no pudo controlar, y que posteriormente lo habían abandonado. En tal situación fue superado a la altura de los 18 kilómetros, cuando los competidores actuaban por la Gran Avenida, en que se celebraba el Aniversario Patrio. Esta dificultad en parte la libre acción de los atletas, cuyo segundo grupo se había acercado a los punteros, que eran hasta ese momento Martínez, y el espiado Vargas, del Michimalongo de Los Andes.

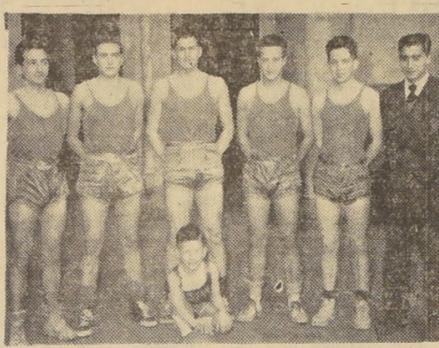
TAPIA Y PEREZ A LA EXPECTATIVA.— Poco a poco el grupo que había partido del Estadio Recoleta, a las 10 horas en punto, se fue desgranando, en forma que

## WANDERERS PERDIO CON NAVAL Y GANO A COMBINADO REGIONAL

CONCEPCION, 18. (Especial). — Wanderers, que va en 2.º lugar en el torneo profesional de fútbol metropolitano, cumplió esta tarde, en el Estadio Municipal, su última presentación en canchas locales, frente a un Combinado Regional, venciendo por el estrecho score de 4 goles a 3. Se desquitó así del contraste que experimentó en el primer partido que jugó ante Naval, en la cancha de El Morro, de Talcahuano, y que perdió por 2 goles a 0.

Esta tarde, sin mostrar nada del otro mundo, los wanderers tuvieron que esforzarse para imponer condiciones al Combinado regional, que no contó, esta vez, con el concurso de los jugadores de Naval. La recaudación alcanzó a 186.000 pesos. Los equipos, ante el árbitro santiaguino, Ignacio Carreño, formaron así: WANDERERS: Quiral (Aranchilla); Arrigo y Jullá; Contreras (Coloma), Rivas y Dubost (Himénez); Ahumada, Riuchelme, Gerónis, Torres y G. Díaz (Romero). COMBINADO REGIONAL: Canez; Avilés y Seguel; Gatica, Fallete y Palacios; Galardo, Bravo, Vidal, Barraza y Deij. GOLES: En el primer tiempo, Riuchelme a los 15'; Gerónis, a los 18'; Vidal a los 22'; Díaz a los 23' y Ahumada a los 25'; en el segundo período, Deij, a los 18' y Bravo a los 32 minutos. — (JUAN JULIA, corresponsal deportivo de LA NACION).

## CAMPEONES ESCOLARES



Recientemente se puso término al campeonato de básquetbol de establecimientos escolares participares, que organizó el Club Deportivo de la Universidad Católica, y que contó con la participación de los conjuntos del Saint George's College, Instituto Zamborano, Academia de Humanidades, Liceo Alemán, Colegio San Pedro Nolasco, Instituto Alonso de Ercilla, Padres Franceses, Liceo San Agustín e Instituto de Humanidades. El triunfo perteneció a San Pedro Nolasco, que obtuvo los títulos de campeón con sus equipos de división infantil y superior, y de vicecampeón con el team de intermedia. En la foto, aparecen los integrantes del conjunto superior. De izquierda a derecha, Daniel Mayne, Garstón Tor Pezzo, Patricio Montecinos, Renard, Guillermo Toledo, Vicandro Parot, delegado, y Alfonso Mayne, "mascota".

## Se agasjará a socios del Club Perú-Chile

El martes a las 21 horas, en el Club de la Unión, se efectuará el banquete que ofrece el directorio y socios del Club Chile-Perú (CHIFE), en honor del presidente del Club Perú-Chile (PECHI), de Lima, señor Miguel Daso y a los señores Alfonso de Souza, Eduardo Astengo, Carlos Boy, Dr. Luis Razzeto, Dr. Pedro Scarneo, Alfonso Brignole, José Calom, Luis Echevarría, Jorge Cárdenas, Santiago Ferrando, Alfonso Rospiellosi, Luis Olivera, Pedro Becerra y Carlos Cárdenas, miembros de la entidad limeña, quienes se encuentran en nuestra capital, con ocasión de los partidos por la Copa del Pacífico.

Las adhesiones las reciben los señores Erasmo López, Casa Olímpica, fono 81642, y Fernando Anrique, fono 30707. Podrán adherirse a esta manifestación los amigos de los festejados, aunque no sean socios del CHIFE.

## Natación

TURIN, 6.— (UP). — El campeonato europeo de natación terminó con la aplastante victoria del conjunto húngaro, que logró 9 de los 18 títulos.

Rusia, el ganar todas las competencias de saltos, quedó en segundo lugar.

En las competencias de ayer los húngaros vencieron en 1.500 metros estilo libre de hombres, las postas de damas de 4 x 100 metros y el encuentro final de water polo contra Italia.



LA SIMPATICA ANA RIVERA.— Aparece en el grabado estampa su firma de inscripción en el Concurso Nacional "Reina del Deporte 1954". Ana Rivera es una cultora del básquetbol y saltos ingresando al certamen en representación del Club Roca Victor y deporte de Puente Alto y La Florida.

## BOCA - VELEZ MOTOCICLISMO

Un partido interesante en el fútbol argentino

BUENOS AIRES, 18.— (UP). — La cancha de Vélez Sarfield será el principal escenario de la jornada de fútbol de mañana.

Allí Independiente — uno de los diez aspirantes a campeón — corre el riesgo de convertirse en el año de lágrimas de Huracán que vivificará de dueño de casa porque su propio estado está clausurado.

Las aflicciones de Huracán serán el más duro escollo para Independiente que lo supera en las posiciones generales por dos puntos. También correrá peligro mañana Boca Juniors. Su rival será Vélez Sarfield, el subcampeón del año pasado, que no ha sido vencido en las últimas siete semanas. Vélez está en condiciones de medir la capacidad del equipo que representa en la actualidad el más alto valor del fútbol de Buenos Aires, por mucho que el match deba jugarse en la cancha de Boca.

De los tres primeros, será el tercero quien, en apariencia, deba afrontar el compromiso más difícil. River Plate, que recibirá en su estadio a Newell's Old Boys, puede sacar todo el provecho que puedan deparar los alertos que acompañan a Huracán y Vélez Sarfield. Pero todo esto está condicionado, como es natural, a la palabra de Newell's que llegará a la cancha de River sin haber perdido en las últimas cinco semanas.

De los equipos que luchan por librarse del descenso, amén de Huracán también se las verán en figurillas, Banfield y Gimnasia y Esgrima. El primero, envuelto en la tremenda necesidad de descontar puntos, jugará en la cancha de Ferrocaril Oeste. Gimnasia también será visitante en el field de Tigre.

Dilatado de los ambiciosos luchas por la corona anual como consecuencia de sonados fracasos, San Lorenzo actuará mañana como visitante de Lanús. Y lo hará tras de haber suspendido, bajo la acusación de que jugaban a desangar, al entreaño, Oscar Coll, el precio más alto del año, y al mediozcuero Legía.

Racing que termina de reanudar a costa de San Lorenzo, recibirá mañana a Platense para librar un partido entre rivales de características parciales y Chaerito Juniors se encontrará con Rosario Central para sostener una lucha entre la rudeza, que es la suya, y los sutiles movimientos de los rosarinos.

# AMBOS

Comprando directamente en la Fábrica de Confecciones finas para caballeros, en

**250 - ARTURO PRAT - 250**  
Ud. ECONOMIZARA LA DIFERENCIA

**RELOJES SUIZOS**  
ENTREGAMOS CON SOLO \$500.—

SALDO FACILIDADES en la Relojería GABOR  
SABADO ABIERTO TODO EL DIA  
ESTADO 91-5° PISO OF. 501  
AL LADO DE LA BOTICA PETRIZIO FONO 69497

OPENING FOR SENIOR REGISTERED ACCOUNTANT

Not over 40 years, well conversant with Banking and Condor procedures. Perfect knowledge of English essential. Excellent salary. Please submit applications, giving full qualifications and all pertinent details by letter, which will be held in strict confidence.

FORD MOTOR COMPANY  
CASILLA 54-D SANTIAGO

**¡TODO HOY!**  
REGALO \$ 3.600 el corte de 3 mts CASIMIR PEINADO FINO \$ 1.500 el corte de 3 mts. GABARDINA BANDERA 736 (2.º piso — Oficina No 1)

**RADIOS**  
Tiene un receptor de velador a una moderna radio-electrola, le ofrecemos con garantía de funcionamiento, gran variedad de marcas. Visiten y adquiere el suyo con un cómodo crédito.

**CASA NINOVE**  
ECONOMIA Y CALIDAD HUERFANOS 740, (FRENTE AL REX). FONO 32065

SOLEDAD, LA GITANA

**VISITE EL CASINO DEL CERRO SAN CRISTOBAL**

—Gozará Ud. de un 18 de Septiembre en el campo... pero en el centro mismo de la ciudad.

—Pida Ud. el Cubierto "San Cristóbal": 3 platos - Postre - Café \$ 150.—

—Servicio de once, \$ 85.— Servicio completo especial \$ 100.—

—Servicio a la Carta. Cocina internacional

—Maravílese con nuestros exclusivos números de rama continental.

**EL LUGAR MAS CERCA DEL CIELO**  
SOLICITE MESA AL FONO 371159

- J. GARCIA
- J. ACIARES
- J. PIÑA
- J. CARRERA
- S. ASTUDILLO
- P. MUÑOZ
- S. CARRERA

**LOS MERRY GIPSY**



"LOS INQUILINOS"

**GRAN RODEO EN LAMPA**  
18 - 19 Y 20  
600 NOVILLOS A CORRER  
CASINO ATENDIDO POR MERVILLES  
MOVILIZACION ESPECIAL

**IMPRESION ESMERALDA**  
Comprobantes de Pago \$ 20.— el talonario es duplicado OFRECE DIVERSOS MODELOS Según Ley 11.575

**ESMERALDA-851**  
AL LLEGAR A 21 DE MAYO

**VENDO**  
colección completa REVISTA "ESTADIO" (Empastados primeros 20 números).  
BILBAO 1046-A FONO 492461

# La revancha es esta tarde: CHILE - PERU

### Se espera una franca superación en los dos equipos

QUEDA en Chile la Copa "Pacífico", si esta tarde el Selección de la Asociación Central de Fútbol vuelve a ganar al de su congénere de Lima, en la revancha que juegan en el Estadio Nacional, a las 16.30 horas.

Hay que insistir en que, a nuestro juicio, estos dos equipos cumplieron a su capacidad real, ni a las características propias de cada uno de ellos. No sólo fue un partido de fútbol peruano y chileno. No sólo fue un partido de fútbol peruano y chileno. No sólo fue un partido de fútbol peruano y chileno. No sólo fue un partido de fútbol peruano y chileno.

un 5-0, que nadie podía creer. Pero fue así. Eso indica— y a ello queremos llegar— que esta tarde la situación puede ser muy distinta a la de 48 horas atrás. El conjunto del Rimac es posible que se encumbre y rinda tanto como lo han deseado esos mil quinientos compatriotas suyos, pues, por algo vinieron en tal número, seguros de implantar su superioridad y de regresar a Lima en brazos del aplauso y del entusiasmo de su pueblo.

En lo que al equipo criollo respecta, la verdad es que no habría razones para suponer que pueda jugar en forma inferior a la exhibida en su triunfo inicial. Por el contrario, hay que pensar que también debe levantar su juego, y entonces suben también sus posibilidades de ganancia.

Es lo que el público quiere: que los dos equipos jueguen bien, y, por cierto, que gane el mejor.

Un solo preliminar habrá en la reunión de hoy, a las 14 horas, y él estará a cargo de La Cruz y Bata, equipos de la División de Ascenso del fútbol profesional.



CHILENOS.— Tranquilos, aunque midiendo en su exacto valor la responsabilidad del compromiso, llegaron los chilenos al primer match con los peruanos por la Copa "Pacífico". No alcanza a verse Livingstone, porque ya adelantó, capitaneando el cuadro. Destacan los nuestros, es cierto, pero sin convencer del todo. Sabemos que juegan más. Es lo que queremos comprobar en la revancha de esta tarde.



PERUANOS.— Entran los jugadores del Rimac a la cancha del Estadio Nacional, para ser derrotados por un estrecho aunque justo 2-1. Delgado es su capitán y, a la vez, la figura principal del team. Abi lo vemos en primer lugar. Hoy puede ocurrir lo mismo que en Lima, el año pasado, o algo parecido: el primer match lo ganaron los chilenos y en el segundo fueron goleados.

## BASQUETBOL

### Exención de impuestos para los coches

El martes comienza torneo cuadrangular del Olea

De fuente particular hemos sido informados que el Supremo Gobierno mexicano, para dar mayores facilidades y garantías a los pilotos extranjeros que participarán en la Quinta Carrera Panamericana, ha resuelto liberar de todo pago de impuestos y derechos, a los coches foráneos o adquiridos en el país que tomen parte en esa prueba internacional.

Esta noticia fue dada a conocer oficialmente al comité organizador de la carrera, por la Secretaría de Hacienda del Gobierno azteca, la que ha hecho saber, de paso, que sujetará esta facilidad a la condición de que cada piloto compruebe con un certificado otorgado por dicho comité organizador, que está inscrito para intervenir en ese evento.

## EQUIPOS

De nuevo arbitrará hoy Carlos Robles, en la revancha de los seleccionados profesionales de Chile y Perú.

Los equipos alinearán así:

PERU (biancos)

	Suárez	Garrido
	Delgado	Heredia
Bedoya	Lavalle	Mosquera
Barbadillo	Castillo	Gómez
Lazón	(0)	Musso
Ramírez	Meléndez	Horrazábal
	Cortés	Alvarez
	Carrasco	Torres
	Livingstone	

CHILE (rojos)

## CIRCUITO CICLISTICO SANTIAGO

Isaias Macaya superó a los campeones Federico Canaval, Segundo Atenas y Antonio López

Isaias Macaya, joven elemento de cuarta categoría del Club Ciclista de Chile, hizo suya, ayer, tras porfiada y emocionante lucha con Federico Canaval, campeón del Chacabuco, la dura prueba "Circuito Ciclistico de Santiago", organizado por el Club Ciclista de Chile, bajo los auspicios de la Municipalidad metropolitana, y como número oficial del programa de Festividades Patrias.

Este evento pedaleo se definió sobre el antiguo recorrido del circuito circunvalación de la capital, y en él tomaron parte 61 corredores de diferentes clubes santiaguinos.

Los resultados generales de esta competencia fueron los siguientes: 1.º Isaias Macaya, del CIC; 2.º Federico Canaval, del Chacabuco; 3.º Segundo Atenas, del Audax Italiano; 4.º Antonio López, del Comercio Atlético; 5.º Miguel Salinas, de Unión Española; 6.º Fernando Espinoza, del Club Ciclista Chile; 7.º Alfredo Bellagamba, de Audax Italiano; 8.º Sergio Pino, de Green Cross; 9.º Hernán Delgado, del Veloz; 10.º Augusto Silva, del Independiente Lo Franco; 11.º Mario Molina, del Ferrovial, y 12.º Adrián Lecaros, del CIC.

Por categoría, la clasificación oficial fue: 1.ª, 2.ª y 3.ª categorías: 1.º Federico Canaval, del Chacabuco; 2.º Segundo Atenas, del Audax Italiano, y

## FUTBOL EXTRANJERO

BUENOS AIRES.— (AL)— El veterano futbolista Adolfo Pedernera y el club Huracán han llegado a un acuerdo "amistoso" para anular el contrato que habían suscrito al regreso del centrocampista desde Colombia.

Pedernera demostró en su breve actuación, que ha perdido gran parte de las condiciones que lo llevaron a ser uno de los mejores centros de Argentina, y desde su reaparición, el primer equipo de Huracán no ha podido ganar un solo partido.

La ruptura total ha causado sorpresa en los círculos deportivos, pues se esperaba que Pedernera continuara prestando servicios en la entidad, en calidad de entrenador.



LONDRES, 18. (UP)— Manchester United se colocó hoy como puntero absoluto del torneo de fútbol de la liga inglesa, primera división, en tanto que West Bromwich, ganador de la copa, pasó al segundo lugar al fracasar hoy virtualmente todos los cuadros mejor colocados.

West Bromwich, venciendo cómodamente a Burnley por dos a cero, en la cancha de este último, subió del quinto al segundo lugar. Manchester United, que empató a uno con Huddersfield, a pesar de jugar en su propio campo, quedó como puntero absoluto al ser el único de los cuatro mejor colocados que consiguió un punto.

Wolverhampton, campeones de la Liga, Manchester City y Newcastle sufrieron sendas e inesperadas derrotas.

Bolton, en su propia cancha, venció a los campeones por dos a uno.

Manchester City, con su nuevo "estilo húngaro", sufrió la derrota más sorprendente de todas, sucumbiendo por tres a cero ante Cardiff, en la cancha de este último. La táctica de Manchester City de relegar a su centro delantero Don Revie,

en una forma similar a la de las húngaros Nandor Hidegkuti, no dio ningún resultado ante los empeños galenses.

Newcastle, como visitante, sucumbió ante Leicester por 3 a 2.

Los cuadros londinenses tuvieron suerte variada. Charlton obtuvo una sorprendente victoria sobre Aston Villa, en la cancha de este último, por dos a uno, pero Arsenal, con el veterano Tommy Lawton de vuelta en su puesto de centro delantero y ocho internacionales en la cancha, sucumbió lamentablemente ante Preston, que actuaba de dueño de casa, por tres a 1. Chelsea, jugando en su cancha, cayó ante Everton, recién ascendido, por 2 a 0, mientras Tottenham, de dueño de casa, empataba a uno con el irregular Portsmouth.

Blackpool, que empató a tres con Charlton durante la semana, quedó como "colista absoluto", vencido por dos a cero en la cancha de Sunderland. Sheffield Wednesday quedó penúltimo, al sucumbir por uno a cero ante Sheffield United.

Con los resultados de hoy, la tabla de posiciones quedó como sigue:

Manchester United, 14; West Bromwich, 13; Wolverhampton, Manchester City, Everton y Sunderland, 12; Newcastle, Preston y Bolton, 11; Chelsea, 10; Portsmouth y Cardiff, 9; Huddersfield, 8; Burnley y Leicester, 7; Arsenal, Aston Villa, Tottenham, Charlton y Sheffield United, 6; Sheffield Wednesday, 5; Blackpool, 3.

MONTEVIDEO. (AL).— Peñarol derrotó por 3 a 0 a River Plate en el match inicial de la Tercera Rueda del Campeonato Uruguayo de Fútbol.

El torneo proseguirá mañana con los matches de Miramar con Danubio; Cerro con Rampla Juniors y Wanderers con Defensor Nacional y Liverpool, que debían disputar el restante encuentro decidieron postergarlo y trasladarse a Porto Alegre, Brasil, donde jugarán una serie internacional por el Premio Internacional de la capital riograndense.

Visite el **CASINO del CERRO S. CRISTOBAL**

SABADOS Y DOMINGOS  
TARDES BAILABLES

Al compás de "LOS MERRY" y la TIPICA "ESPINOZA"

Pida el cubierto "San Cristóbal": 3 platos, postre y café, \$ 150. Servicio onces, \$ 85. Servicio completo especial, \$ 100. Servicio a la carta. Cocina Internacional.

FONO 371159  
EL LUGAR MAS CERCA DEL CIELO

Atrae inscripciones fútbol en miniatura

Una nutrida cantidad de jugadores profesionales se inscribió en estos días para participar en el Campeonato de Fútbol Mecánico, que, a partir del próximo 1.º de octubre, se realizará en las salas de juego de los Entrenamientos Abundada en los bajos del cine York. Como se ha informado, el torneo estará dividido en cuatro categorías: una de niños, otra de damas, una tercera de adultos y una más reservada, para periodistas y políticos.

El campeonato que comienza en octubre, contará con valiosos premios para los vencedores de cada categoría. Se han instituido importantes sumas en dinero, trofeos y medallas.

**EXTINGUIDORES DE INCENDIO**  
GRANADAS EXTINGUIDORAS-RECARGAS en GENERAL  
OFRECE PARA ENTREGA INMEDIATA

ARTURO PRAT 272-STGO. **"Fire-Stop"** TELEFONO: 63448

**Pulverizadores IMPORTADOS "ALVENIUS" (SUECOS)**

ENTREGA INMEDIATA

IMPORTADORES - EXPORTADORES

**MENICHETTI Hnos y Cia. SANTA ROSA 3280**  
FONOS: 51315-52557 - SANTIAGO

Indice de Clasificación

TARIFA
1. publicación cada semana... \$ 1.50
2. a 9 publicaciones sucesivas... 1.30
10 a 25 publicaciones sucesivas... 1.20
30 a 50 publicaciones sucesivas... 1.10
60 a 100 publicaciones sucesivas... 1.00

AVISOS ESPACIADOS
RECARGO 100 por ciento
NOTA.— No hay recargo por días determinados. Devolvamos el valor de los avisos que se suspendan por haber el cliente conseguido su objetivo.

ACADEMIAS DE MUSICA
1. AGRICULTURA
2. AIRE ACONDICIONADO
3. ALFOMBRA

ACADEMIAS DE MUSICA
1. AGRICULTURA
2. AIRE ACONDICIONADO
3. ALFOMBRA

ACADEMIAS DE MUSICA
1. AGRICULTURA
2. AIRE ACONDICIONADO
3. ALFOMBRA

ACADEMIAS DE MUSICA
1. AGRICULTURA
2. AIRE ACONDICIONADO
3. ALFOMBRA

ACADEMIAS DE MUSICA
1. AGRICULTURA
2. AIRE ACONDICIONADO
3. ALFOMBRA

ACADEMIAS DE MUSICA
1. AGRICULTURA
2. AIRE ACONDICIONADO
3. ALFOMBRA

ACADEMIAS DE MUSICA
1. AGRICULTURA
2. AIRE ACONDICIONADO
3. ALFOMBRA

ACADEMIAS DE MUSICA
1. AGRICULTURA
2. AIRE ACONDICIONADO
3. ALFOMBRA

ACADEMIAS DE MUSICA
1. AGRICULTURA
2. AIRE ACONDICIONADO
3. ALFOMBRA

ACADEMIAS DE MUSICA
1. AGRICULTURA
2. AIRE ACONDICIONADO
3. ALFOMBRA

ACADEMIAS DE MUSICA
1. AGRICULTURA
2. AIRE ACONDICIONADO
3. ALFOMBRA

ACADEMIAS DE MUSICA
1. AGRICULTURA
2. AIRE ACONDICIONADO
3. ALFOMBRA

ACADEMIAS DE MUSICA
1. AGRICULTURA
2. AIRE ACONDICIONADO
3. ALFOMBRA

ACADEMIAS DE MUSICA
1. AGRICULTURA
2. AIRE ACONDICIONADO
3. ALFOMBRA

ACADEMIAS DE MUSICA
1. AGRICULTURA
2. AIRE ACONDICIONADO
3. ALFOMBRA

ACADEMIAS DE MUSICA
1. AGRICULTURA
2. AIRE ACONDICIONADO
3. ALFOMBRA

ACADEMIAS DE MUSICA
1. AGRICULTURA
2. AIRE ACONDICIONADO
3. ALFOMBRA

ACADEMIAS DE MUSICA
1. AGRICULTURA
2. AIRE ACONDICIONADO
3. ALFOMBRA

ACADEMIAS DE MUSICA
1. AGRICULTURA
2. AIRE ACONDICIONADO
3. ALFOMBRA

1) ACADEMIAS DE MUSICA.
PROFESOR de piano Luis Soto Silva, teoría, solfeo, escuela clásica, metodología moderna, teléfono 3178, La Marina 1464.
(1) 20-9 I.

2) AGRICULTURA.
SEMILLAS: pino insignis, eucalipto, ciprés, chocho. Vistas, etc.
(2) 21-9 I.

3) AIRE ACONDICIONADO.
SOLICITA S. Carrasco S.A. calefacción central, aire acondicionado, agua caliente. Exquisito sistema Carrier. Subte 72. Teléfono 83028.
(3) 21-9 I.

4) ALFOMBRA.
VENDA sus alfombras finas, justo precio nuevo intermedio. Casa Ninove. Huérfanos 740. (10) H.O.C.
FABRICA de alfombras Wiener y Cía. Nueva de A. Ballo 34. Teléfono 37277.
(10) 21-9 I.

5) ALHAJAS Y JOYAS.
COMPRO joyas, brillantes, oro plata, monedas antiguas. Pago en efectivo. Casa Sita. Estado 248.
(6) H.O.C.

6) ALHAJAS Y JOYAS.
JOYAS, oro, brillantes, compra, pago de los más altos precios. Casa Ninove. Mar Iyer 142, interior, calle 13.
(6) H.O.C.

7) ALHAJAS Y JOYAS.
COMPRO oro, plata, joyas, monedas antiguas. Casa Ninove. Huérfanos 740. (10) H.O.C.

8) ALHAJAS Y JOYAS.
"LA FRANCESA" compra oro, joyas y relojes, aunque estén empujados. Agustinas 1015.
(6) H.O.C.

9) ALHAJAS Y JOYAS.
"JOYERIA WEISS" hechuras, transformaciones, composuras, joyas de oro y plata. Todo trabajo garantizado. San Antonio 653. Teléfono 34987.
(6) H.O.C.

10) ALHAJAS Y JOYAS.
WALLER Joyería "Poblete" Pucallpa 878. Composuras garantizadas, joyas de oro y plata.
(6) H.O.C.

11) ALHAJAS Y JOYAS.
COMPRO oro y plata, pago buen precio. Dieciocho 781.
(6) 26-9 Z.

12) ALHAJAS Y JOYAS.
VENDO dos vacas holandesas finas, una parida, otra al parir, muy lecheras. Fichman 0808, paradero 22, Cisterna.
(7) 21-9 I.

13) ALHAJAS Y JOYAS.
VENDO perros para casa Pointer. Tratar, Lo Encalada 83, de 14-17.
(7) 21-9 I.

14) ALHAJAS Y JOYAS.
MUEBLES sueltos, piezas valiosas, adornos, porcelanas, vajillas, etc. Casa Ninove. Huérfanos 740.
(10) H.O.C.

15) ALHAJAS Y JOYAS.
COMPRAMOS antigüedades, muebles, marfiles, platería, armarios, cristales. Huérfanos 1170, fono 0825.
(8) H.O.C.

16) ALHAJAS Y JOYAS.
TODA clase de árboles frutales, fofo, setos, flores, jardín Alameda en su nuevo local de ventas, Avenida Bulnes 152, fono 87944, Santiago.
(9) 21-9 I.

17) ALHAJAS Y JOYAS.
REPARACIONES, compra y venta de armas y municiones. Armería y Ferreteria "La Llave" Ahumada 34.
(10) H.O.C.

18) ALHAJAS Y JOYAS.
COMPRO armas y balas. Armería Italiana, Ahumada 64. (10) H.O.C.

R A M O N A
YA QUE VA AL CENTRO
¿QUIERE FISARSE QUE
HAY DE NUEVO EN LOS
ESCAPARATES?
SÍ, SEÑORA

LOS AVISOS ECONOMICOS CLASIFICADOS DE
"La Nación"
Invitan a usted y acompañante a ver la magnífica película que se exhibe en el lujoso Teatro Astor. Al efecto, diariamente sortean 20 entradas que se asignan a 10 de nuestros avisadores, destinados 5 veces para la función de vermouth, y 5 para la nocturna. Los días sábado, domingo y festivos se entregan estas entradas exclusivamente para la función nocturna.

11) ARTE EN GENERAL.
RECIBIMOS consignaciones justo precio, obras arte en general. Ninove. Huérfanos 740. (11) H.O.C.

12) ARTICULOS p. CAMPO.
VENDO montura huaso, completa; frenos y espuelas. San Pablo 2318. (12) 21-9 I.

13) ARTICULOS p. HOGAR.
BATEDORAS, jugueteras, encendedoras, aspiradoras y otros artefactos, vajillas o cómpros en Casa Ninove. Huérfanos 740, consignaciones generales. (13) H.O.C.

14) ARTICULOS p. HOGAR.
DISTRIBUCION Pacifico. Independencia 399. Fono 66821. Refrigeración, sanitarios, regalos. (13) H.O.C.

15) ARTICULOS p. HOGAR.
"TIENDA Industria casera". Venta de telas, sábanas, bufandas, ponchos, etc. Dieciocho 635.
(13) H.O.C.

16) ARTICULOS p. HOGAR.
MUEBLES de cocina, sábanas de baño, refrigeradores, cocinas. Facilidades. Distribución Pacifico. Independencia 399. (13) H.O.C.

17) ARRIENDOS BUSCAN.
a) Casas, chalets y departamentos sin muebles.
NECESITO en arriendo casa 2 o 3 dormitorios, living-comedor, canon hasta 7.000. Tratar Sr. Moreno. Dieciocho 672. (17-a) 22-9 Z.

18) ARRIENDOS OFRECEN.
a) Casas, chalets y departamentos sin muebles.
2.000 DEPARTAMENTO caballero solo honorable. Mapocho 2738. (18-a) 20-2 I.

18) ARRIENDOS OFRECEN.
a) Casas, Chalets y Departamentos sin muebles.
VI. — PROVIDENCIA
ARRIENDO departamento recién terminado, Avda. General Bustamante con Santa Isabel, 3 dormitorios, living-comedor, escritorio. Tratar fono 44134. (18-a-VI) 18-9 I.

18) ARRIENDOS OFRECEN.
III. — LAS CONDES (EL GOLF Y VITACURA)
16.000 CHALET nuevo, living, comedor, toilette visitas, cocina, escritorio, entrada auto, jardín. Tratar fono 49841. (18-a-III) 19-9 I.

18) ARRIENDOS OFRECEN.
VI. — NUNOA
SE ARRIENDA en calle F. H. Ling N.º 877, próximo a Plaza Rufos, chalet tres dormitorios, living, comedor, tres dormitorios, pieza empleada, entrada auto, jardín. Tratar fono 49841. (18-a-VI) 19-9 I.

18) ARRIENDOS OFRECEN.
BUNGALOW 2 dormitorios, hall, comedor, pieza, dependencias, living, baño, piscina, entrada auto, jardín. Tratar fono 49841. (18-a-VI) 19-9 I.

18) ARRIENDOS OFRECEN.
12.000 VOLLIER 81, altos, modernos, confortables, dos dormitorios, hall, dependencias. Verlo 10 a 12 y 3 a 5. Tratar Nueva York 52. Of. 214. Fono 87670. (18-a-III) 19-9 I.

18) ARRIENDOS OFRECEN.
21.000 ARRIENDO chalet moderno, lindos jardines, garage, tres dormitorios, living, comedor, cocina, baño y medio, pieza empleada, subterráneo. Vicuña Cifuentes 2744, lado Las Jilias. Verlo 11 a 1 y 3-5, dueño Mujica 66. (18-a-VI) 19-9 I.

18) ARRIENDOS OFRECEN.
25.000 LA GIOCONDA próximo Matucana, chalet, living, comedor, toilette visitas, cocina. Hall distribución: 3 dormitorios con baño, baño de lujos, pieza y toilette empleada, baño completo, calefacción central. Entrega inmediata. Jaime Egaña Barona. La Bolsa 81. (18-a-VI) 19-9 I.

18) ARRIENDOS OFRECEN.
14.500 ESTANISLAO Recabarren, próximo Vitacura, dos chalets living comedor, escritorio, toilette de visitas, cocina eléctrica instalada y muebles de lujo. Verlo 11 a 1 y 3-5, dueño Mujica 66. (18-a-VI) 19-9 I.

18) ARRIENDOS OFRECEN.
20.000 BILBAO-Almagro, espléndido chalet nuevo, para entrega inmediata, en calle Mar Iyer, dos dormitorios, living, comedor, toilette visitas, tres dormitorios, closets, dependencias, jardín, entrada de auto. Tratar Testigos 370. Javier Hurtado Salas. (18-a-VI) 19-9 I.

18) ARRIENDOS OFRECEN.
CASA ALTOS 4 dormitorios, living, comedor, baño completo, dependencias, arriñadas. Vía del Mar 24 (1.ª cuadra Vicuña Mackenna). (18-a-VI) 19-9 I.

18) ARRIENDOS OFRECEN.
ARRIENDO departamento recién terminado, Avda. General Bustamante con Santa Isabel, 3 dormitorios, living-comedor, escritorio. Tratar fono 44134. (18-a-VI) 19-9 I.

18) ARRIENDOS OFRECEN.
CHALET recién terminado, media cuadra de Los Leones, con dos dormitorios grandes, un dormitorio chico, living-comedor, 1 1/2 baño, jardín, comedor, 1 1/2 baño, jardín, patio, etc. (18-a-VI) 19-9 I.

18) ARRIENDOS OFRECEN.
ARRIENDO chalet 4 dormitorios, 2 baños, dependencias. Román Díaz 517, fono 495330. (18-a-VI) 19-9 I.

18) ARRIENDOS OFRECEN.
ARRIENDO dos casas independientes, Elodora Yáñez 2377, eq. Los Leones. Living, comedor, 3 dormitorios, baño, sala, garage, dependencias completas, jardín, parrón, etc. Canon total \$ 26.000. (18-a-VI) 19-9 I.

18) ARRIENDOS OFRECEN.
50.000 OFREZCO en Arriendo departamento amoblado, sector Plaza Italia, 3 dormitorios, living, comedor, dos baños, dos piezas y toilette empleada, calefacción central, garage. Ahumada 312, oficina 807. (18-a-III) 19-9 I.

18) ARRIENDOS OFRECEN.
40.000 MERCED (Parque Forestal), totalmente amoblado, living amoblado, hall, comedor, 1 dormitorio, sala, baño dependencias, calefacción central, Osandón. Nueva York 25. (18-a-III) 19-9 I.

18) ARRIENDOS OFRECEN.
"RAPIDO"
Soldaduras, composuras en dentaduras postizas u obletos de metales preciosos. Invenio Decreto Supremo 9.238. Pasaje Agustín Edwards 29, entrepiso 11, entrada por Huérfanos. Recibimos pedidos de provincias. (PM) 25-10 C.

18) ARRIENDOS OFRECEN.
BONONERIA "TORK"
Cordoneria, hilos, materiales para modistas, cierres Elclair. Merced 872 fono 33990. (PM) 25-10 C.

18) ARRIENDOS OFRECEN.
a) Casas, Chalets y Departamentos sin muebles.
III. — LAS CONDES (EL GOLF Y VITACURA)
16.000 CHALET nuevo, living, comedor, toilette visitas, cocina, escritorio, entrada auto, jardín. Tratar fono 49841. (18-a-III) 19-9 I.

18) ARRIENDOS OFRECEN.
VI. — NUNOA
SE ARRIENDA en calle F. H. Ling N.º 877, próximo a Plaza Rufos, chalet tres dormitorios, living, comedor, tres dormitorios, pieza empleada, entrada auto, jardín. Tratar fono 49841. (18-a-VI) 19-9 I.

18) ARRIENDOS OFRECEN.
BUNGALOW 2 dormitorios, hall, comedor, pieza, dependencias, living, baño, piscina, entrada auto, jardín. Tratar fono 49841. (18-a-VI) 19-9 I.

18) ARRIENDOS OFRECEN.
12.000 VOLLIER 81, altos, modernos, confortables, dos dormitorios, hall, dependencias. Verlo 10 a 12 y 3 a 5. Tratar Nueva York 52. Of. 214. Fono 87670. (18-a-III) 19-9 I.

18) ARRIENDOS OFRECEN.
21.000 ARRIENDO chalet moderno, lindos jardines, garage, tres dormitorios, living, comedor, cocina, baño y medio, pieza empleada, subterráneo. Vicuña Cifuentes 2744, lado Las Jilias. Verlo 11 a 1 y 3-5, dueño Mujica 66. (18-a-VI) 19-9 I.

18) ARRIENDOS OFRECEN.
25.000 LA GIOCONDA próximo Matucana, chalet, living, comedor, toilette visitas, cocina. Hall distribución: 3 dormitorios con baño, baño de lujos, pieza y toilette empleada, baño completo, calefacción central. Entrega inmediata. Jaime Egaña Barona. La Bolsa 81. (18-a-VI) 19-9 I.

18) ARRIENDOS OFRECEN.
14.500 ESTANISLAO Recabarren, próximo Vitacura, dos chalets living comedor, escritorio, toilette de visitas, cocina eléctrica instalada y muebles de lujo. Verlo 11 a 1 y 3-5, dueño Mujica 66. (18-a-VI) 19-9 I.

18) ARRIENDOS OFRECEN.
20.000 BILBAO-Almagro, espléndido chalet nuevo, para entrega inmediata, en calle Mar Iyer, dos dormitorios, living, comedor, toilette visitas, tres dormitorios, closets, dependencias, jardín, entrada de auto. Tratar Testigos 370. Javier Hurtado Salas. (18-a-VI) 19-9 I.

18) ARRIENDOS OFRECEN.
CASA ALTOS 4 dormitorios, living, comedor, baño completo, dependencias, arriñadas. Vía del Mar 24 (1.ª cuadra Vicuña Mackenna). (18-a-VI) 19-9 I.

18) ARRIENDOS OFRECEN.
ARRIENDO departamento recién terminado, Avda. General Bustamante con Santa Isabel, 3 dormitorios, living-comedor, escritorio. Tratar fono 44134. (18-a-VI) 19-9 I.

18) ARRIENDOS OFRECEN.
CHALET recién terminado, media cuadra de Los Leones, con dos dormitorios grandes, un dormitorio chico, living-comedor, 1 1/2 baño, jardín, comedor, 1 1/2 baño, jardín, patio, etc. (18-a-VI) 19-9 I.

18) ARRIENDOS OFRECEN.
ARRIENDO chalet 4 dormitorios, 2 baños, dependencias. Román Díaz 517, fono 495330. (18-a-VI) 19-9 I.

18) ARRIENDOS OFRECEN.
ARRIENDO dos casas independientes, Elodora Yáñez 2377, eq. Los Leones. Living, comedor, 3 dormitorios, baño, sala, garage, dependencias completas, jardín, parrón, etc. Canon total \$ 26.000. (18-a-VI) 19-9 I.

18) ARRIENDOS OFRECEN.
50.000 OFREZCO en Arriendo departamento amoblado, sector Plaza Italia, 3 dormitorios, living, comedor, dos baños, dos piezas y toilette empleada, calefacción central, garage. Ahumada 312, oficina 807. (18-a-III) 19-9 I.

18) ARRIENDOS OFRECEN.
40.000 MERCED (Parque Forestal), totalmente amoblado, living amoblado, hall, comedor, 1 dormitorio, sala, baño dependencias, calefacción central, Osandón. Nueva York 25. (18-a-III) 19-9 I.

18) ARRIENDOS OFRECEN.
"RAPIDO"
Soldaduras, composuras en dentaduras postizas u obletos de metales preciosos. Invenio Decreto Supremo 9.238. Pasaje Agustín Edwards 29, entrepiso 11, entrada por Huérfanos. Recibimos pedidos de provincias. (PM) 25-10 C.

18) ARRIENDOS OFRECEN.
BONONERIA "TORK"
Cordoneria, hilos, materiales para modistas, cierres Elclair. Merced 872 fono 33990. (PM) 25-10 C.

18) ARRIENDOS OFRECEN.
"VICTORIA SOTOMAYOR"
Traslado su estudio a Merced 820, local 15, teléfono 397901. Las mejores permanentes en pelo, peinados y tinturas. (PM) 25-10 C.

18) ARRIENDOS OFRECEN.
a) Casas, Chalets y Departamentos sin muebles.
VI. — PROVIDENCIA
ARRIENDO departamento recién terminado, Avda. General Bustamante con Santa Isabel, 3 dormitorios, living-comedor, escritorio. Tratar fono 44134. (18-a-VI) 19-9 I.

18) ARRIENDOS OFRECEN.
III. — LAS CONDES (EL GOLF Y VITACURA)
16.000 CHALET nuevo, living, comedor, toilette visitas, cocina, escritorio, entrada auto, jardín. Tratar fono 49841. (18-a-III) 19-9 I.

18) ARRIENDOS OFRECEN.
VI. — NUNOA
SE ARRIENDA en calle F. H. Ling N.º 877, próximo a Plaza Rufos, chalet tres dormitorios, living, comedor, tres dormitorios, pieza empleada, entrada auto, jardín. Tratar fono 49841. (18-a-VI) 19-9 I.

18) ARRIENDOS OFRECEN.
BUNGALOW 2 dormitorios, hall, comedor, pieza, dependencias, living, baño, piscina, entrada auto, jardín. Tratar fono 49841. (18-a-VI) 19-9 I.

18) ARRIENDOS OFRECEN.
12.000 VOLLIER 81, altos, modernos, confortables, dos dormitorios, hall, dependencias. Verlo 10 a 12 y 3 a 5. Tratar Nueva York 52. Of. 214. Fono 87670. (18-a-III) 19-9 I.

18) ARRIENDOS OFRECEN.
21.000 ARRIENDO chalet moderno, lindos jardines, garage, tres dormitorios, living, comedor, cocina, baño y medio, pieza empleada, subterráneo. Vicuña Cifuentes 2744, lado Las Jilias. Verlo 11 a 1 y 3-5, dueño Mujica 66. (18-a-VI) 19-9 I.

18) ARRIENDOS OFRECEN.
25.000 LA GIOCONDA próximo Matucana, chalet, living, comedor, toilette visitas, cocina. Hall distribución: 3 dormitorios con baño, baño de lujos, pieza y toilette empleada, baño completo, calefacción central. Entrega inmediata. Jaime Egaña Barona. La Bolsa 81. (18-a-VI) 19-9 I.

18) ARRIENDOS OFRECEN.
14.500 ESTANISLAO Recabarren, próximo Vitacura, dos chalets living comedor, escritorio, toilette de visitas, cocina eléctrica instalada y muebles de lujo. Verlo 11 a 1 y 3-5, dueño Mujica 66. (18-a-VI) 19-9 I.

18) ARRIENDOS OFRECEN.
20.000 BILBAO-Almagro, espléndido chalet nuevo, para entrega inmediata, en calle Mar Iyer, dos dormitorios, living, comedor, toilette visitas, tres dormitorios, closets, dependencias, jardín, entrada de auto. Tratar Testigos 370. Javier Hurtado Salas. (18-a-VI) 19-9 I.

18) ARRIENDOS OFRECEN.
CASA ALTOS 4 dormitorios, living, comedor, baño completo, dependencias, arriñadas. Vía del Mar 24 (1.ª cuadra Vicuña Mackenna). (18-a-VI) 19-9 I.

18) ARRIENDOS OFRECEN.
ARRIENDO departamento recién terminado, Avda. General Bustamante con Santa Isabel, 3 dormitorios, living-comedor, escritorio. Tratar fono 44134. (18-a-VI) 19-9 I.

18) ARRIENDOS OFRECEN.
CHALET recién terminado, media cuadra de Los Leones, con dos dormitorios grandes, un dormitorio chico, living-comedor, 1 1/2 baño, jardín, comedor, 1 1/2 baño, jardín, patio, etc. (18-a-VI) 19-9 I.

18) ARRIENDOS OFRECEN.
ARRIENDO chalet 4 dormitorios, 2 baños, dependencias. Román Díaz 517, fono 495330. (18-a-VI) 19-9 I.

18) ARRIENDOS OFRECEN.
ARRIENDO dos casas independientes, Elodora Yáñez 2377, eq. Los Leones. Living, comedor, 3 dormitorios, baño, sala, garage, dependencias completas, jardín, parrón, etc. Canon total \$ 26.000. (18-a-VI) 19-9 I.

18) ARRIENDOS OFRECEN.
50.000 OFREZCO en Arriendo departamento amoblado, sector Plaza Italia, 3 dormitorios, living, comedor, dos baños, dos piezas y toilette empleada, calefacción central, garage. Ahumada 312, oficina 807. (18-a-III) 19-9 I.

18) ARRIENDOS OFRECEN.
40.000 MERCED (Parque Forestal), totalmente amoblado, living amoblado, hall, comedor, 1 dormitorio, sala, baño dependencias, calefacción central, Osandón. Nueva York 25. (18-a-III) 19-9 I.

18) ARRIENDOS OFRECEN.
"RAPIDO"
Soldaduras, composuras en dentaduras postizas u obletos de metales preciosos. Invenio Decreto Supremo 9.238. Pasaje Agustín Edwards 29, entrepiso 11, entrada por Huérfanos. Recibimos pedidos de provincias. (PM) 25-10 C.

18) ARRIENDOS OFRECEN.
BONONERIA "TORK"
Cordoneria, hilos, materiales para modistas, cierres Elclair. Merced 872 fono 33990. (PM) 25-10 C.

18) ARRIENDOS OFRECEN.
a) Casas, Chalets y Departamentos sin muebles.
VI. — PROVIDENCIA
ARRIENDO departamento recién terminado, Avda. General Bustamante con Santa Isabel, 3 dormitorios, living-comedor, escritorio. Tratar fono 44134. (18-a-VI) 19-9 I.

18) ARRIENDOS OFRECEN.
III. — LAS CONDES (EL GOLF Y VITACURA)
16.000 CHALET nuevo, living, comedor, toilette visitas, cocina, escritorio, entrada auto, jardín. Tratar fono 49841. (18-a-III) 19-9 I.

18) ARRIENDOS OFRECEN.
VI. — NUNOA
SE ARRIENDA en calle F. H. Ling N.º 877, próximo a Plaza Rufos, chalet tres dormitorios, living, comedor, tres dormitorios, pieza empleada, entrada auto, jardín. Tratar fono 49841. (18-a-VI) 19-9 I.

18) ARRIENDOS OFRECEN.
BUNGALOW 2 dormitorios, hall, comedor, pieza, dependencias, living, baño, piscina, entrada auto, jardín. Tratar fono 49841. (18-a-VI) 19-9 I.

18) ARRIENDOS OFRECEN.
12.000 VOLLIER 81, altos, modernos, confortables, dos dormitorios, hall, dependencias. Verlo 10 a 12 y 3 a 5. Tratar Nueva York 52. Of. 214. Fono 87670. (18-a-III) 19-9 I.

18) ARRIENDOS OFRECEN.
21.000 ARRIENDO chalet moderno, lindos jardines, garage, tres dormitorios, living, comedor, cocina, baño y medio, pieza empleada, subterráneo. Vicuña Cifuentes 2744, lado Las Jilias. Verlo 11 a 1 y 3-5, dueño Mujica 66. (18-a-VI) 19-9 I.

18) ARRIENDOS OFRECEN.
25.000 LA GIOCONDA próximo Matucana, chalet, living, comedor, toilette visitas, cocina. Hall distribución: 3 dormitorios con baño, baño de lujos, pieza y toilette empleada, baño completo, calefacción central. Entrega inmediata. Jaime Egaña Barona. La Bolsa 81. (18-a-VI) 19-9 I.

18) ARRIENDOS OFRECEN.
14.500 ESTANISLAO Recabarren, próximo Vitacura, dos chalets living comedor, escritorio, toilette de visitas, cocina eléctrica instalada y muebles de lujo. Verlo 11 a 1 y 3-5, dueño Mujica 66. (18-a-VI) 19-9 I.

18) ARRIENDOS OFRECEN.
20.000 BILBAO-Almagro, espléndido chalet nuevo, para entrega inmediata, en calle Mar Iyer, dos dormitorios, living, comedor, toilette visitas, tres dormitorios, closets, dependencias, jardín, entrada de auto. Tratar Testigos 370. Javier Hurtado Salas. (18-a-VI) 19-9 I.

18) ARRIENDOS OFRECEN.
CASA ALTOS 4 dormitorios, living, comedor, baño completo, dependencias, arriñadas. Vía del Mar 24 (1.ª cuadra Vicuña Mackenna). (18-a-VI) 19-9 I.

18) ARRIENDOS OFRECEN.
ARRIENDO departamento recién terminado, Avda. General Bustamante con Santa Isabel, 3 dormitorios, living-comedor, escritorio. Tratar fono 44134. (18-a-VI) 19-9 I.

18) ARRIENDOS OFRECEN.
CHALET recién terminado, media cuadra de Los Leones, con dos dormitorios grandes, un dormitorio chico, living-comedor, 1 1/2 baño, jardín, comedor, 1 1/2 baño, jardín, patio, etc. (18-a-VI) 19-9 I.

18) ARRIENDOS OFRECEN.
ARRIENDO chalet 4 dormitorios, 2 baños, dependencias. Román Díaz 517, fono 495330. (18-a-VI) 19-9 I.

18) ARRIENDOS OFRECEN.
ARRIENDO dos casas independientes, Elodora Yáñez 2377, eq. Los Leones. Living, comedor, 3 dormitorios, baño, sala, garage, dependencias completas, jardín, parrón, etc. Canon total \$ 26.000. (18-a-VI) 19-9 I.

18) ARRIENDOS OFRECEN.
50.000 OFREZCO en Arriendo departamento amoblado, sector Plaza Italia, 3 dormitorios, living, comedor, dos baños, dos piezas y toilette empleada, calefacción central, garage. Ahumada 312, oficina 807. (18-a-III) 19-9 I.

18) ARRIENDOS OFRECEN.
40.000 MERCED (Parque Forestal), totalmente amoblado, living amoblado, hall, comedor, 1 dormitorio, sala, baño dependencias, calefacción central, Osandón. Nueva York 25. (18-a-III) 19-9 I.

18) ARRIENDOS OFRECEN.
"RAPIDO"
Soldaduras, composuras en dentaduras postizas u obletos de metales preciosos. Invenio Decreto Supremo 9.238. Pasaje Agustín Edwards 29, entrepiso 11, entrada por Huérfanos. Recibimos pedidos de provincias. (PM) 25-10 C.



Por T. Lobos

18) ARRIENDOS OFRECEN

4) Locales comerciales
SOMBRETERIA "Che Charli"
SE ARRIENDA un local...

HOMERO EL PILOTO



19) ARRIENDOS OFRECEN

FAMILIA extranjera arrienda rea-
za pieza, calle, confort, o matrimo-
nio solo. Santa Rosa 209.

24) AVES Y PAJAROS.

INVARME ofrece baterías de eris
y recría, comederos, bebederos,
causas de postura y demás implemen-
tos para la avicultura. San Pablo
2385 y Matucana 22-D.

32) COLCHONES, ROFA CAMA

COLCHONES, cambio telas, cates,
somieres, precios especiales colegio.
San Pablo 1682. (32) H.O.C.

33) COLEGIOS, INSTRUCCION

MAWICUA abierta, cursos mo-
das, corte, confección, camisería,
lencería, moda infantil. Enseñanza
perfecta, sistema moderno, facilitado
aprender. Prospectos. Academia
Félix, Santo Domingo 1030.

37) CONSTRUCCION.

TECHO ECONOMICO 64x100, \$ 56.
64x150, \$ 84 Arturo Prat 1754.
(37) H.O.C.

41) DISTRIBUIDORES

SEOR Industrial: Encarguemos la
venta de artículos finos para el
hogar. Local centralísimo. Nino-
ve. Huérfanos 740. (41) H.O.C.

18) ARRIENDOS OFRECEN

FRASAPSO local 50, con instala-
ciones. Moneda 714. (18-d) 19-9 I.

19) ARRIENDOS OFRECEN

FAMILIA extranjera arrienda rea-
za pieza, calle, confort, o matrimo-
nio solo. Santa Rosa 209.

24) AVES Y PAJAROS.

INVARME ofrece baterías de eris
y recría, comederos, bebederos,
causas de postura y demás implemen-
tos para la avicultura. San Pablo
2385 y Matucana 22-D.

32) COLCHONES, ROFA CAMA

COLCHONES, cambio telas, cates,
somieres, precios especiales colegio.
San Pablo 1682. (32) H.O.C.

33) COLEGIOS, INSTRUCCION

MAWICUA abierta, cursos mo-
das, corte, confección, camisería,
lencería, moda infantil. Enseñanza
perfecta, sistema moderno, facilitado
aprender. Prospectos. Academia
Félix, Santo Domingo 1030.

37) CONSTRUCCION.

TECHO ECONOMICO 64x100, \$ 56.
64x150, \$ 84 Arturo Prat 1754.
(37) H.O.C.

41) DISTRIBUIDORES

SEOR Industrial: Encarguemos la
venta de artículos finos para el
hogar. Local centralísimo. Nino-
ve. Huérfanos 740. (41) H.O.C.

42) DOCUMENTOS EXTRA-
VIADOS

EXTRAVIASE póliza de La Chile-
na Consolidada N.º 2007, sobre la
vida de Teófilo Ledermann
Yca. Queda nula. Extensión du-
plicado. Precios en \$ 200.000.

18) ARRIENDOS OFRECEN

FRASAPSO local 50, con instala-
ciones. Moneda 714. (18-d) 19-9 I.

19) ARRIENDOS OFRECEN

FAMILIA extranjera arrienda rea-
za pieza, calle, confort, o matrimo-
nio solo. Santa Rosa 209.

24) AVES Y PAJAROS.

INVARME ofrece baterías de eris
y recría, comederos, bebederos,
causas de postura y demás implemen-
tos para la avicultura. San Pablo
2385 y Matucana 22-D.

32) COLCHONES, ROFA CAMA

COLCHONES, cambio telas, cates,
somieres, precios especiales colegio.
San Pablo 1682. (32) H.O.C.

33) COLEGIOS, INSTRUCCION

MAWICUA abierta, cursos mo-
das, corte, confección, camisería,
lencería, moda infantil. Enseñanza
perfecta, sistema moderno, facilitado
aprender. Prospectos. Academia
Félix, Santo Domingo 1030.

37) CONSTRUCCION.

TECHO ECONOMICO 64x100, \$ 56.
64x150, \$ 84 Arturo Prat 1754.
(37) H.O.C.

41) DISTRIBUIDORES

SEOR Industrial: Encarguemos la
venta de artículos finos para el
hogar. Local centralísimo. Nino-
ve. Huérfanos 740. (41) H.O.C.

42) DOCUMENTOS EXTRA-
VIADOS

EXTRAVIASE póliza de La Chile-
na Consolidada N.º 2007, sobre la
vida de Teófilo Ledermann
Yca. Queda nula. Extensión du-
plicado. Precios en \$ 200.000.

18) ARRIENDOS OFRECEN

FRASAPSO local 50, con instala-
ciones. Moneda 714. (18-d) 19-9 I.

19) ARRIENDOS OFRECEN

FAMILIA extranjera arrienda rea-
za pieza, calle, confort, o matrimo-
nio solo. Santa Rosa 209.

24) AVES Y PAJAROS.

INVARME ofrece baterías de eris
y recría, comederos, bebederos,
causas de postura y demás implemen-
tos para la avicultura. San Pablo
2385 y Matucana 22-D.

32) COLCHONES, ROFA CAMA

COLCHONES, cambio telas, cates,
somieres, precios especiales colegio.
San Pablo 1682. (32) H.O.C.

33) COLEGIOS, INSTRUCCION

MAWICUA abierta, cursos mo-
das, corte, confección, camisería,
lencería, moda infantil. Enseñanza
perfecta, sistema moderno, facilitado
aprender. Prospectos. Academia
Félix, Santo Domingo 1030.

37) CONSTRUCCION.

TECHO ECONOMICO 64x100, \$ 56.
64x150, \$ 84 Arturo Prat 1754.
(37) H.O.C.

41) DISTRIBUIDORES

SEOR Industrial: Encarguemos la
venta de artículos finos para el
hogar. Local centralísimo. Nino-
ve. Huérfanos 740. (41) H.O.C.

42) DOCUMENTOS EXTRA-
VIADOS

EXTRAVIASE póliza de La Chile-
na Consolidada N.º 2007, sobre la
vida de Teófilo Ledermann
Yca. Queda nula. Extensión du-
plicado. Precios en \$ 200.000.

18) ARRIENDOS OFRECEN

FRASAPSO local 50, con instala-
ciones. Moneda 714. (18-d) 19-9 I.

19) ARRIENDOS OFRECEN

FAMILIA extranjera arrienda rea-
za pieza, calle, confort, o matrimo-
nio solo. Santa Rosa 209.

24) AVES Y PAJAROS.

INVARME ofrece baterías de eris
y recría, comederos, bebederos,
causas de postura y demás implemen-
tos para la avicultura. San Pablo
2385 y Matucana 22-D.

32) COLCHONES, ROFA CAMA

COLCHONES, cambio telas, cates,
somieres, precios especiales colegio.
San Pablo 1682. (32) H.O.C.

33) COLEGIOS, INSTRUCCION

MAWICUA abierta, cursos mo-
das, corte, confección, camisería,
lencería, moda infantil. Enseñanza
perfecta, sistema moderno, facilitado
aprender. Prospectos. Academia
Félix, Santo Domingo 1030.

37) CONSTRUCCION.

TECHO ECONOMICO 64x100, \$ 56.
64x150, \$ 84 Arturo Prat 1754.
(37) H.O.C.

41) DISTRIBUIDORES

SEOR Industrial: Encarguemos la
venta de artículos finos para el
hogar. Local centralísimo. Nino-
ve. Huérfanos 740. (41) H.O.C.

42) DOCUMENTOS EXTRA-
VIADOS

EXTRAVIASE póliza de La Chile-
na Consolidada N.º 2007, sobre la
vida de Teófilo Ledermann
Yca. Queda nula. Extensión du-
plicado. Precios en \$ 200.000.

18) ARRIENDOS OFRECEN

FRASAPSO local 50, con instala-
ciones. Moneda 714. (18-d) 19-9 I.

19) ARRIENDOS OFRECEN

FAMILIA extranjera arrienda rea-
za pieza, calle, confort, o matrimo-
nio solo. Santa Rosa 209.

24) AVES Y PAJAROS.

INVARME ofrece baterías de eris
y recría, comederos, bebederos,
causas de postura y demás implemen-
tos para la avicultura. San Pablo
2385 y Matucana 22-D.

32) COLCHONES, ROFA CAMA

COLCHONES, cambio telas, cates,
somieres, precios especiales colegio.
San Pablo 1682. (32) H.O.C.

33) COLEGIOS, INSTRUCCION

MAWICUA abierta, cursos mo-
das, corte, confección, camisería,
lencería, moda infantil. Enseñanza
perfecta, sistema moderno, facilitado
aprender. Prospectos. Academia
Félix, Santo Domingo 1030.

37) CONSTRUCCION.

TECHO ECONOMICO 64x100, \$ 56.
64x150, \$ 84 Arturo Prat 1754.
(37) H.O.C.

41) DISTRIBUIDORES

SEOR Industrial: Encarguemos la
venta de artículos finos para el
hogar. Local centralísimo. Nino-
ve. Huérfanos 740. (41) H.O.C.

42) DOCUMENTOS EXTRA-
VIADOS

EXTRAVIASE póliza de La Chile-
na Consolidada N.º 2007, sobre la
vida de Teófilo Ledermann
Yca. Queda nula. Extensión du-
plicado. Precios en \$ 200.000.

SAN BERNARDO

AGENCIA DE AVISOS ECONOMICOS CLASIFICADOS
19) ASEO, ARTICULOS Y EMPRESAS
20) DEPORTES.
21) FRUTOS DEL PAIS
22) RADIOS, FONOGRAFOS
23) AUTOS Y REPUESTOS
24) AVES Y PAJAROS.
25) AUTOS Y REPUESTOS
26) ANIMALES, GANADO.
27) ARTICULOS p. HOGAR
28) COMESTIBLES, ABARRIORES
29) ASESORIAS Y EMPLEADOS
30) COMESTIBLES, ABARRIORES
31) CLINICAS
32) COLCHONES, ROFA CAMA
33) COLEGIOS, INSTRUCCION
34) COMESTIBLES, ABARRIORES
35) COMPRAVENTAS VARIAS
36) CONSTRUCCION
37) CONSTRUCCION
38) CONSEJOS UTILES
39) CUEROS Y CONEXOS
40) DEPORTES.
41) DISTRIBUIDORES
42) DOCUMENTOS EXTRA-VIADOS
43) ELECTRICIDAD
44) FILATELIA
45) FOTOGRAFIA, OPTICA
46) FRUTOS DEL PAIS
47) GARAGES
48) HOTELES, HOSTERIAS
49) HOTELES, HOSTERIAS
50) HUERTOS Y JARDINES
51) IMPRENTA, GRABADOS
52) INDUSTRIAS VARIAS
53) INDUSTRIAS VARIAS
54) INSTALACIONES
55) JUEGOS Y CONEXOS
56) JUGUETES Y CONEXOS
57) LIBROS, ART. ESCRITORIO
58) MADERAS
59) MALETAS Y BAULES
60) MAQUINAS AGRICOLAS
61) MAQUINAS COMERCIALES
62) MAQUINAS DE COSE
63) MAQUINAS OFICINA
64) MAQUINARIAS Y MOTORES
65) MATERIAS PRIMAS
66) MECANICOS, TALLERES
67) MEDICINA, FARMACIA
68) METALES
69) MODAS, CONFECCIONES
70) MUDANZAS, TRANSPORTE
71) NAVEGACION
72) NEGOCIOS
73) NEGOCIOS
74) NEGOCIOS
75) NEGOCIOS
76) NEGOCIOS
77) NEGOCIOS
78) NEGOCIOS
79) NEGOCIOS
80) NEGOCIOS
81) NEGOCIOS
82) NEGOCIOS
83) NEGOCIOS
84) NEGOCIOS
85) NEGOCIOS
86) NEGOCIOS
87) NEGOCIOS
88) NEGOCIOS
89) NEGOCIOS
90) NEGOCIOS
91) NEGOCIOS
92) NEGOCIOS
93) NEGOCIOS
94) NEGOCIOS
95) NEGOCIOS
96) NEGOCIOS
97) NEGOCIOS
98) NEGOCIOS
99) NEGOCIOS
100) NEGOCIOS

55) JUDICIALES, LEGALES
QUINTO JUZGADO CIVIL MAYOR
concedió por auto tener
concedida posesión efectiva
de Gana a herederos
56) JUGUETES Y CONEXOS
RUSTKI, San Antonio 460 y 461
Muñecas, cartas género, pelucas
57) LIBROS, ART. ESCRITORIO
COMPRO, libros, revistas toda
58) MADERAS
TERCEROS, maderas "Monsi"
59) MALETAS Y BAULES
VALIAS, baúles buena calidad
60) MAQUINAS AGRICOLAS
140.000, TRACTOR Bristol
61) MAQUINAS COMERCIALES
REGISTRADORA "National"
62) MAQUINAS DE COSE
COMPRO maquinas coser
63) MAQUINAS OFICINA
MAQUINAS escribir y oficina
64) MAQUINARIAS Y MOTORES
MAQUINARIA Pretel Ltda
65) MATERIAS PRIMAS
NICOTINA 501, oficina 6.
66) MECANICOS, TALLERES
GASFITER autorizado, hace
67) MEDICINA, FARMACIA
EL IMPERIO de la salud,
68) METALES
PIERRO viejo, metales compr.
69) MODAS, CONFECCIONES
COMPRO recortes de alpaca
70) MUDANZAS, TRANSPORTE
EMPRESA de transportes "La
71) NAVEGACION
72) NEGOCIOS
73) NEGOCIOS
74) NEGOCIOS
75) NEGOCIOS
76) NEGOCIOS
77) NEGOCIOS
78) NEGOCIOS
79) NEGOCIOS
80) NEGOCIOS
81) NEGOCIOS
82) NEGOCIOS
83) NEGOCIOS
84) NEGOCIOS
85) NEGOCIOS
86) NEGOCIOS
87) NEGOCIOS
88) NEGOCIOS
89) NEGOCIOS
90) NEGOCIOS
91) NEGOCIOS
92) NEGOCIOS
93) NEGOCIOS
94) NEGOCIOS
95) NEGOCIOS
96) NEGOCIOS
97) NEGOCIOS
98) NEGOCIOS
99) NEGOCIOS
100) NEGOCIOS

Irmele, Soubrette, Alan, Nuky, Berlin, Techado, Carry Out y Férrea, sobresalen

DEFENDERAN NUESTRO PRONOSTICO EN LAS DEMAS CARRERAS DEL HIPODROMO PALMENO

Irmele, que el domingo pasado ganó en buena forma, puede ser el ganador de la carrera...

SEGUNDA CARRERA.— Serie de iguales condiciones a la que...

TERCERA CARRERA.— Esta carrera de iguales condiciones a la...

CUARTA CARRERA.— Esta carrera de iguales condiciones a la...

QUINTA CARRERA.— Esta carrera de iguales condiciones a la...

SEXTA CARRERA.— Esta carrera de iguales condiciones a la...

SEPTIMA CARRERA.— Esta carrera de iguales condiciones a la...

Octava carrera, a las 13.50 horas.— 1.200 metros.— Premio Juan...

Novena carrera, a las 14.30 horas.— 1.800 metros.— Premio In...

Decimocuartera carrera, a las 17.30 P.M.— 1.500 metros.— Premio...

Decimosexta carrera, a las 18.30 P.M.— 1.800 metros.— Premio...

Decimoseptima carrera, a las 19.30 P.M.— 1.800 metros.— Premio...

Decimooctava carrera, a las 20.30 P.M.— 1.800 metros.— Premio...

Decimonovena carrera, a las 21.30 P.M.— 1.800 metros.— Premio...

Decimosegunda carrera, a las 22.30 P.M.— 1.800 metros.— Premio...

Provita puede ganar el clásico "Cincuentenario"

El Premio Cincuentenario, sobre dos mil metros y con una recompensa de un millón de pesos al vencedor, figura como número culminante de los años con que la progresista institución...

HIPODROMO CHILE DOMINGO 19 DE SEPTIEMBRE DE 1954

PRIMERA CARRERA, a las 9.30 horas.— 1.200 metros.— Premio JUAN MARTINEZ DE ROZAS.— 4.ª serie.— Premios: \$ 120.000.— Handicap para tres años ganadores y para cuatro años y más.— Inscripción: \$ 750.— Premios: \$ 75.000 al primero; \$ 22.500 al segundo; \$ 15.000 al tercero, y \$ 7.500 al cuarto.— Jinetes aprendices.

Table with 3 columns: Name, Age, and Trainer. Lists participants for the first race.

SEGUNDA CARRERA, a las 10.05 horas.— 1.400 metros.— Premio JOSE MIGUEL CARERA.— Premios: \$ 120.000.— Handicap para tres años ganadores y para cuatro años y más.— Inscripción: \$ 1.200.— Premios: \$ 120.000 al primero; \$ 36.000 al segundo; \$ 24.000 al tercero, y \$ 12.000 al cuarto.

Table with 3 columns: Name, Age, and Trainer. Lists participants for the second race.

TERCERA CARRERA, a las 10.40 horas.— 1.400 metros.— Premio LUIS CARERA.— Premios: \$ 120.000.— Handicap para tres años ganadores y para cuatro años y más.— Inscripción: \$ 1.200.— Premios: \$ 120.000 al primero; \$ 36.000 al segundo; \$ 24.000 al tercero, y \$ 12.000 al cuarto.

Table with 3 columns: Name, Age, and Trainer. Lists participants for the third race.

CUARTA CARRERA, a las 11.15 horas.— 1.200 metros.— Premio JUAN MARTINEZ DE ROZAS.— 7.ª serie.— Premios: \$ 120.000.— Handicap para tres años ganadores y para cuatro años y más.— Inscripción: \$ 750.— Premios: \$ 75.000 al primero; \$ 22.500 al segundo; \$ 15.000 al tercero, y \$ 7.500 al cuarto.

Table with 3 columns: Name, Age, and Trainer. Lists participants for the fourth race.

QUINTA CARRERA, a las 11.50 horas.— 1.200 metros.— Premio JUAN MARTINEZ DE ROZAS.— 4.ª serie.— Premios: \$ 120.000.— Handicap para tres años ganadores y para cuatro años y más.— Inscripción: \$ 750.— Premios: \$ 75.000 al primero; \$ 22.500 al segundo; \$ 15.000 al tercero, y \$ 7.500 al cuarto.

Table with 3 columns: Name, Age, and Trainer. Lists participants for the fifth race.

SEXTA CARRERA, a las 12.25 horas.— 850 metros.— Premio MANUEL RODRIGUEZ.— Premios: \$ 200.000.— Handicap para tres años ganadores y para cuatro años y más.— Inscripción: \$ 1.300.— Premios: \$ 130.000 al primero; \$ 39.000 al segundo; \$ 26.000 al tercero, y \$ 13.000 al cuarto.

Table with 3 columns: Name, Age, and Trainer. Lists participants for the sixth race.

SEPTIMA CARRERA, a las 13.10 horas.— 1.200 metros.— Premio JUAN MARTINEZ DE ROZAS.— 4.ª serie.— Premios: \$ 120.000.— Handicap para tres años ganadores y para cuatro años y más.— Inscripción: \$ 750.— Premios: \$ 75.000 al primero; \$ 22.500 al segundo; \$ 15.000 al tercero, y \$ 7.500 al cuarto.

Table with 3 columns: Name, Age, and Trainer. Lists participants for the seventh race.

OCTAVA CARRERA, a las 13.50 horas.— 1.200 metros.— Premio JUAN MARTINEZ DE ROZAS.— 2.ª serie.— Premios: \$ 120.000.— Handicap para tres años ganadores y para cuatro años y más.— Inscripción: \$ 800.— Premios: \$ 80.000 al primero; \$ 24.000 al segundo; \$ 16.000 al tercero, y \$ 8.000 al cuarto.

Table with 3 columns: Name, Age, and Trainer. Lists participants for the eighth race.

presentación; Pandillero, buen cuarto de Ghirlandalo en el Vial Infante, y Rampole, una potranca de muy singulares aptitudes de velocidad.

CARRERAS "A LA CHILENA" HABRA HOY EN LA PALMA

Hay dos carreras llamadas a darle colorido a la fiesta de hoy en el Hipódromo Chile. Se trata de las pruebas "a la Chilena" sobre 200 y 300 metros. En estas carreras aparecen anotados ejemplares que por sus características de velocidad, han de darle interés a su desarrollo.

NOVENA CARRERA, a las 14.30 horas.— 1.800 metros.— Premio INDEPENDENCIA.— Serie B.— Clásico.— Premios: \$ 480.000.— Handicap para tres años ganadores y para cuatro años y más.— Inscripción: \$ 3.000.— Premios: \$ 300.000 al primero; \$ 90.000 al segundo; \$ 60.000 al tercero, y \$ 30.000 al cuarto.

Table with 3 columns: Name, Age, and Trainer. Lists participants for the ninth race.

DECIMA CARRERA, a las 15.15 P.M.— 1.500 metros.— Premio MATEO DE TORO Y ZAMBRANO.— 4.ª serie.— Premios: \$ 120.000.— Handicap para tres años ganadores y para cuatro años y más.— Inscripción: \$ 750.— Premios: \$ 75.000 al primero; \$ 22.500 al segundo; \$ 15.000 al tercero, y \$ 7.500 al cuarto.

Table with 3 columns: Name, Age, and Trainer. Lists participants for the tenth race.

DECIMOPRIMERA CARRERA, a las 15.50 P.M.— 1.800 metros.— Premio INDEPENDENCIA.— Serie A.— Premios: \$ 480.000.— Clásico.— Handicap para tres años ganadores y para cuatro años y más.— Inscripción: \$ 3.000.— Premios: \$ 300.000 al primero; \$ 90.000 al segundo; \$ 60.000 al tercero, y \$ 30.000 al cuarto.

Table with 3 columns: Name, Age, and Trainer. Lists participants for the eleventh race.

DECIMOSEGUNDA CARRERA, a las 16.30 P.M.— 2.000 metros.— Premio CINCUENTENARIO DEL HIPODROMO CHILE.— Clásico.— Premios: \$ 1.600.000.— Handicap para tres años ganadores y para cuatro años y más.— Inscripción: \$ 3.000.— Recarreo de tres años a los ganadores de clásicos.— Inscripción: \$ 3.000.— Segunda cuota el 30 de junio: \$ 3.000.— Inscripción: \$ 4.000.— Premios: \$ 1.000.000 al primero; \$ 300.000 al segundo; \$ 200.000 al tercero, y \$ 100.000 al cuarto.— Inscripciones cerradas.

Table with 3 columns: Name, Age, and Trainer. Lists participants for the twelfth race.

DECIMOTERCERA CARRERA, a las 17.10 P.M.— 1.500 metros.— Premio MATEO DE TORO Y ZAMBRANO.— 5.ª serie.— Premios: \$ 120.000.— Handicap para tres años ganadores y para cuatro años y más.— Inscripción: \$ 750.— Premios: \$ 75.000 al primero; \$ 22.500 al segundo; \$ 15.000 al tercero, y \$ 7.500 al cuarto.

Table with 3 columns: Name, Age, and Trainer. Lists participants for the thirteenth race.

DECIMOCUARTA CARRERA, a las 17.50 P.M.— 1.200 metros.— Premio JUAN MARTINEZ DE ROZAS.— 4.ª serie.— Premios: \$ 120.000.— Handicap para tres años ganadores y para cuatro años y más.— Inscripción: \$ 750.— Premios: \$ 75.000 al primero; \$ 22.500 al segundo; \$ 15.000 al tercero, y \$ 7.500 al cuarto.

Table with 3 columns: Name, Age, and Trainer. Lists participants for the fourteenth race.

DECIMOQUINTA CARRERA, a las 18.30 P.M.— 1.500 metros.— Premio MATEO DE TORO Y ZAMBRANO.— 3.ª serie.— Premios: \$ 120.000.— Handicap para tres años ganadores y para cuatro años y más.— Inscripción: \$ 750.— Premios: \$ 75.000 al primero; \$ 22.500 al segundo; \$ 15.000 al tercero, y \$ 7.500 al cuarto.

Table with 3 columns: Name, Age, and Trainer. Lists participants for the fifteenth race.

tal base, creemos que las mejores posibilidades de triunfo están de parte de Provita, la notable pensionista del "Mago" Cavie-

CINE, TEATRO Y RADIO

Intermedio

PROLONGADO COMPAS DE ESPERA.— Dijimos en días pasados que los miembros del Teatro Experimental de la Universidad de Chile se mostraban jubilosos ante la proximidad de la inauguración del Teatro Antonio Varas, la que parecía fijada para estos días de Fiestas Patrias.

GEORGES RIVIERE SE IMPONE EN BUENOS AIRES.— Los aficionados al teatro se acordarán, seguramente, de Georges Riviere, el joven actor francés que actuó entre nosotros en el Teatro Marí, dirigiendo un conjunto de comedias, con el que estrenó "Cototo", de André Roussin "Eurydice", de Anouilh "Tienda de Juguetes", de Jacques Deval.

TEMPORADA DE COROS Y FOLKLORE INTERNACIONAL.— CONJUNTO FOLKLORICO CATALAN. Dirección: Francisco Olsa y Rafael Sierra.

TEATRO de ENSAYO.— UNIVERSIDAD CATOLICA. MARTIN RIVAS. 1851. ESCENOGRAFIA BEKUNDO TRUJILLA.

TEATRO MUNICIPAL. ULTIMAS FUNCIONES.— HOY Domingo 19, Vermut 6.45, Noche 10 P.M.

¡TODOS! LOS CHILENOS NOS REUNIREMOS.— HOY en el Teatro Caupolicán a cantar los versos del Himno Nacional.

Hoy a las 3 de la tarde; 6.20 y 9.40, izamiento del glorioso tricolor chileno iluminado por 20 reflectores eléctricos.

MINGO 19, en tres extraordinarios espectáculos patrióticos: Matinée infantil, vermouth y noche. Mañana, lunes 20, tres funciones. Clausura de los festivales extraordinarios de Fiestas Patrias en el Teatro Caupolicán.

Carmen Nueva CERAMICA PORCELANA DE LOTA. LAMPARAS OBJETOS PARA REGALOS. CARMEN Nº 9.

BALDOSAS-TEJAS. 6 colores de fantasía. Inalterables. MAS GRANDES, MAS LIVIANAS, MAS RESISTENTES.

Placeres de la Vida. INICIAR UNA AMISTAD... y compartirla con la inimitable Sidra BOÑA FRANCISQUITA. NECTAR DE MANZANAS CHILENAS.

Reifschneider & Cia. ARTURO PRAT 1112- FONO 52837. NIQUELAMOS toda clase de piezas de metal. También aparatos de cirugía e instrumentos musicales. PLATEAMOS platería con bierios y artículos de casa. DORAMOS objetos de fantasía, etc. Hacemos ESTAMPADOS en metales y metales.

Por T. Lobos

71) MUEBLES HOGAR

GUARDARROPAS puertas correderas...
LA BATALLA muebles dormitorio...
LA BATALLA muebles comedor...

72) MUEBLES OFICINA

ESCRITORIOS, sillones, estantes para oficinas...
RECEPCIONES consignaciones de instrumentos musicales...

73) MUSICA, PIANOS

PIANOS nuevos, Casa Pablo Gallinas...
RECEPCIONES consignaciones de instrumentos musicales...

74) NEGOCIOS ARRIENDAN

SEBACION servicio automóvil pequeño...
ARRIENDO taller completo, 3 máquinas industriales...

75) NEGOCIOS COMPRAN

COMPRO oficinas de contabilidad y cartas de contabilidad...
COMPRO patente de puerto de pan...

76) NEGOCIOS VENDEN

FOR SERME imposible seguirlo atendiendo...
BARNIZADORES de muebles, necesitamos trabajo permanente...

78) OCUACIONES BUSCAN

a)-Artes y oficios diversos.
BARNIZADORES de muebles, necesitamos trabajo permanente...

79) OCUACIONES OFRECEN

a)-Artes y oficios diversos.
FABRICA de Calzado de señora, necesita aparadoras, armadoras y encausadoras...

80) OCUACIONES OFRECEN

a)-Artes y oficios diversos.
FABRICA de Calzado de señora, necesita aparadoras, armadoras y encausadoras...

81) PERMUTAS DIVERSAS

RECIBIMOS en permuta cualquier objeto de calidad...
PERMUTO vulcanización auto, camion. Abono diferencia Futo 1549...

82) PIELERIAS

LA ANTIGUA Pelería Blanco Encañada, ofrece como siempre las mejores pieles...
COMPRE abrigos, chaquetones, capitas de piel en la Pelería Universal...

84) PINTURA Y DECORADO

PINTURAS tricolor, tricromas, monocromas y tritru, compresas en Johnny Castel...
RELOJES "GONZALEZ" Baratura. Composturas garantizadas.

FERRILOEL AUTOMATA



85) PRESTAMOS, FINANZAS

INVIERTA su dinero nuestro Intermedio. Magnifico rendimiento. Responsabilidad. Partidas \$ 20.000, a \$ 50.000, plazo mínimo 120 dias...

86) PROPIEDADES COMPRAN

TERRENOS para lotear y parcelas necesarias. Ahumada 254, Of. 611. (86) 21-9 C.

87) PROPIEDADES, CORREDORES

ANTES de vender o comprar un caso consultenos, se compone de un ingeniero comprometido lo que necesita. Ahumada 254, oficina 611. (87) 21-9 C.

88) PROPIEDADES PERMUTAN

PERMUTO bungalow en Quintero, barrio residencial, por casa central, bien ubicada en Santiago. Almirante Latorre 41. Fono 87074.

89) PROPIEDADES VENDEN

a) Casas y chalets
2.200.000 ALAMEDA, Santa Lucía, departamento a la calle, 2 dormitorios, living, comedor, baño...

89) PROPIEDADES VENDEN

a) Casas y chalets
1.350.000 BASCUNAN-Club Hipico, casa grande, apropiada para hotel, residencial, industria, 14 piezas...

89) PROPIEDADES VENDEN

a) Casas y chalets
1.350.000 BASCUNAN-Club Hipico, casa grande, apropiada para hotel, residencial, industria, 14 piezas...

89) PROPIEDADES VENDEN

a) Casas y chalets
1.350.000 BASCUNAN-Club Hipico, casa grande, apropiada para hotel, residencial, industria, 14 piezas...

89) PROPIEDADES VENDEN

a) Casas y chalets
1.350.000 BASCUNAN-Club Hipico, casa grande, apropiada para hotel, residencial, industria, 14 piezas...

89) PROPIEDADES VENDEN

a) Casas y chalets
1.350.000 BASCUNAN-Club Hipico, casa grande, apropiada para hotel, residencial, industria, 14 piezas...

SOLO CUESTA \$ 7. DIARIOS. Cite aviso. PIEZAS pensión mesa. Recibo pasajero. Huérfanos 1392. (85) 21-9 P.

89) PROPIEDADES VENDEN

a) Casas y chalets
1.350.000 BASCUNAN-Club Hipico, casa grande, apropiada para hotel, residencial, industria, 14 piezas...

89) PROPIEDADES VENDEN

a) Casas y chalets
1.350.000 BASCUNAN-Club Hipico, casa grande, apropiada para hotel, residencial, industria, 14 piezas...

89) PROPIEDADES VENDEN

a) Casas y chalets
1.350.000 BASCUNAN-Club Hipico, casa grande, apropiada para hotel, residencial, industria, 14 piezas...

89) PROPIEDADES VENDEN

a) Casas y chalets
1.350.000 BASCUNAN-Club Hipico, casa grande, apropiada para hotel, residencial, industria, 14 piezas...

89) PROPIEDADES VENDEN

a) Casas y chalets
1.350.000 BASCUNAN-Club Hipico, casa grande, apropiada para hotel, residencial, industria, 14 piezas...

89) PROPIEDADES VENDEN

a) Casas y chalets
1.350.000 BASCUNAN-Club Hipico, casa grande, apropiada para hotel, residencial, industria, 14 piezas...

89) PROPIEDADES VENDEN

a) Casas y chalets
1.350.000 BASCUNAN-Club Hipico, casa grande, apropiada para hotel, residencial, industria, 14 piezas...

89) PROPIEDADES VENDEN

a) Casas y chalets
1.350.000 BASCUNAN-Club Hipico, casa grande, apropiada para hotel, residencial, industria, 14 piezas...

89) PROPIEDADES VENDEN

a) Casas y chalets
1.350.000 BASCUNAN-Club Hipico, casa grande, apropiada para hotel, residencial, industria, 14 piezas...

89) PROPIEDADES VENDEN

a) Casas y chalets
1.350.000 BASCUNAN-Club Hipico, casa grande, apropiada para hotel, residencial, industria, 14 piezas...

89) PROPIEDADES VENDEN

a) Casas y chalets
1.350.000 BASCUNAN-Club Hipico, casa grande, apropiada para hotel, residencial, industria, 14 piezas...

89) PROPIEDADES VENDEN

e)-Locales industriales.
\$ 1.800.000 EN RECOLETA Huérfanos Altes, propiedad para habitación e industria, excelente estado...

89) PROPIEDADES VENDEN

g)-Quintas y sitios.
400.000- IRARRAZAVAL Los Jardines. Sitio de 10.500 mt2. Estado 91, oficina 315. (89-G) 19-9 C.

89) PROPIEDADES VENDEN

g)-Quintas y sitios.
400.000- IRARRAZAVAL Los Jardines. Sitio de 10.500 mt2. Estado 91, oficina 315. (89-G) 19-9 C.

89) PROPIEDADES VENDEN

g)-Quintas y sitios.
400.000- IRARRAZAVAL Los Jardines. Sitio de 10.500 mt2. Estado 91, oficina 315. (89-G) 19-9 C.

89) PROPIEDADES VENDEN

g)-Quintas y sitios.
400.000- IRARRAZAVAL Los Jardines. Sitio de 10.500 mt2. Estado 91, oficina 315. (89-G) 19-9 C.

89) PROPIEDADES VENDEN

g)-Quintas y sitios.
400.000- IRARRAZAVAL Los Jardines. Sitio de 10.500 mt2. Estado 91, oficina 315. (89-G) 19-9 C.

89) PROPIEDADES VENDEN

g)-Quintas y sitios.
400.000- IRARRAZAVAL Los Jardines. Sitio de 10.500 mt2. Estado 91, oficina 315. (89-G) 19-9 C.

89) PROPIEDADES VENDEN

g)-Quintas y sitios.
400.000- IRARRAZAVAL Los Jardines. Sitio de 10.500 mt2. Estado 91, oficina 315. (89-G) 19-9 C.

89) PROPIEDADES VENDEN

g)-Quintas y sitios.
400.000- IRARRAZAVAL Los Jardines. Sitio de 10.500 mt2. Estado 91, oficina 315. (89-G) 19-9 C.

89) PROPIEDADES VENDEN

g)-Quintas y sitios.
400.000- IRARRAZAVAL Los Jardines. Sitio de 10.500 mt2. Estado 91, oficina 315. (89-G) 19-9 C.

89) PROPIEDADES VENDEN

g)-Quintas y sitios.
400.000- IRARRAZAVAL Los Jardines. Sitio de 10.500 mt2. Estado 91, oficina 315. (89-G) 19-9 C.

89) PROPIEDADES VENDEN

g)-Quintas y sitios.
400.000- IRARRAZAVAL Los Jardines. Sitio de 10.500 mt2. Estado 91, oficina 315. (89-G) 19-9 C.

89) PROPIEDADES VENDEN

g)-Quintas y sitios.
400.000- IRARRAZAVAL Los Jardines. Sitio de 10.500 mt2. Estado 91, oficina 315. (89-G) 19-9 C.

89) PROPIEDADES VENDEN

g)-Quintas y sitios.
400.000- IRARRAZAVAL Los Jardines. Sitio de 10.500 mt2. Estado 91, oficina 315. (89-G) 19-9 C.

89) PROPIEDADES VENDEN

g)-Quintas y sitios.
400.000- IRARRAZAVAL Los Jardines. Sitio de 10.500 mt2. Estado 91, oficina 315. (89-G) 19-9 C.

89) PROPIEDADES VENDEN

g)-Quintas y sitios.
400.000- IRARRAZAVAL Los Jardines. Sitio de 10.500 mt2. Estado 91, oficina 315. (89-G) 19-9 C.

89) PROPIEDADES VENDEN

g)-Quintas y sitios.
400.000- IRARRAZAVAL Los Jardines. Sitio de 10.500 mt2. Estado 91, oficina 315. (89-G) 19-9 C.

89) PROPIEDADES VENDEN

g)-Quintas y sitios.
400.000- IRARRAZAVAL Los Jardines. Sitio de 10.500 mt2. Estado 91, oficina 315. (89-G) 19-9 C.

89) PROPIEDADES VENDEN

g)-Quintas y sitios.
400.000- IRARRAZAVAL Los Jardines. Sitio de 10.500 mt2. Estado 91, oficina 315. (89-G) 19-9 C.

89) PROPIEDADES VENDEN

g)-Quintas y sitios.
400.000- IRARRAZAVAL Los Jardines. Sitio de 10.500 mt2. Estado 91, oficina 315. (89-G) 19-9 C.

89) PROPIEDADES VENDEN

g)-Quintas y sitios.
400.000- IRARRAZAVAL Los Jardines. Sitio de 10.500 mt2. Estado 91, oficina 315. (89-G) 19-9 C.

89) PROPIEDADES VENDEN

g)-Quintas y sitios.
400.000- IRARRAZAVAL Los Jardines. Sitio de 10.500 mt2. Estado 91, oficina 315. (89-G) 19-9 C.

89) PROPIEDADES VENDEN

g)-Quintas y sitios.
400.000- IRARRAZAVAL Los Jardines. Sitio de 10.500 mt2. Estado 91, oficina 315. (89-G) 19-9 C.

89) PROPIEDADES VENDEN

g)-Quintas y sitios.
400.000- IRARRAZAVAL Los Jardines. Sitio de 10.500 mt2. Estado 91, oficina 315. (89-G) 19-9 C.

89) PROPIEDADES VENDEN

g)-Quintas y sitios.
400.000- IRARRAZAVAL Los Jardines. Sitio de 10.500 mt2. Estado 91, oficina 315. (89-G) 19-9 C.

89) PROPIEDADES VENDEN

g)-Quintas y sitios.
400.000- IRARRAZAVAL Los Jardines. Sitio de 10.500 mt2. Estado 91, oficina 315. (89-G) 19-9 C.

89) PROPIEDADES VENDEN

g)-Quintas y sitios.
400.000- IRARRAZAVAL Los Jardines. Sitio de 10.500 mt2. Estado 91, oficina 315. (89-G) 19-9 C.

89) PROPIEDADES VENDEN

g)-Quintas y sitios.
400.000- IRARRAZAVAL Los Jardines. Sitio de 10.500 mt2. Estado 91, oficina 315. (89-G) 19-9 C.

89) PROPIEDADES VENDEN

g)-Quintas y sitios.
400.000- IRARRAZAVAL Los Jardines. Sitio de 10.500 mt2. Estado 91, oficina 315. (89-G) 19-9 C.

89) PROPIEDADES VENDEN

g)-Quintas y sitios.
400.000- IRARRAZAVAL Los Jardines. Sitio de 10.500 mt2. Estado 91, oficina 315. (89-G) 19-9 C.

89) PROPIEDADES VENDEN

g)-Quintas y sitios.
400.000- IRARRAZAVAL Los Jardines. Sitio de 10.500 mt2. Estado 91, oficina 315. (89-G) 19-9 C.

89) PROPIEDADES VENDEN

g)-Quintas y sitios.
400.000- IRARRAZAVAL Los Jardines. Sitio de 10.500 mt2. Estado 91, oficina 315. (89-G) 19-9 C.

89) PROPIEDADES VENDEN

g)-Quintas y sitios.
400.000- IRARRAZAVAL Los Jardines. Sitio de 10.500 mt2. Estado 91, oficina 315. (89-G) 19-9 C.

89) PROPIEDADES VENDEN

g)-Quintas y sitios.
400.000- IRARRAZAVAL Los Jardines. Sitio de 10.500 mt2. Estado 91, oficina 315. (89-G) 19-9 C.

89) PROPIEDADES VENDEN

g)-Quintas y sitios.
400.000- IRARRAZAVAL Los Jardines. Sitio de 10.500 mt2. Estado 91, oficina 315. (89-G) 19-9 C.

89) PROPIEDADES VENDEN

g)-Quintas y sitios.
400.000- IRARRAZAVAL Los Jardines. Sitio de 10.500 mt2. Estado 91, oficina 315. (89-G) 19-9 C.

89) PROPIEDADES VENDEN

g)-Quintas y sitios.
400.000- IRARRAZAVAL Los Jardines. Sitio de 10.500 mt2. Estado 91, oficina 315. (89-G) 19-9 C.

89) PROPIEDADES VENDEN

g)-Quintas y sitios.
400.000- IRARRAZAVAL Los Jardines. Sitio de 10.500 mt2. Estado 91, oficina 315. (89-G) 19-9 C.

89) PROPIEDADES VENDEN

g)-Quintas y sitios.
400.000- IRARRAZAVAL Los Jardines. Sitio de 10.500 mt2. Estado 91, oficina 315. (89-G) 19-9 C.

94) REMATES

REMATÉ propiedad en venta...
REMATÉ propiedad en venta...
REMATÉ propiedad en venta...

REMATÉ propiedad en venta...
REMATÉ propiedad en venta...
REMATÉ propiedad en venta...

REMATÉ propiedad en venta...
REMATÉ propiedad en venta...
REMATÉ propiedad en venta...

REMATÉ propiedad en venta...
REMATÉ propiedad en venta...
REMATÉ propiedad en venta...

REMATÉ propiedad en venta...
REMATÉ propiedad en venta...
REMATÉ propiedad en venta...

REMATÉ propiedad en venta...
REMATÉ propiedad en venta...
REMATÉ propiedad en venta...

REMATÉ propiedad en venta...
REMATÉ propiedad en venta...
REMATÉ propiedad en venta...

REMATÉ propiedad en venta...
REMATÉ propiedad en venta...
REMATÉ propiedad en venta...

REMATÉ propiedad en venta...
REMATÉ propiedad en venta...
REMATÉ propiedad en venta...

REMATÉ propiedad en venta...
REMATÉ propiedad en venta...
REMATÉ propiedad en venta...

AV. BERNARDO O'HIGGINS 3045. DEPOSITO YARUB. GALERIA COMERCIAL SALEH. La unica del Barrio Estación. FCA. DE CAMISAS LOGROSO. "CASA NANITA". "OPICA LORCA". "RENTJERODT". "ZAPATERIA".

GUIA DEL ESPECTADOR

PROGRAMA PARA NIÑOS

ALAMEDA (91285).—Mat. 11 horas: Muestra de una mujer. Noticiarios.
ALACAR (90122).—Mat. 11 horas: La espada de D'Artagnan. Ca...

FILM DE DANNY KAYE ANUNCIA EL CINE REX

Sólo muy de tarde en tarde, Hollywood lanza al mercado una comedia tan graciosa y entretenida...

MARCONI (41887).—Rot. 14 hrs: La gacena azul y Una noche en el Tabarin.
METRO (83361).—Mat. 11 horas: Demasiado tarde para escapar. Gene Tierney...



ALICIA ALONSO. "El lago de los cisnes", una de las más celebradas joyas musicales de Tchaikowski, servirá para presentación del Ballet Clásico de Alicia Alonso en el Teatro Municipal...

MANIFESTACION A LOS JAGADORES PERUANOS OFRECE HOY TAP ROOM

Humberto Tobar, director-proprietario de la boite Tap-Room, ofrecerá hoy en la noche una gran manifestación en honor de la delegación peruana de fútbol que se encuentra en Santiago disputando la Copa Pacifico.

HOGAR DESTROZADO EN "UN ASUNTO PERSONAL"

El misterioso asesinato de una hermosa muchacha destruye un bien constituido hogar en la película de Artistas Unidos titulada "Un asunto personal", que será estrenada el martes próximo por el cine Central.

Advertisement for the film 'Un asunto personal' featuring Gene Tierney and Leo Genn. Includes showtimes and venue information.

TIEMPO, ACCION Y LUGAR EN "EL SI DE LAS NIÑAS"

"El sí de las niñas", la obra que el autor Leandro de Moratín, es considerado como el Mollière de su época. Una época que cuenta con el sello brillante de la pintura de Goya...

3 MOTIVOS ASEGURAN EXITO DE UNA CINTA. "El último minuto", drama de acción y suspenso que será estrenado el martes por R. E. O. Radio Pictures en los cines Santa Lucía y Florida...

BELLEZAS DE HOLLYWOOD

"La isla del placer" es una comedia alegre y simpática que ofrece al público la oportunidad de ver actuando a tres de las muchachas más hermosas de Hollywood.

"HURACANES" AL REX

El próximo jueves 30 ha sido fijado como fecha definitiva de estreno de la superproducción franco-italiana "Huracanes", que distribuye el sello Ori Filma.

Advertisement for 'Fajas Modeladoras Gacela' featuring a woman in a swimsuit.

TEMPORADA DE FIESTAS PATRIAS

Teatro Municipal — Vermouth, 7 P. M. 21 y 24 DE SEPTIEMBRE. BALLET CLASICO NACIONAL. Director: VADIM SULIMA. GRAN ESTRENO.

PRINCIPE IGOR

Famosas danzas polovesianas. Música de BORODIN. LAS TRES PASCUALAS. Música de R. ACEVEDO.

CONCIERTO DE BACH

Orquesta Sinfónica de Chile — Dirige: R. PUELMA. ENTRADAS EN VENTA: \$ 250.—

Advertisement for Metro CinemaScope featuring 'Los Caballeros del Rey Arturo' with showtimes and prices.

Advertisement for 'La Vuelta de la Vaca Lechera' by Satch, featuring Gene Tierney and Leo Genn.

Advertisement for 'Radio Corporación' featuring 'Programa de Hoy de Chile - Peru' and 'Revisita Musical Philco'.

Advertisement for 'Orlando Rodriguez A' featuring 'Galperia Imperio 831'.

Advertisement for 'LUX' featuring 'Hawatha' and 'Aguilas de la Armada'.

Advertisement for 'Capricho Español' featuring 'Una Vez en la Vida!' and 'Tap Room'.

Advertisement for 'GASCO' featuring 'Compañía de Gas'.

Advertisement for 'Radio - Programa de Hoy' with a list of radio programs and times.

Advertisement for 'El Último Minuto' featuring 'Producciones Soberbias en Technicolor'.

Advertisement for 'Radio - Programa de Hoy' with a detailed list of radio programs and times.

Advertisement for 'Gran Exito del Circo de Fieras Sudafricano' featuring 'Una Vez en la Vida!' and 'Tap Room'.

Efemérides de hoy

SEPTIEMBRE 19 1891.— El Presidente, don José Manuel Balmaceda, pone fin a su existencia. Las últimas frases de su testamento político dicen: "No hay que desesperar de la causa que hemos sostenido ni del porvenir. Si nuestra bandera, encarnación del Gobierno del pueblo verdaderamente republicano, ha caído plegada y ensangrentada en los campos de batalla, será levantada de nuevo en tiempo no lejano y con defensores numerosos y más afortunados que nosotros, flameará un día para honra de las instituciones chilenas y para dicha de mi patria, a la cual he amado sobre todas las cosas de mi vida." El Presidente Balmaceda, nacido en Santiago el 19 de julio de 1840, construyó escuelas, caminos, edificios públicos, e inició la canalización del Mapocho. Fundó la primera escuela profesional de niñas, el Instituto Pedagógico y otros.

Espera hallar la mujer ideal

ACQUI, (ANSA).— Una carta singular recibió en estos días un abogado de ésta, enviada por el industrial norteamericano George Ivaldi, hijo de un orondo de los Estados Unidos. "Me he enterado — escribe Ivaldi — que a mediados de septiembre será elegida en Acqui la "mujer ideal". Dado que durante mi vida siempre he buscado sin encontrarla a una mujer ideal, le agradeceré me comunique el nombre de la vencedora del concurso, pues abrigó la intención de nombrarla heredera de todos mis bienes."

CON MAS CURVAS BAJA NUMERO DE LOS ACCIDENTES

NEW YORK, (ANSA).— Cuando se piensa que los accidentes automovilísticos son la causa de más muertes anuales, en la Unión, y que con una víctima cada 14 minutos superan largamente a las enfermedades del corazón y al cáncer, se comprenden entonces la preocupación con que las autoridades norteamericanas vienen procurando por todos los medios aumentar la seguridad en las avenidas y carreteras, sin perjuicio de la rapidez que demanda el extraordinario volumen del tránsito en este país donde hasta el más modesto obrero posee su automóvil.

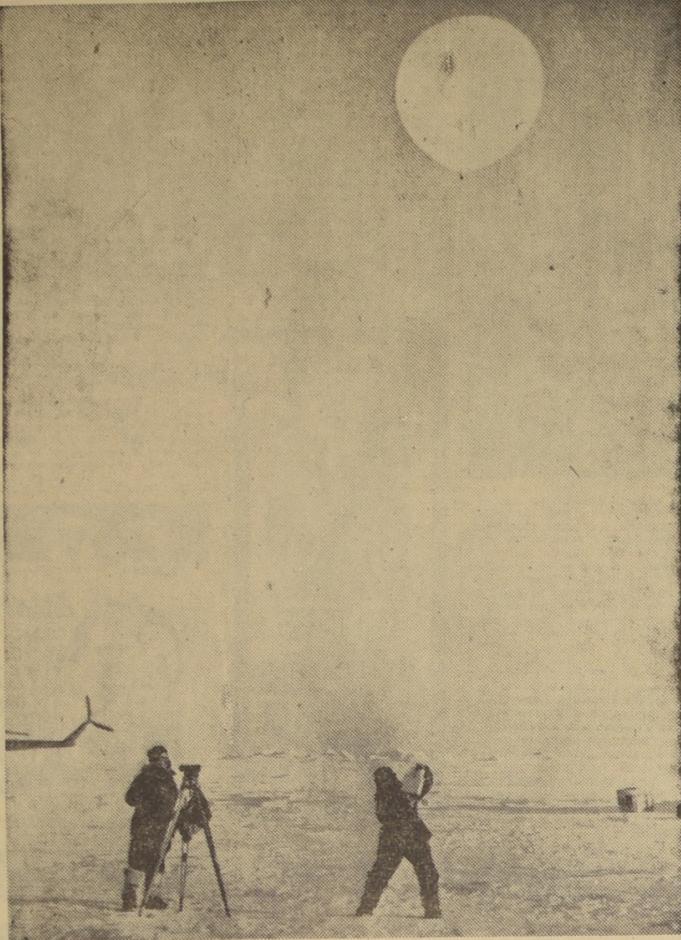
Ingenieros y proyectistas trabajan ahora con un solo lema: "Un camino, para ser bueno, tiene ante todo que ser seguro", inspiración bajo la cual periódicamente se formulan o ensayan diversas iniciativas. La primera de ellas, por supuesto, consistió en aumentar el ancho de las calzadas, a lo que siguió la colocación de adecuados carteles indicadores para los automovilistas y la implantación de un rígido control policial en todas las rutas. A todo ello ha venido ahora a sumarse un nuevo concepto, tendiente a eliminar una de las causas más frecuentes de accidentes en las extensas carreteras que cruzan la Unión, o sea el adormecimiento que provocan en los conductores los largos tramos rectos. Con buen criterio, se ha pensado que, haciendo caminos con numerosas curvas de suave diseño, la velocidad del tránsito no sufre mengua y en cambio los conductores deben concentrar más su atención en el camino.

Infección lo ganó por K. O.



FILADELFIA. — Kid Gavilán, de Cuba, campeón mundial de peso welter, es examinado por su manager, Ansel López, en Filadelfia, el 31 de agosto último, después de haber caído a la cama con una infección. El campeón fue examinado por tres médicos, los que anunciaron que debía guardar cama debido a la infección que le causó temperatura. Su pelea por el título con el retador Johnny Saxton, de Brooklyn, fue postergada hasta mediados de octubre. — (Foto United Press).

Geólogos rusos en el Artico



EL ARTICO. — Durante las primavera, instituciones científicas soviéticas establecieron dos estaciones de investigación, llamadas Polo Norte N.º 3 y Polo Norte N.º 4, sobre los hielos del Artico central. A fin de realizar un estudio geológico del Océano Artico, se instalaron laboratorios en las dos estaciones flotantes con facilidades para medir las profundidades, estudiar la atmósfera y levantar un mapa del fondo del océano. Los miembros de estos grupos de geólogos han sido acomodados en casas prefabricadas y tiendas que son calefacionadas por gasolina y carbón. Para su transporte, cuentan con tractores, camiones y helicópteros. Aviones desde el continente llevan la correspondencia, paquetes, vegetales frescos y frutas, y se manifiestan por radio un contacto regular con bases en el continente. La foto muestra a ingenieros soviéticos poniendo en funcionamiento un aparato radiosónico. (Foto United Press)

Competencia astronómica entre EE. UU., Inglaterra y los rusos

NEW YORK (Intercontinental — A. F. P.). — El célebre astrónomo suizo Fritz Zwicky, quien trabaja en el observatorio californiano de Pasadena, está llevando a cabo apasionantes búsquedas relativas a la construcción de una luna artificial. Las investigaciones se encuentran muy adelantadas y el gran sabio estima que los primeros ensayos de realización podrán efectuarse en el próximo otoño. La experiencia se verificará en cuatro etapas. En primer lugar, se lanzará al espacio, con ayuda de un cohete estratosférico, un modelo de luna artificial de reducido tamaño. Si, como es de esperar, el intento da buenos resultados, se lanzará una segunda luna de dimensiones mucho mayores. Luego se lanzarán los instrumentos científicos recabados por las observaciones que se ha propuesto efectuar. La cuarta etapa consiste en la proyección del equipo de astrónomos que se instalará en el planeta artificial a objeto de explorar los espacios interplanetarios.

Dicha luna se calentará por reacción interna química y será luminosa. El satélite artificial será visible con un telescopio a una distancia de cien mil kilómetros. Pero es muy probable que antes que el proyecto de luna artificial del Dr. Zwicky sea un hecho, el mundo asistirá a la creación de satélites que serán verdaderas islas interplanetarias. En ese campo, yanquis, rusos e ingleses proceden en la actualidad a la preparación de un cohete estratosférico ultraperfeccionado. Y, según las últimas informaciones, los trabajos de las tres grandes potencias están a punto de alcanzar la fase decisiva.

LA COMPETENCIA ESTRAFOTOFERICA ANGLORUSO-NORTEAMERICANA

Sabido es que los norteamericanos han instalado en el desierto de White-Sand un gigantesco centro de estudios y ensayos de cohetes estratosféricos. Ya en 1948, los yanquis lograron construir un cohete de 4 metros 80 de largo que cumple un recorrido a la media horaria de 8.445 kilómetros y que sube a 412.000 metros de alturas en menos de tres minutos. Durante su vuelo, el artefacto fotografa la Tierra desde dicha altura y los clichés muestran claramente la curva de nuestro globo sobre una distancia de 4.200 kilómetros. Durante todo el viaje, una radio-sonda mide automáticamente las capas de gas de la atmósfera, de la estratosfera y de la ionósfera, transmitiendo sus constataciones de segundo en segundo. Empero, desde tal época se han realizado grandes progresos. El pasado año, el Dr. Von Braun, inventor del famoso cohete V-2, dio término hasta en sus detalles más nimios, en el centro de White-Sand, a los diseños de un satélite de la Tierra a 1.730 metros de altura y que daría la vuelta al globo doce veces por día, a la velocidad de 25.400 kilómetros por hora. Un cohete de 80 metros de altura, 20 de diámetro y de un peso total de 6.400 toneladas, hubiese subido, a la citada altura de 1.730 kilómetros, 700 toneladas de piezas sueltas que serían conjuntadas por buzos del cielo al objeto de construir una isla interplanetaria de varios kilómetros de diámetro. Mas, dicho proyecto se dejó de lado por razón de su larga y complicada realización y de su alto precio: unos cuatro mil millones de dólares. A partir de ese momento, los esfuerzos se enfocaron sobre el perfeccionamiento de tipo de cohete ya experimentado. Hace unas semanas se ensayó un nuevo cohete que rebasó ampliamente la altura de 412.000 metros alcanzada anteriormente y en la actualidad se están construyendo dos tipos de cohetes capaces de elevarse a 500.000 metros de altura en tres minutos. Al parecer, ya se ha solventado el problema de obtener de los referidos cohetes una velocidad de 16.000 a 17.000

kilómetros por hora, lo que permitiría a la fuerza centrífuga equilibrar la pesadez y al artefacto, el cual quedaría en constante comunicación con la Tierra, dar la vuelta al globo en dos horas y media. Las experiencias británicas se llevan a cabo en el gigantesco campo de Woomera, que mide varias centenas de kilómetros, provisto de aparatos automáticos que guiarían los restos del hombre con miras a reducir al mínimo el uso de sus fuerzas. El artefacto podría alcanzar una altura de 400.000 kilómetros en dos minutos y dar la vuelta a la Tierra en unas dos horas. Mas, al decir de los propios técnicos anglo-norteamericanos, los rusos se hallan más adelantados que nadie en tales experiencias y parecen haber realizado considerables progresos durante los últimos doce meses. Según los informes divulgados al respecto, el cohete ruso está dotado de un motor que proporciona al aparato una impulsión cincuenta y tres veces mayor que las de los más poderosos aviones a chorro, lo que permite alcanzar una velocidad de unos 40.000 kilómetros por hora y alzarse a 300.000 metros en un minuto. A dicha altura, por razón de la velocidad adquirida, el cohete seguiría una línea paralela a la Tierra, girando en torno al globo al ritmo de veinticuatro veces diarias. Y, según los especialistas rusos, la dotación del artefacto podría mantenerse en el espacio durante dos meses. Lo mismo por parte de los anglo-ajones que de los rusos, se cree, teniendo en cuenta los progresos de las actuales experiencias, que los primeros satélites artificiales podrán entrar en servicio a partir de 1956 o, en la hipótesis más desfavorable, en 1958, es decir, dentro de dos o cuatro años. Ateniéndonos a los informes actuales, el artefacto yanqui entraría en servicio a una altura y daría la vuelta al globo en dos horas y media, es decir, nueve veces diarias. El cohete inglés realizaría el recorrido a 400.000 metros de altura doce veces diarias, cada hora. Merced a tales satélites nuestra generación podría adquirir conocimientos muy preciosos sobre la ionósfera, los rayos cósmicos, las radiaciones ultravioletas y los grandes campos magnéticos situados más allá de la atmósfera terrestre. Así se iniciaría la exploración metódica de los grandes espacios interplanetarios. ¡Menudo triunfo para la ciencia astronómica!

Ultimo grito de la moda



Nueva colección de modelos "económicos", con un precio máximo de 75.000 francos, presentada por la casa "Henry a la Persee". Se trata de prácticas tenidas que siguen la línea "sí-flet", que deja libre la cintura y alarga las piernas.

La foto muestra el modelo llamado "GORGONE", traje de noche en tafetán negro, con bolero de lana anaranjada para cubrir los hombros, y falso de tul igualmente color naranja. — (Foto Intercontinental).

SU PESO EN ORO RECIBIO BELLA ESTENOGRAFA CESANTE

En un concurso propiciado por industria jabonera, ganó 75.158 dólares

SAN FRANCISCO, USA, 15.— Al contrario de lo que sucede con las concursantes al codiciado título "Miss Universo", el hecho de haber subido con más ropas a la romana, convirtió hoy a Mary Mac Crea, estenógrafa cesante, en la fella poseedora de una fortuna ascendente a 75 mil 158 dólares con 80 centavos, es decir, 22 millones de pesos chilenos, más o menos. La bella Mary Mac Crea, de maduros y concienzudos 32 años fue la vencedora de un concurso nacional, auspiciado por una gran industria jabonera, para popularizar una marca de sus productos, recibiendo como premio una onza de oro por cada millo de su peso total. Llegada que hubo a la Casa de la Moneda, Mary subió a la romana —cuya báscula marcó

148 libras y un cuarto— mientras funcionarios debidamente autorizados amontonaban oro suficiente para equiparar el peso, tal como lo hacen los ismaelitas con su jefe espiritual, el multimillonario Aga Khan. Mary, quien hasta hoy vivía pobremente con su madre en el barrio Sunset, de esta ciudad, subió a la pesa ataviada con un modesto vestido de algodón que, hace algún tiempo, le había costado dos dólares. Comentando con los reporteros el hecho de que, sólo el peso del vestido le había representado una utilidad equivalente a mil quinientos dólares, Mary expresó: "Ese es el inconveniente de ser pobre... Si mi situación hubiera sido otra, a pesar de estar en pleno verano, habría subido a la pesa con abrigo de astrakán".

Yobancu POR TITO MUNDT

Los Soldados

DEDICADO AL MAYOR SANTIAGO POLANCO SIEMPRE se es pariente de soldados. Aun que se sea niño de boticario, empleado público o de preparador hipico, se nace descendiente de algunos bravos tercios que escribieron aventuras e historias sobre el mapa. Siempre hay una foto colgada en un rincón de la pieza, donde surge pálido, algún muchachito que murió en una batalla. Y lo peor es que en Chile, somos muy civiles. Gente rebelde e irónica, que se ríe del paso militar y de la cuadrada. Somos inguamente constitucionalistas y liberales, que creemos en la forma exterior de ser respetuosos de la ley y en el fantasma del paso de la noche.

Portales nos formó para siempre. Nacimos de una mancha entre héroes y profesores universitarios. Cuidadosos de la letra y de la bayoneta. Y por eso, hoy 19, cumpleaños de las Fuerzas Armadas, nos sube todo el legalismo constitucionalista, mucho más arriba de la forma de la ley. Pero al mismo tiempo nos encontramos con nosotros mismos. ¡Qué disparate! Siempre nacemos soldados. Y nos gusta la guerra como le gustó a Bolívar, a San Martín, a O'Higgins y a otros jóvenes capitanes. Nos gustó ganar las batallas perdidas en nombre, sencillamente, de la hombría. Se nace ingeniero, abogado o médico. Se deviene soldado. ¿Quién le puso las botas a la patria cuando llegó el momento? ¿De dónde, cómo y cuándo surgió la aventura? ¿Por qué en nombre de qué llegó el terrible segundo de ser heroico contra todo y contra todos? ¡Ah...!

Hoy es el día de los soldados, marineros y aviadores de este país. Bajo un sol de fuego, desfilarán por el Parque. Al paso o a la carga. Desde la tribuna, un público escéptico verá pasar al Maturana, a los Andinos vestidos de nieve, y a los tanques vestidos de polve.

Un típico quiltro chileno correrá entre las patas de los caballos. Y nunca será más béderra el tricolor, que inflado por los vientos de septiembre, que correrá entre el olor a coque de mono y alaja de culén, que le brindan las fondas y las ramadas. Y entonces, comenzará el desfile de los soldados: cazos, carabineros, botas, olor a cuero, mechillas, polainas, polvaredor y hierro.

En realidad, en la elipse del Parque Costafío, hoy, el Chile cabalga. País tan enemigo de la pas como del jugo de palco. Nación nacida entre fusiles y banderas. Advertirán de la sonrisa amable y de la tranquilidad burguesa. Gente aventurera, crecida desde el fondo de las botas, para hacer historia con un sable entre los dientes. País de estatua con generales y ministros lanzados a la carga, y a la victoria.

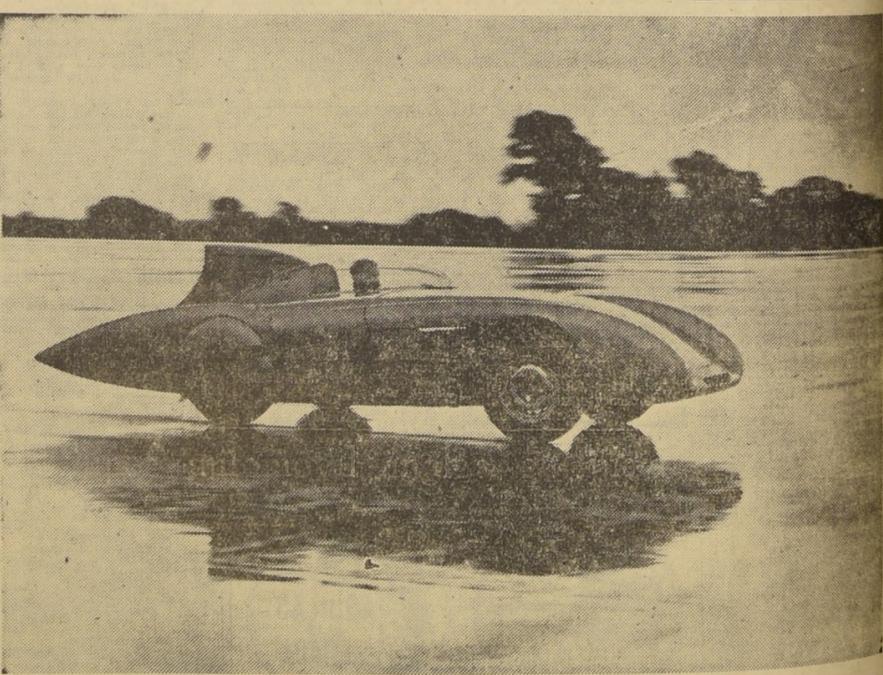
¡Hoy! Cuando entre el polvo calcinante de septiembre, frente a las raíces de nieve que despliega la cordillera los soldados de Chile desfilen al paso o al galope, la gente civil que está en la tribuna necesariamente sentirá el escalofrío, la carne de gallina, de lo nacional, que los atraviesa, como relámpago herico.

Bosques de bayonetas, recogiendo los últimos lagrimones del sol. Caballos lanzados al combate. Béderras maneadas por ágiles y rápidas manos. Banderas levantadas al viento, sosteniendo el terciopelo azul que nos brinda septiembre, para celebrar bien las fiestas patrias.

Ellos desfilan y galopan. Hay olor a tierra, a pino, a hierba. A chicha, a fonda, a pañuelos encendidos al final de la maná, a espolin solitario y a pantorrillas de mujeres. Unos desfilan y los otros miran. Pero entre unos y otros no hay la más ligera diferencia. La gris y sombría masa civil va pasar el ruido tricolor de los cadetes, el ahorro gris de los tanques, la fina y delicada arquitectura de las lanzas cubiertas de banderas. Y se siente interpretado. Y se oye cuenta — la gasta o no — que ella está desfilando por la tierra y por el barro, frente a sí misma.

Y que mientras aplauden las tribunas, está galopando, desplegada como baraja herolica, en el Parque mismo. Como quien dice, Chile ve desfilan a Chile. Y la gusta. Eso es para mí el 19 de septiembre, fiesta y cumpleaños de los soldados, criados de victorias, que un día construyeron, de un solo tajo y con una herida, con la pólvora, algo que se llama Chile.

Super-automóvil inglés en pista americana



Un coche Austin Healey corrió, en Bonneville, Utah, Estados Unidos, llegando a una velocidad de 192,6 millas por hora. Lo pilotó su diseñador, Donald Healey. Es un coche de larga nariz y grán cola, y lo hicieron trepar, también, a 4.300 pies de altura en las montañas de Utah. — (FOTO BIPPA).

SHERLOCK HOLMES. — por Sir Arthur Conan Doyle



TERRIBLES NOTICIAS, SR HOLMES! ¡ME DIGA QUE HALLARON EL CADAVER! EL BIZCOCHO Y LOS EMPAREJADOS FUERON HALLADOS EN CASA EN LAS PALMAS. CREÍA QUE EL CESTO TENDRÍA ALGOMAS INTERESANTES. ES NO ES TODO, DIGALE LO PEDR. LAS ROPAS DE ISABEL FUERON HALLADAS EN EL COCHE DE LORD BRUNCY. ¡QUE BRIBON!

# CUENTO DE FREEMAN WILLS CROFTS

C  
I  
T  
A  
A  
L  
A  
S  
9

**L**a noche estaba oscura y el cielo nublado; un viento húmedo soplab a través de los árboles. Jorge Broad pensó que era precisamente la noche apropiada; estaba demasiado oscuro para que alguien pudiera verlo, y había demasiado ruido para que alguien pudiera escucharle. Sin embargo, se sentía presa de un miedo terrible, pues nada menos que su vida estaba en juego.

¡Necesitaba dinero, dinero y dinero! No sabía dónde iba a parar su dinero, pero nunca tenía lo suficiente. Su sueldo como ingeniero en las fábricas de acero era bastante satisfactorio, pero, sin embargo, sus deudas se acumulaban. Ahora las cosas estaban peor que nunca. Había decidido casarse con Gladys Sillitoe, que era un partido espléndido. Si le restaba una expectativa de librarse de dificultades, Gladys ofrecía todas las soluciones.

Jorge había comprobado que su sueldo no le bastaba y, por lo tanto, debió recurrir a un prestamista llamado Fleming. Cierta tío lejano debía dejarle algunos cientos de libras, y a base de estas perspectivas obtuvo algún dinero. Pero Fleming le hizo pagar. Los intereses eran tremendos, y se le advirtió claramente que si no pagaba puntualmente, la primera mensualidad se vería en dificultades con sus jefes. Y eso significaría la cesantía y la ruina completa.

La situación se presentaba así cuando Jorge se vio envuelto en otra dificultad. Antes de haber conocido a Gladys, se había entretenido con una joven cuyo marido, vendedor viajero, se ausentaba repetidamente de su casa. Broad ahora hubiera querido olvidar aquel enredo, pero la muchacha pensaba en otra forma. Le había escrito en forma casi amenazante.

Pues bien, sucedió que al recibir esta carta, Jorge se la había metido en la cartera para estudiarla después. Cuando llegó a casa esa noche, la cartera había desaparecido. Jorge ignoraba si se la habían robado o si se le había caído, pero la verdad era que la carta no aparecía por ninguna parte.

El destino se le mostraba adverso. Esa noche tuvo una visita. El desconocido declaró llamarse Sydney Carlow, empleado de un cabaret cercano. Había encontrado la cartera, y estaba listo para recibir la gratificación correspondiente. Broad le dijo que le sería muy grato obsequiarle cinco dólares. Pero Carlow repuso que semejante idea no era aceptable. Estimaba que doscientos dólares serían una cifra razonable. Broad enrojeció y amenazó, pero no consiguió nada. Cuando Carlow se retiró, llevaba en el bolsillo sus 200 dólares, y Broad tenía en su poder la carta fatidica.

Hasta ese momento, Broad había podido capear la tormenta, pero algunas semanas más tarde sus dificultades alcanza-

ron nuevas cimas. Carlow volvió a presentarse. Explicó que algún tiempo antes se había visto obligado a acudir al prestamista Fleming. Ahora debía pagar cierta suma, como lo probaba con la carta que mostró firmada por Fleming. Por desgracia le faltaban exactamente cien libras para cumplir su compromiso. Había solicitado de Fleming que le concediera un plazo para cancelar estas cien libras, pero el prestamista se había negado a ello. Si Broad pudiera ayudarle con esa suma, se comprometía a no volver a presentarse jamás en esa casa. Finalmente, declaró que aunque no tenía ya la carta, unas cuantas palabras dichas a Gladys Sillitoe serían igualmente eficaces.

Broad vio que un abismo se abría bajo sus pies. Las exigencias de Carlow jamás tendrían término. Tenía justamente cien libras en caja, pero si entregaba ese dinero se quedaría sin un centavo para atender a Gladys en el futuro inmediato. Comprendió que si pagaba, podría dar por fracasada toda expectativa matrimonial.

En este momento, Broad pensó en el crimen. Como antiguo lector de novelas policíacas, se había entretenido con frecuencia elaborando tramas detectivescas. Pues bien, había llegado el momento en que podría aplicar alguna de sus ideas.

Con acento frío, le entregó a Carlow un verdadero ultimátum. Antes de pagar necesitaba algunas cosas protegidas de futuras exigencias. Carlow debía firmar un documento declarando que al serle pagadas estas cien libras, desistía de todo cobro ulterior, dándose por satisfecho. Carlow firmó el documento y recibió el dinero.

Al quedar imposibilitado para verse con Gladys, Broad decidió escribirle unas letras para comunicarle que, debido a un ataque de gripe, debería permanecer recluido en casa durante varios días. Naturalmente, le escribió en el mismo sentido al jefe de la empresa en que trabajaba.

Esa noche, Broad tomó una hoja de papel barato y, utilizando la declaración firmada por Carlow como modelo, redactó la siguiente carta, imitando la letra de su extorsionador en forma bastante aceptable:

Estimado señor Fleming: Le comunico que he conseguido las cien libras que le adeudo. Si no tiene usted inconveniente, el miércoles por la noche iré a visitarle llevándole el dinero. Estaré en su casa a las nueve. Sinceramente: SYDNEY CARLOW.

Después de guardar en su cartera esta nota, Broad llamó por teléfono a Fleming. El viejo vivía solo, sin más compañía que una antigua ama de llaves, y contestó personalmente. Broad le dijo que deseaba pedirle en préstamo una pequeña suma, presentando una buena garantía. Agregó que le gustaría hablar con él, en su casa, el miércoles a las 9 de la noche. Fleming estuvo de acuerdo en que Broad fuera a visitarle. Broad

había elegido el miércoles, porque sabía que era el día de asueto del ama de llaves, y Fleming, por lo tanto, se encontraría totalmente solo en su casa.

Un llamado mas y los preparativos de Broad estarían terminados. Llamo a Carlow y habló imitando la voz de Fleming. Era un buen imitador.

—Señor Carlow, deseo pedirle un servicio que solo usted me puede hacer y por el cual estoy dispuesto a pagarle bien. En realidad, estaría dispuesto a dar por cancelada su deuda. Mucho me gustaria que viniera a verme el miércoles a eso de las 9.30 de la noche para hablar al respecto. Si viene usted por la ventana de mi escritorio, me ahorrará el trabajo de ir a abrir la puerta del hall.

Carlow aceptó en el acto, sin que, al parecer, sospechara en absoluto.

Así, pues, la noche de ese miércoles, en que el cielo estaba cubierto por las nubes y el viento soplab a través de los árboles, Broad llegaba a la casa de Fleming cuando todavía no eran las 9.00. Se aproximó aprovechando las sombras de los árboles, a fin de evitar el riesgo de ser visto. En un bolsillo llevaba un par de guantes de goma y un pesado trozo de hierro. Fleming le abrió la puerta.

—Adelante, señor Broad. Estoy solo. Pasemos a la oficina. Se instalaron en sendas sillas, Fleming tras su escritorio, y Broad en frente.

—Todo depende de lo que usted piense con relación a la garantía —expresó Broad cuando hubo expuesto su situación—. Puede usted echarles un vistazo a estos papeles.

Se puso de pie y, llevando varios papeles doblados, se trasladó hasta situarse detrás de la butaca de Fleming.

—Vea usted —añadió—, este documento es importante.

Cuando Fleming empezaba a desplegar el papel, Broad alzó el trozo de hierro y lo descargó violentamente sobre el cráneo del prestamista. Fleming cayó de bruces sobre el escritorio y después rodó por tierra.

Broad se enjugó la frente empapada de sudor. El terror empezaba a apoderarse de él. Le restaba sólo media hora antes de que Carlow llegase. Colocóse los guantes de goma, se arrodilló junto al cadáver y buscó las llaves del viejo usurero. Abrió con ellas la caja de fondos. Sabía cómo hacerlo, pues durante sus negocios con Fleming, éste le había abierto a menudo en su presencia. En su archivo, el prestamista conservaba una carpeta para cada uno de sus clientes, y Broad retiró la suya y se la metió en el bolsillo. Fleming mantenía, asimismo, un archivador alfabético, esto es, sin índice, y Broad arrancó las hojas en que aparecía su estado de cuenta. De una pequeña libreta de notas, en que el usurero solía anotar el nombre y dirección de sus víctimas, también Broad destruyó las hojas en que aparecían sus datos.

En seguida tomó en el archivo la carpeta correspondiente a

Carlow, y colocó en ella la carta falsificada. Finalmente, abrió el cajoncillo del dinero y sacó varios fajos de billetes, si bien dejando lo suficiente para evitar toda suposición de un robo. Cerró la caja y volvió a colocar las llaves en uno de los bolsillos del muerto. Después de examinar brevemente el lugar del suceso para convencerse de no haber dejado huellas deladoras, se dirigió a la ventana, la abrió y se deslizó afuera, dejándola abierta tras él. Atravesó el jardín y llegó a su casa sin haber sido visto de nadie.

Creyó que todo estaba hecho en forma impecable. Se había librado de Fleming sin dejar rastros. Al haberse apoderado de su carpeta y de las hojas de los archivadores, había desaparecido todo indicio de las relaciones (PASA A LA PAGINA XIV)



E.H.

De N. YAÑEZ SILVA

CHARLAS DE TEATRO

# RECUERDOS DE LUCIEN GUITRY

**E**STE COLOSAL ACTOR vino dos veces a Chile, al Municipal, en 1911 la primera vez, y en 1916 la segunda, con un intermedio de visita del galán joven tan elegante, llamado Andrés Bru-

lé. Obra de debut —el once— "El Emigrado", de Paul Bourget, y pieza de estreno —el dieci-

sés—, el "César Biroteau", adaptación magnífica de Emile Fabre, de la célebre novela de Balzac, del mismo nombre. Yo creo que a pesar de todas las muestras de admiración que recibió de nuestro público el actor francés, y a pesar de esos llenos completos de nuestro Municipal, no fue bien comprendido.

Dicen los críticos franceses que, por lo general, el repertorio de Guitry le quedaba chico, y hay que advertir que escribían para él Lavedan, Capus, Bataille, Bernstein, toda la plana mayor de principios del siglo, pero él siempre se mantenía más grande y rompía la ropa que se adaptaba malamente a su cuerpo y a su espíritu de coloso. Coloso, actor coloso, lo llama Albert Brissou, al comentar su escuela de teatro, la realista, glosando el pequeño libro maestro de Diderot, "La Paradoja del Comediante", que tantos admiradores e impugnadores ha tenido, frente a esa otra escuela de la intuición, de la inspiración, del abandono de toda la naturaleza de cómico a un papel, como lo hacía la Réjane. Y por este motivo, la escuela francesa actual de teatro se divide en dos bandos, los diderotianos, que encabeza o encabezaba Guitry, y los rejanistas, a cuya cabeza estuvo la creadora de "Amorosa".

Guitry fue quien estrenó con esa mujer, todo fuego y nervios, esta comedia inmortal, de Porto Riche, que este hombre tanto amaba, que al morir rogó que se pusiera en la lápida de su sepulcro esta simple y evocativa leyenda: "Aquí yace Porto Riche, autor de "Amorosa".

Los comienzos de Guitry no fueron los que tienen casi todos los cómicos, que empiezan a escalar papeles desde abajo, sino que él, cabeza de una compañía que le formó su señor padre que era rico, salió a recorrer los barrios de París, haciendo desde un principio primeros actores. Actuó algún tiempo con Sara Bernhardt, y con ella interpreta-

ba el Armando de "La Dama de las Camelias", papel que le era antipático, que le cargaba, pero que lo debía hacer por obligaciones del oficio. ¡Y qué lógico era esa malquerencia para el romántico Armando!, cuando Lucien aspiraba a crear tipos enormes, reales, de pura verdad, esos tipos, de Bernstein, por ejemplo, en los que nadie lo ha sobrepasado hasta ahora, y ni siquiera igualado o ponerse a cierta distancia del creador de "La Garra", por ejemplo.

En mi vida ya tan larga de teatro, no he tenido una escuela mejor que la de Guitry, que

ba el Armando de "La Dama de las Camelias", papel que le era antipático, que le cargaba, pero que lo debía hacer por obligaciones del oficio. ¡Y qué lógico era esa malquerencia para el romántico Armando!, cuando Lucien aspiraba a crear tipos enormes, reales, de pura verdad, esos tipos, de Bernstein, por ejemplo, en los que nadie lo ha sobrepasado hasta ahora, y ni siquiera igualado o ponerse a cierta distancia del creador de "La Garra", por ejemplo.

El actor español Morano, que estuvo en Santiago, en el teatro Baquedano el año de 1932 tenía mucho de Guitry. No es que lo imitase, porque en el orgullo y la dignidad de Morano no cabía ese menester tan común en las tablas, pero su naturaleza, espontáneamente, coincidía con la de Guitry. Toda la escuela francesa de teatro sigue los pasos de Guitry: Huguenet, en sus tipos de carácter; Magnier, en sus primeros actores; el propio Fresnay, más humilde de figura, sigue a Guitry, tiene su estilo y se propone, acaso, el mismo fin: de convencer con la verdad, como le vemos en su San Vicente de Paul.

La figura de Guitry era imponente. Muy alto, muy bien proporcionado, con una voz abaritonada, daba una importancia enorme a la frase, revelada ésta por una dicción purísima. Pero había en este actor una cualidad que no la ha tenido, acaso, nadie en el teatro que yo conozco, y eran sus silencios. Guitry acababa de oír una réplica y debía responder. Callaba, daba aire, sostenía el silencio, hasta con peligro de la insistencia. Las plateas estaban en esos segundos, que los franceses llaman "haletants" (jadeantes), esperando a ver qué iba a responder ese hombrón de espaldas enormes, de nuca saliente, de tipo de una arrogancia única, y esperaba, y el actor callaba siempre, y por fin, ya cuando esta situación se hacía casi insostenible por su inquietud colectiva, él decía un No o un Sí, simplemente. Pero el silencio durante muchos segundos había estado henchido de vida y de múltiples evocaciones.

¿Comprendieron eso en Chile? ¿Se dio cuenta cabal la crítica de esa manera de actuar, de ese estilo originalísimo, de esa cosa única y genial? No. La crítica de teatro es la profesión en que más se yerra en el mundo, y este yerro queda impune, oculto, porque nadie del público se da cuenta de él. La crítica de teatro es la actividad intelectual en que más fácil es simular que se sabe, porque basta con un repertorio de una docena de banalidades para darlas al público como un evangelio, y el público queda muy satisfecho. Se puede ser gran crítico de teatro, analizando la labor del cómico más humilde. Y ahí, precisamente, está la mayor dificultad, porque es una especie de crítica de futuro, de lo que ha de venir, la que ve lejos, y la que ve en forma precisa y exacta.

¿Pudo creer alguien que cuando Alejandro Flores, nuestro actor, interpretó el año de 1915, "El tío Ramiro", o el sainete "Enaguas y Pantalones", dos picecitas tan humildes, que en ellas se cocía y empezaba a ablandarse la suculenta presa de teatro, que fue años más tarde, nuestro actor? ¡Nadie!

Yo me acuerdo que salía de las representaciones de Guitry, aturrido de grandeza de cómico. Y me decía, me preguntaba a mí mismo: ¿Qué voy a decir si esto es tan grande? Y sobre todo me interrogaba muy en silencio, fumando mi cigarrillo de entreacto. Y antes que nada, ¿cómo lo voy a decir...? Ahí está la dificultad en la crítica de teatro, en saber de-



LUCIEN GUITRY

De EDUARDO MARI

# PROSCENIO

**E**L TEATRO EN ESPAÑA anota facetas significativas, que señalan un promisorio futuro al movimiento escénico. Las diversas manifestaciones, acusan en el último semestre un loable propósito de renovación, un deseo saludable de imprimir a las representaciones teatrales un sello de dignidad y jerarquía.

LOS TEATROS UNIVERSITARIOS, surgidos de las aulas estudiantiles, han aumentado en volumen y calidad, y a ellos les corresponde los intentos más valerosos. Entre los cuadros estudiantiles, se destaca por su mayor madurez, el "Teatro Popular Universitario".



Unamuno, que permanecía inédito: "Soledad".

LOS TEATROS DE CÁMARA siguen las huellas de los universitarios y se distinguen solamente por la índole de su extracción no universitaria. Su labor teatral es del mismo signo. Acaso distinguan a los teatros universitarios una mayor preocupación hacia los autores españoles. Los teatros de cámara se dedican especialmente a una labor de información extranjera, aunque algunos, como el que dirige Carmen Troitño, ha dado una extraordinaria sesión con el drama de José Antonio Machado.

LOS TEATROS NACIONALES, bajo el mando de los nuevos directores, Alfredo Marquerie, al frente del "María Guerrero", y Modesto Higuera, a cargo del "Español", han acometido la empresa de dar continuidad a la labor de estos teatros. "El Amor de los Cuatro Coronales", de Peter Ustinov, ha marcado el momento más sobresaliente del trabajo directivo de Marquerie. Higuera, por su parte, ha dado prueba de su competencia con el montaje de "El Caballero de Olmedo", en una adaptación de José Antonio Machado.

LOS DIRECTORES.— Aparte de los mencionados, otros directores se han destacado por la excelente postura de las obras. Cayetano Luca de Tena ha hecho un sobrio montaje del drama de Antonio Buero Vallejos, "Madrugada", que comentamos hace algún tiempo en esta misma columna. Otro de sus montajes acertados ha sido el de "Legítima Defensa", de Paolo Lovi. Entre los elementos jóvenes cabe señalar a Gustavo Pérez Puig que ha quedado rigurosamente consagrado como un buen director con sus realizaciones de "Tres Sombreros de Copa", de Miguel Mihura, y "Escuadra Hacia la Muerte", de Alfonso Sastre. Otros directores que destacan con perfiles propios son Salvador Salazar y Fernando Cobos.

En nuestra próxima crónica nos ocuparemos de las obras más representativas que han ocupado los escenarios españoles en los últimos meses.

E. M.

# Los bellos nombres de las mujeres de España

**N**INGUN país posee nombres de mujeres tan bonitos como España. Pocas advocaciones de la Santísima Virgen han dejado de contribuir a la onomástica femenina. Fuera de aquí, y en idioma extraño a esta lengua nuestra, que ninguna otra iguala en el mundo, con perdón de la griega y la latina, según ha dicho Lope, no existen Cármenes, Dolores, Consuelos, Soledades, Amparos, Maravillas, Palomas, Conchas, Rosarios, Esperanzas... En francés o en inglés, quienes se consagraron en el bautismo a la Virgen, se designan con el apelativo general de María. Los demás ya son nombres de santas. Los franceses tienen por suya la Carmen de Mérimée, convertido en ópera por Bizet. Pero el novelista exquisito vino a España a tomar el asunto, y en Sevilla y en poblaciones y montañas de Andalucía, puso el lugar de acción. Además, para un erudito como el autor del Teatró de Clara Gazul, el nombre de Carmen guarda muy armoniosa significación de belleza. En latín quiere decir poesía, y en árabe, vergel. Recuérdense los Cármenes de Granada. Por otro lado, cuando se habla de leyes escritas en verso para que pueblos primitivos las aprendan con mayor facilidad y puedan ponerlas en práctica porque suenan bien a su oído; cuando algunos pedagogos han puesto en renglones de ritmo y de rima los principios de alguna ciencia o arte, como la famosa Historia de España, del Padre Isla; cuando los tratadistas y eruditos investigadores —es el caso de don Eduardo de Hinojosa— han comparado en el campo de estos menesteres mnemotécnicos, el derecho y la poesía, la palabra Carmen ha dado luego dignidad y nobleza al asunto estudiado. «No es muy halagüeño para una mujer hermosa llamarse poesía y jardín? A quien se llama Carmen sí que con toda razón y propiedad se le puede decir, como a la amada de Bécquer, "poesía eres tú".

# Una anécdota de Molière

Cierta día el ayuda de cámara de Molière le puso a éste una media al revés. Excusamos decir que este buen hombre era la estupidez personificada. Sin decir una palabra, Molière se quitó la media, tomándola de la parte superior, de modo que después de sacada quedó al derecho. Pero como el buen ayuda de cámara no hubiera observado este detalle, tomó la media y la dio vuelta, poniéndola de nuevo a su amo. Ya encolerizado, el escritor le dijo: «¿No ves, pedazo de asno, que está al revés? El criado, sin llegar a compren-

# Transformación de un reloj

Un señor de edad y lenguas barbas entró en la relojería, echó una tranquila mirada en torno suyo, enrocó a un dependiente que, obsequioso, le sonreía desde atrás del mostrador, se caló los lentes y dijo: «Me han recomendado esta casa como la más especializada en composuras, arreglos y reformas de relojes. —Tenemos el orgullo de mantenernos en ese rango, caballero. —Muy bien. Yo desearía que me hiciesen ustedes el arreglo de un reloj... y sentiría en el alma años y por escrito. El cliente se atusó las orejas con aire dubitativo. —Es que tengo que, en la reforma que quiero hacer al reloj les sea un poco de tosa. —Para la joyería y relojería, Brújula Encantada y Magnífico señor, no hay nada difícil en el mundo. —Bueno —dijo entonces el señor—, se trata de un viejo reloj de pared con un gran reloj de me legó en su testamento mi abuelo paterno. —Bien, señor. ¿Qué reloj sea usted que le introduzca en el mundo. —Pues... vea: lo que me gustaría es que me hiciesen con él un reloj pulsera para un niño de seis años...»

N. Y. S.



# DICK TRACY



EXAMINEMLO CON MUCHO CUIDADO...

## PATRULLA JUVENIL

NUNCA DEJE SU CARTERA EN EL ESCRITORIO, EN LA OFICINA... LAS OFICINAS... LAS OFICINAS... LAS OFICINAS...



HAY QUE ESTUDIAR MUCHO LAS FOTOS AEREAS... UNO VE COSAS DIFERENTES CADA VEZ QUE SE MIRAN



LA CUESTION, SEÑORES, ES ESTA: ¿POR QUE UNA MUJER HABRA ESCONDIDO AL NIÑO EN ESE ARBOL?



ESA ES LA PROPIEDAD DE MCGREGOR

DOCENAS DE FAMILIAS VI- VEN EN ESA PARTE

¿Y LAS CANTINAS?



POR AHI NO HAY TABER- NAS

SI, EN ESA PARTE GOLO HAY MANSIONES AHÍ ESTÁ LA DE RICHY, EL MURIO HACE POCO...



SAM, ¿DONDE DI- JISTE QUE VIVIA EL HOMBRE QUE PAGO LA MOLTA DE LA SRA. GREEN?

EN OTRA PARTE DE LA CIUDAD, QUE NO APA- RECE AQUI...



YO JURARIA QUE HAY UN CAMINO QUE SALE DE LA CASA DE RICHY HASTA EL BOSQUE

¿EH?



ES VERDAD

EL JEFE TIENE RAZON, ES EL ÚNICO CAMINO QUE VA HACIA EL BOSQUE...



¿QUE GABE UD. DE ESE MUL- TILLONARIO RICHY QUE ABA- BA DE MORIRSE?

NADA... EXCEPTO QUE SE MORIO, DE VIEJO DESPUES DE HABERSE GANA- DO 10 MILLONES...



MIENTRAS TANTO

ROCIO, SI SABEN QUE TU LQUIDASTE AL VIEJO CON LA ALMOHA- DA... HUM... NO PUEDO CONCENTRARME EN LA MUSICA

NO TE PREOCU- PES, PALITO... NO PUEDEN PROBAR NADA



¿CUANTO TIEMPO TE- NEMOS QUE ESPER- RAR PARA RECIBIR LA HERENCIA?

DOSO TRES ME- SES, DIJO EL ABOGADO...



MIENTRAS, ANA AL FIN TOMA UNA DECISION...

TENGO QUE DECIRSELO A ALGUIEN, LA FAMILIA TIENE QUE SABERLO...

LA FONDA DE ALICIA- TA SOTA

EL DIENTE

Reg. U. S. Pat. Off. Copr. 1954 by The Chicago Tribune.



¿PORQUE NO ME LO DICE A MI?

¿EH? ¿QUE? ESTE, YO NO SABIA QUE UD. ESTABA AHÍ, SRA. GREEN!

**SASTRERIA Y MODAS Athos**

PRECIOS SUMAMENTE REBAJADOS PARA LAS FIELES PATRIAS

**CREDITOS**

10 — 15 — Y 20 MESES PLAZO

Se reciben hechuras finas. Sábado abierto todo el día

**MERCED 750 — FONO 391892**

**OPTICA OSCAR HAMMERSLEY**

Significa precisión y garan- tia para sus anteojos y re- cetas. Atención periódica a provincias, desde hace 35 años.

**NO CONFUNDA BANDERA 290**

casí esquina Huérfanos — TELEFONO 64587 —

**FABRICA LAMA**

COCHES-CUNAS SILLAS DE PASEO SILLAS PARA AUTOS ANDADOR para gua- guas.

COCHECITOS para muñecas, de LONA PLEGABLE y toda clase de ju- guetes.

**FABRICA LAMA MAC-IVER 257** FOMOS 31385

Solíte lista de precios. Representantes en las principales ciudades del país. Ventas por mayor y menor.

**REEMBOLSOS A PROVINCIAS**

**CIRCULO LITERARIO**

PATROCINADO POR W.M. JACKSON, INC.

EN EL MES ANIVERSARIO DE LA INDEPENDENCIA DE CHILE, PRESENTA CON VERDADERO ORGULLO SU SELECCION DE AUTOR NACIONAL



Aunándonos a los festejos patrios, los que no sólo miramos con verdadera simpatía y verdadero cariño, sino con reconocimiento de gratitud, presentamos complacidos, UNA OBRA CHILENA DE AUTOR IGUALMENTE CHILENO.

**CALICHE**

por Luis González Zenteno

que esperamos sea del agrado de los lectores como lo ha sido nuestro para brindarla sin omitir gasto ni esfuerzo alguno.

Un escenario brutal y despiadado, un clima hostil, un territorio inconcluso de piedra y arena, de llanuras interminables, de aridez y monotonía desesperante es lo que surge magistralmente en las páginas de "CALICHE". La fabulosa riqueza del salitre, que despertó la codicia de millares de aventureros y capitanes de industria, desde comienzo del pasado siglo, emerge en esta novela con vigorosos trazos y encendida pasión humana. Allí donde don Juan Tomás North, el Rey del Salitre, iniciara su portentosa hazaña, otros hombres luchan, sufren, gozan y fueren encandilados por el embrujo del Oro Blanco.

Una mujer abnegada, pura y noble y un hombre cínico y cruel, forman la extraña pareja que anima con fogonazos de ternura y tragedia la urdimbre del relato. Y no obstante sus almas dispares, diferentes, una fuerza poderosa los une y los identifica en la tarea común de socavar los cimientos de la maquinaria industrial que el salitre ha levantado a lo largo del desierto.

**CALICHE**

POR LUIS GONZALEZ ZENTENO



Personajes extraídos de la dura realidad nortina que un huracán de fatalidad zarandea y destruye, conmueven desde el comienzo hasta el final por el aliento épico de sus vidas. Los bajos fondos, los prostíbulos, los anarquistas, la lucha social, enhebran el cotidiano acontecer en impresionantes aguafuertes. E iluminando como un amanecer primaveral aquel vasto friso popular, los sentimientos patrióticos del trabajador nortino, sus canciones, sus bailes, sus jolgorios.

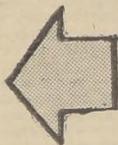
La chilenidad derrocha a manes llenas sus tesoros, a través del ingenio chispeante del roto, único e inimitable en el trabajo y las fiestas.

Los personajes en el fondo, se duelen de la riqueza fácil que el nitrato constituye y anhelan una riqueza más perdurable. Sueñan con la agricultura, aquella que abra campos fértiles al borde de los contrafuertes andinos. Reemplazar las usinas, por haciendas, el caliche por el trigo.

Novela típicamente americana, descubre el norte. La pampa encuentra por fin al mejor dotado de sus intérpretes.

Al hacerse socio recibirá como primera selección esta magnífica obra y además como recuerdo de su incorporación, completamente

**Gratis!**



El autor ha plasmado maravillosamente al rey de la Pampa, situándolo en héroe central de una de las épocas más interesantes de la Historia Argentina: la del General Roca, con sus luchas fronterizas. Vida ruda contra la naturaleza, las bestias y los hombres y una perenne aventura llena de sugestivos peligros, sueños, romances, triunfos y fracasos, constituyen el tema de esta inolvidable novela.

Se sitúa la novela en una de las más interesantes épocas de Argentina, cuando el gaucho cerraba a sangre y fuego sus inmensos dominios a la invasión que, avanzando desde la boca del Plata, marchaba hacia el Sur, con el nuevo orden que abanderaba la civilización.

Obra que fué llevada exitosamente al celuloide.

**BENEFICIOS QUE OFRECE EL "CIRCULO LITERARIO"**

El "Círculo Literario" elige el libro más interesante que se edita cada mes, a juicio de un conjunto de expertos especialistas que leen para usted todos los libros que se están editando, y seleccionan el mejor de cada mes. La suscripción es totalmente gratuita, sin cuota de ingreso o mensualesco gasto alguno. Los libros serán entregados en su propia casa contra pago de su importe sin ningún recargo. El suscriptor no está obligado a comprar un libro todos los meses.

CADA SEIS SELECCIONES QUE ADQUIERA, RECIBIRA GRATIS OTRA DE IGUAL CALIDAD COMO DIVIDENDO.

**CIRCULO LITERARIO**

AHUMADA 55 · CAS. 337 · TEL. 83488 · STGO.  
UNA INSTITUCION AL SERVICIO DE LA CULTURA DE LAS AMERICAS

**SUSCRIBASE HOY MISMO**

RECORTE Y ENVIE ESTE CUPON

CIRCULO LITERARIO — AHUMADA 55 — CAS. 337 — SANTIAGO.

Sírvanse registrarme como socio del Círculo Literario y enviarme absolutamente GRATIS, un ejemplar de "EL CAMINO DEL GAUCHO", por Herbert Childs, junto con su magnífica Selección "CALICHE", por Luis González Zenteno, cuyo precio de \$ 290 por esta última obra, pagaré al recibir ambas.

Además, por cada seis libros que adquiriera, recibiré otro interesante libro como DIVIDENDO, absolutamente GRATIS. Queda entendido que ustedes me enviarán regularmente su Selección Mensual a menos que les ordene lo contrario, y que mi único compromiso consiste en adquirir un mínimo de cuatro libros en los primeros doce meses.

NOMBRE \_\_\_\_\_  
DIRECCION \_\_\_\_\_  
LOCALIDAD \_\_\_\_\_ T.N.-19-9-954



De EDUARDO ANGUIA

# VIVA CHILE...

**N**O CREO que el Dieciocho sea sólo un motivo para embriagarse. Keyserling se llevó una pésima impresión nuestra, debido, exclusivamente, a que le tocó presenciar un Diecinueve bien regado de mosto en el Parque. De ahí extrajo extremistas reflexiones: interpretó mal, a mi juicio, aquello del "Viva Chile, m...", que quien estas líneas escribe ha tratado de analizar de manera optimista. Embriagarse: he aquí un verbo que deberíamos desterrar, en cuanto significa adormecer la conciencia sobre nuestra propia realidad. En estos días en que celebramos alborozados nuestras glorias republicanas, no está de más abrir los ojos valientemente hacia lo que somos. Podría haber iniciado este artículo recordando aquello de "Me duele España", y haberlo trasladado a Chile. Podría estampar frases tan amargas como aquella de Figaro, el Larra de las crónicas en "El Pobrecito Hablador", y remediarle diciendo: "En este país no quedan sino dos cosas: llorar y traducir". Y, luego, con pena incurable, traer a colación la más amarga conclusión (más acerba por venir de quien viene): aquella de Bolívar: "En América queda una sola cosa: emigrar". Ay, América, Ay, Chile.

Quiero apuntar algunas reflexiones, ya lo he dicho. Amarguras ajenas a su voluntad. Los terremotos a que nos tiene acosados durante siglos nuestra dramática geología hicieron que el habitante de acá, entre cordillera y mar, cejara en sus esfuerzos. ¿Para qué luchar contra la Fatalidad? De ese modo, descansó del pesado fardo de su libertad.

El chileno moderno, necesitado de apoyar su falta de responsabilidad en algo, la apoya hoy día en el Estado. Prefiere ser empleado fiscal que pionero, ser jubilado que aventurero, ser un funcionario que un creador. La profusa legislación social con que nos enorgullecemos representa (aplicado el esquema elemental de Keyserling: Hambre Primordial y Miedo Original) la legislación del Miedo. El hombre en quien prima el Hambre, embiste contra la naturaleza ciega, la

cauces! Ya lo separamos: aquí el hombre lo espera todo de fuera, sin duda. Y por debajo de la manga y la pluma, quisiera que surgiese una voz, una tremenda voz colectiva y nacional que viniera a gritarme aquí al diario mismo, a desmentirme: "No, lo que usted ha afirmado no es cierto; Chile no es eso; no lo es, porque hay chilenos que todavía sostenemos las cualidades de una raza".

Nuestros viajeros, nuestros escritores, nuestros hombres de ciencia y experiencia, cuando salen al extranjero y deben contestar a las preguntas que les hacen, o no les hacen, sobre Chile, responden: "Chile: ah, hermosa tierra. Ustedes no se imaginan la belleza de nuestros parajes. El Valle Central, dulce y eglogico; el Extremo Sur, imponente de lagos, cielos tempestuosos, fiordos, bosques sobre el mar, acantilados: naturaleza tremenda, majestuosa. Ventisqueros, extensiones desoladas. Y el Norte: una belleza trágica, árida; la pampa, los cielos calcinados, el color de los metales bajo la plancha candente del cielo", etcétera. Se habla de los pájaros, de los árboles, del paisaje. ¿Es que en Chile no hay hombres? ¿Es sólo una tierra solitaria que ha devorado todo vestigio humano? Obsérvese el fenómeno de nuestra literatura llamada criollista: se diría que aquí el ser humano está agobiado por la naturaleza. Ya lo hemos sostenido tantas veces: la fuerza telúrica de Chile es formidable: ahoga al espíritu; determina nuestra conducta: da tonalidad a nuestra pasividad. La poesía de Neruda es el ejemplo vivo de los peores defectos de la raza: de esas determinaciones que son producto de un medio al cual el hombre aún no puede sobreponerse. He dicho "defectos": lo que no significa que yo no considere al autor de "Residencia en la Tierra" como un poeta genial, típico, genuino de América. En toda su obra (en la auténtica, cuando aún la motivación épica-social, extraña a su cuerda, no había irrumpido) rige la pesantez primordial. En otras palabras: el peso de la noche, según expresión de Portales. La poesía ha hecho el prodigio de trasmutar defectos en virtudes. Es, por lo demás, el milagro de todo verdadero arte. Y, en nuestro caso, indica tal vez un camino.

Sí. Está bien hablar de nuestra tierra. Tenemos una convivencia muy íntima con ella; no nos cabe creer que se trata de una mera escenografía en cuyo marco nos ha tocado vivir. No. Ella es responsable de nuestras características. De nuestras virtudes. Y de nuestros defectos. Madre terrible: aún no nos suelta para nacer.

—oOo—

La estatura física del hombre chileno —dicen las estadísticas— se reduce, promedio, un centímetro por año. ¿Y la estatura moral? El Presidente Ríos y, en nuestros días, el Presidente Ibáñez denunciaron esta baja de moral que nos afecta. Se observaba una pasividad rayana en la inconciencia. Falta de responsabilidades. Rutina. Ten contén. Deshonestidad. Egoísmo. Menor esfuerzo. ¡Y el famoso fatalismo autóctono, que hoy toma nuevos



abre a machetazos, explora, produce, crea, vive. En quien impera el Miedo, la acción se introduce y convierte en pasividad. No vive; es vivido. Ayer le ocurrían desgracias; hoy le ocurren huelgas.

La previsión, en el peor sentido del vocablo, reina en nuestra existencia. Hemos creado decenas de nodrizas. Sus nombres son: ley N.º tanto, decreto-ley N.º cuanto... Vivimos a la defensiva. Aún miro como a ángeles a aquellos obreros que, según cuentan, en la época de oro del salitre, se gastaban sumas fabulosas ganadas en un mes, en una sola noche.

Prefiero eso al joven chileno de hoy, que ya a los 25 años piensa en situaciones seguras, inversiones tranquilas, puestos públicos, medicina preventiva y

jubilación temprana. Vivimos a la defensiva. Se ha perdido la fe y el orgullo. A los héroes legendarios de Chacabuco y Maipú ha sucedido una raza que duerme siesta con un guatero en los pies. ¿Dieciocho de Septiembre? Sí. Pero son glorias pasadas, que ya casi no merecemos.

Del Estado al Gobierno hay un paso. El chileno lo espera todo del Gobierno. No sabemos, no queremos saber, que no hay Gobierno capaz de resolver con medidas administrativas lo que cae de uno de nosotros tiene que caer por su cuenta. No es un problema político ni económico. Es un problema moral nacional. Pero el chileno cierra los ojos, se emborracha para no asumir su responsabilidad. ¿Qué hace? Se entrega a la primera euforia de la adhesión a tales o cuales líderes políticos. ¿Después? Después desespera, porque no le dieron la ansiada felicidad. La Felicidad regalada que esperaba. Repito: falta de orgullo.

Es el peso de la noche en sus más directas consecuencias.

—oOo—

Está bien que hablemos de nuestra tierra, de nuestros paisajes. Pero nótese una fundamental diferencia con los europeos. Nosotros hablamos de lo más abrupto, de los parajes más hostiles al hombre, donde éste sólo logra dos emociones agobiadoras: o el sobrecogimiento o el terror. El europeo nos habla, claro está, de sus bellezas naturales. Sus canciones nos ilusionan con ciudades maravillosas, callejitas mágicas, plazas eluciantes. Vamos a visitar esos lugares, ¿y qué observamos?: el

elemento humano, la colonización espiritual que el habitante de la tierra hosca. Se canta a la obra del hombre, a la humanización, al pacto entre alma y materia. Recuérdense las canciones francesas. París, París, París. Place Pigalle. Rue tal, Boulevard cual; Faubourg equis... Nuestras canciones: nada de eso. Parece que no hubiéramos hecho nada: ni plazas, ni avenidas, ni paseos; ni calentado ríncónes, ni embudo pedazos de cielo bajo el otro cielo alto y extraño. Parece que aquí no hubiera hombres. ¿Es que el hombre chileno no quiere nacer?

Huidoro contaba que volviendo de Europa lo primero que chocaba era nuestra pronunciación. Al bajar del tren, en Buenos Aires le salían al paso muchachos de voz segura y dición arrogante: "Le llevo las maletas, patrón?", bien acentuadas las últimas sílabas. Acá —comentaba—, una voz atiplada, con las últimas sílabas apocopadas (y apocadas): "Le llevo... mal... pa...". Las palabras perdían sus últimos sonidos. Huidoro no amaba a los argentinos; hacia la observación con verdadera tristeza. Yo me pregunto: ¿No habrá una correspondencia exacta entre nuestra pronunciación y nuestra manera de ser? Creo ver, al escuchar los pregones de nuestros suplementeros y vendedores callejeros, un reflejo de nuestra psicología. Acometemos con un primer impulso intenso, damos un primer paso lleno de fe, vocemos una primera sílaba con vehemencia irresistible. Y luego, decaemos. Perdemos la fe, el ánimo, el interés, el ímpetu. En todo somos así: no tenemos la segura fuerza de la constancia. No somos perseverantes. Somos seres que nos quemamos en el primer momento. Nuestros escritores —y en general, nuestros hombres— son de floración temprana. Precoces la mayoría de las veces. Madura, casi nunca.

De MARIO ESPINOSA

## El mes de los libros

"Tierra fugitiva", por Manuel Guerrero (Ed. Austral, portada e ilustraciones de Osvaldo Salas, 309 pp.). Es una novela sobre un grupo de pequeños propietarios rurales que viven a orillas de un supuesto río Larqui. Esperan al yegüero Yebenez, con el objeto de hacer la trilla en diciembre. Pero Yebenez no llega. Un usurero ha vendido las yeguas de la trilla con el objeto de que los campesinos no puedan trillar y se vean obligados a vender la tierra o a trabajar para él; una anécdota basada en hechos muy reales de nuestros campos. Los campesinos se van uniendo poco a poco, tomando conciencia de su clase y de su situación. Hasta que, por fin, se enfrentan con el mayor y el patrón correspondiente. Una mujer, que ha servido por años en casa del dueño del fundo, no sin pena se ve obligada a solidarizarse con ellos y tomar el camino del trabajo en otra parte. Es ésta —fuera de "Ranquil", de Lomboy— una de las pocas novelas que enfrentan la vida campesina con un punto de vista de lucha social, más conforme con la realidad social del agro chileno y de nuestro tiempo. En un claro y magnífico prólogo, el connotado crítico literario Juan de Luigi, expone la naturaleza de la novela. Dice al final estas palabras, que son un juicio muy adecuado sobre el autor y la obra: "Sin duda, el autor tiene mucho que andar antes de llegar a la perfección; pero con esta novela, momentáneamente, puede estar satisfecho, ya que si mucho le falta, mucho es también lo que ha conseguido y es hombre dotado con creces para conseguir el triunfo".

No podemos dejar de anotar que su principal defecto es la falta de nitidez de los caracteres, que no alcanzan a dibujarse bien. Ello le quita dinamismo a la acción. Manuel Guerrero reúne todos los elementos para crear un interesante clima de agitación y conciencia campesina, pero, justamente por no considerar de manera más estilizada los caracteres, la acción misma pierde intensidad y belleza. Con todo, considerando que es una primera novela, podemos afirmar que, si aquél progresa en su punto de vista, logrará realizaciones novelescas de gran calidad. Sólo le falta el perfeccionamiento en la construcción novelesca.

"Poemas y antipoemas", de Nicandro Parra (Ed. Nascimento, 155 pp.,

Premio del Concurso Nacional de Poesía, patrocinado por el Sindicato de Escritores de Chile. El autor ya era conocido en la Historia Literaria. Nacido en Chillán, es profesor de Matemáticas. Estudió en Europa. Su estilo poético se caracteriza por alguna influencia lorquiana, siempre coloreado por un tono estrictamente criollo. Se nota algo de esta manera en "Catalina Parra", poema del nuevo libro: "Catalina Parra — Por ciudad extraña — Qué será de nuestra — Catalina Parra — Cuánto tiempo ¡un año! — Qué no sé palabra — De esta memorable — Catalina Parra. — Bajo impenitente — Lluvia dramada — Dónde irá la pobre — Catalina Parra... (pp. 21). Hay cierta calidez de cancionero en estos poemas. Son estrofas próximas a la lírica popular. La transición entre estos poemas y aquellos que le siguen puede encontrarse en "Hay un día feliz" (pp. 29), donde dice: "¡Buena cosa, Dios mío! nunca sabe — Uno apreciar la dicha verdadera, — Cuando la imaginación más lejana — Es justamente cuando está más cerca. — Ay de mí, ¡ay de mí! algo me dice — que la vida no es más que una quimera; — Una ilusión, un sueño sin orillas, — Una pequeña nube pasajera. — Vamos por partes, no sé bien qué digo — La emoción se me sube a la cabeza". Esa mezcla de sentimiento humorístico contra el mundo, esa nostalgia por las buenas cosas que fueron, esa ternura coloquial del poeta consigo mismo, se convierte más adelante en áspero monólogo dramático. Adviene, entonces, el antipoema, en el cual aquellos elementos adquieren carácter de metafísico desprecio y humorística consideración de la historia de la humanidad, por todas las formas de la vida humana. No hay, debido a ello, ninguna exaltación, ni canto a nada, ni elegía, ni duelo ni gloria. Sólo una hueca historia de hechos y cosas, de mecánicas cosas irracionales e irrazonables hechos que se suceden: "Yo soy el individuo — Me preguntaron que de dónde venía. — Contesté que sí, que no tenía planes determinados. — Contesté que no, que de ahí en adelante, — Bien... Mejor es tal vez que vuelva a ese valle, — A esa roca que me sirvió de hogar. — Y empuje a grabar de nuevo. — De atrás para adelante a grabar — El mazo al revés. — Pero no: la vi-

da no tiene sentido". (pp. 154-5)

Un ritmo monótono, de sorda melopea, marcado por la frase "Yo soy el individuo", recalca el estilo —"so-lloquo-coloquo"— de esta composición. En estos antipoemas Nicandro Parra eleva a planos universales el sentimiento y resentimiento de los primeros poemas, eligiendo las formas de la moderna poesía inglesa —tan llena de símbolos históricos— para subrayar sus composiciones. (Ezra Pound y T. S. Eliot). Continúa así, con sólida y bella madurez, un temperamento poético muy íntimo, dándole transcendencia a una actitud local y criollísima, de incompreensión o rechazo del mundo civilizado.

"Naturaleza artificial", de Fernando Lamberg (Ed. Surcos, 60 pp., 1954). El autor es profesor de Castellano en el Liceo de Puerto Montt. Había publicado a comienzos de este año un largo poema titulado "Testimonio", en la misma Editorial. Es hermano del conocido pintor Iván Lamberg. Hizo su memoria de prueba sobre el gran poeta chileno Pablo de Rokha. Es justamente la influencia de aquel poeta la que ha determinado —aunque en otro sentido— la interesante poética de Lamberg. De Rokha, uno de los pocos grandes poetas chilenos, co y humorístico de carácter dionisiaco, que se goza en los cambios y juegos verbales de gran humorismo. Pero la expansiva poesía, de carácter oratorio y casi demagógico de ella en Lamberg un sentimiento muy introspectivo y menos retórico. Lamberg es una figura sobremediana interesante entre los jóvenes poetas. Tiene ciertos vínculos emocionales con Alberto Rubio ("La greda mirlo"). Veamos la "Muerte del mirlo": En la taza de té del obispo de Nantes, hay tres palomas muertas y un mirlo agonizante. Cayeron por descuido desde alguna ventana o acaso se olvidaron de que tenían alas. El sacristán no supo decir de dónde habían surgido aquellas aves privadas de la vida. Tal vez de una comarca exótica y lejana o de la fría orja de mármol de una estatua. Fueran de donde fueran, el caso es que en la taza el mirlo en agonía flotaba. Extraño pez —os digo— un mirlo en agonía, faltar de escamas grises y boca sorprendida... (pp. 13). A Lamberg le falta, posiblemente, afirmar y estilizar su propia tónica poética.

MARIO ESPINOSA.—

Cree, espera y serás fuerte. No puedes ser vencido sin tu voluntad, y la gracia es más poderosa que todos los obstáculos.— Savonarola.

Sigue la humanidad su camino por este valle de lágrimas, resignada, tranquila, feliz hasta donde es posible, cuando la guía la antorcha de la fe; desesperada y revuelta, cuando olvida su origen y su fin.— Noedal.

La fe, esa pura antorcha que asegura el temor, esa palabra de esperanza escrita en la última página, esa navicilla donde puede salvarse la tripulación.— Victor Hugo.

Vivifica el sol todos los seres con sus rayos benéficos; imita, pues, tú, su ejemplo, haciendo, aunque no se te pida, todo el bien posible.— Epicteto.

El hacer bien a villanos es echar agua en el mar.— Cervantes.

¡Ay del que blasona de su virtud, que todo lo pierde por su locura! No hay más segura guarda de lo bien hecho que saberlo hacer, ni más hidalga manera de dar al que no se conoce ni se ha de ver otra vez.— Fray Juan Maríaquez.

## La Voz de la Experiencia

E. A.



# El "DIECIOCHO" de los PRISIONEROS

De PEDRO SIENNA

**E**L SOLDADO Desconocido le pegó dos largas chupadas al cigarrillo, aspiró el humo entrecerrando los párpados y, luego de escurrir con la punta de la lengua unas briznas de tabaco, empezó así el relato de aquel 16 de septiembre 1879:

—Pues, señor, le diré a usted... Inmediatamente después de la capitulación del transporte Rimac, que ya le he referido, subió a bordo una fuerte guarnición de las navas captoras, que izó en el acto el pabellón peruano.

Don Manuel Bulnes y su hermano, don Wenceslao, jefes del regimiento apresado "Carabineros de Yungay", fueron trasladados al

Huáscar; la oficialidad quedó encerrada en la cámara del Rimac, y la tropa confinada en la bodega...

Escotado por el Huáscar y la Unión, el transporte zarpó tomando el rumbo de Arica, donde desembarcó su carga de prisioneros el 25 de julio en la mañana. El puerto lo encontramos profusamente embanderado en homenaje a nuestro arribo... Entendámonos. Vale decir, en homenaje al arribo de los conquistadores de tan valiosa presa y de tal cargamento.

Del muelle fuimos conducidos hasta el lugar de nuestra residencia, custodiados por un cordón de tropas, en medio de la clamorosa algazara de la muchedumbre, cu-

yas patrióticas manifestaciones diferenciaban notablemente, en expresión y sentido, de las que, no hacía más de seis días, habíamos escuchado en boca de los porteños al embarcarnos en Valparaíso. "Vitoreados" en esa forma, llegamos hasta el centro de la población, donde se alzaba el edificio que nos albergaría, y que no era un hotel, precisamente, sino... la cárcel pública.

Las sensaciones experimentadas durante las primeras noches de nuestro cautiverio, no fueron como para olvidárlas demasiado pronto. En calabozos estrechos, sombríos y malolientes, teníamos que dormir sentados hasta treinta individuos, porque para acostarnos faltaba espacio suficiente. Además, se extremaba con los prisioneros el rigor de una excesiva vigilancia.

La vida en esas sórdidas mazmorras era prácticamente insostenible. Sobre todo, por la picazón... ¡Una picazón insuportable! Estábamos plagados totalmente de esos inmundos parásitos que se engendran en la miseria y el desaseo. Había verdaderos ejércitos de esos bichos repugnantes, que destilaban en columnas cerradas y en las grietas de las paredes y las junturas de las losas de piedra. Estos gajes del oficio fueron para la tropa únicamente. Los oficiales siguieron viaje hasta El Callao y quedaron internados en Tarma.

Por suerte, poco después tuvimos más libertad. La vigilancia menos rígida y constante, y pudimos dormir bajo techo en los corredores; o bien, el que quería, bajo las claras estrellas, en los patios de la cárcel.

El tiempo se desliza aburrido y monótono, arrastrando del día a la noche su lento y, hasta diría, viscoso andar de caracol. Terminó julio. Pasó agosto. Llegó septiembre... Y un día, la alborada del Dieciocho vino a volar las rejas de nuestro cautiverio y a despertarnos del letargo con que nos deprimía la inacción.

Bien tempranito nos reunimos todos en el patio. En el alma nostálgica de los pobres prisioneros, el sol de gloria de esa mañana tradicional encendió un fuego doloroso, en el que ardían, como en altar de sacrificio, el amor y el recuerdo de la patria lejana.

Nos saludamos en silencio, estrechándonos las manos, y los más efusivos repartieron abrazos largos y apretados. La oía contenta de los sentimientos, que nos hinchaba el pecho y que no podía romper en un grito, se desbordó en tumultuosas palabras de recordación, cálidas y fervientes, con las que cada uno pretendía aturdirse para aferrar la voluntad y no dejarse ganar por el desánimo.

Tendida la imaginación hacia la tierra del sur, evocamos las fiestas del Dieciocho. Las ramadas populares empavesadas de gallardetes y farolitos multicolores. El son de las vihuelas nacionales y

la "toná de pata en quíncha". El zapateo animoso de las cuecas con "tamboreo y huifa". Los grandes "portillos" de chicha baya y el perfume vernáculo de las empañadas de horno...

Era entusiasmo, pena y alegría... Todo a la vez. La vida hubiéramos dado por mirar acostarse en el viento de esa mañana de septiembre una sola banderita tricolor!

Como es fácil suponer, los comentarios nos llevaron a pensar en nuestros compañeros libres, los soldados del ejército en campaña que podían combatir; y al comparar con las de ellos nuestra suerte desventurada, nos extrañábamos hasta lo indecible. ¡Hay que haber sido prisionero para entender lo que esto duele!

En este estado de ánimo nos sorprendió el orden de formar y salir de la cárcel hacia la playa, en dirección a los fuertes. Cuando llegamos allí, se nos dio a conocer el objeto de esa orden, que desde un principio ya nos había montado de los cañones. Teníamos que ir a reforzar el fuerte San José, Santa Rosa y 2 de Mayo.

Al darnos cuenta de la clase de trabajo en que se pretendía ocuparnos, protestamos en masa, negándonos rotundamente a obedecer; y, previo acuerdo, el más calificado de entre nosotros, el soldado distinguido Guillermo Speare, haciéndose personero del sentimiento común, dio un paso al frente para encarar esa dificultad.

Por si usted lo ignora — me advierte el viejo militar — le diré que la designación de distinguido se nos dio durante la guerra a los jóvenes soldados que habíamos cursado humanidades o estudios superiores, lo que nos permitía ir ascendiendo hasta los grados de oficial. Peleábamos como individuos de tropa, pero gozábamos de ciertas prerrogativas, entre las cuales figuraba — resabios seguramente de las reales órdenes del coloniaje — el tratamiento de don al pasarnos lista.

Pues bien, Guillermo Speare, que además de su fama de verbo-so tenía la de ser hombre de sagacidad, no desmintió sus facultades, alegando con brío que, siendo como éramos prisioneros de

guerra, no se nos podía obligar a prestar nuestra ayuda para labores que se utilizarían después en contra de los intereses de nuestro país.

Esta actitud produjo una violenta reacción en nuestros vigilantes. Hubo protestas, gritos y amenazas de parte de ellos; pero nosotros nos mantuvimos firmes en las filas, sin mover un músculo.

"¡Estamos dispuestos — exclamó Speare, con voz resuelta y entonada — a sufrir el castigo más duro que ustedes quieren imponernos, pero no cedéremos! Nos dejáramos cortar las manos antes de consentir en emplear nuestras fuerzas artillando fortalezas que después servirán para echar a pique los buques de nuestra escuadra. ¡Y por último — agregó — hoy es 18 de Septiembre, y nadie me puede impedir que salude a mi patria como lo he hecho toda mi vida!" Y enarbolando el quepi, soltó frente a la playa, a pulmón lleno, la chilénísima expresión: "¡Viva Chile, m...!"

— ¡Viva! — gritamos todos al unísono. El coro de nuestras voces retumbó jubilosamente al pie de los cañones desmontados, y el eco, libre, se perdió en el océano, como si el viento de esa mañana se lo hubiera robado para llevar hasta la tierra patria la respuesta inflexible de sus prisioneros.

La orden de ejecución del mencionado trabajo había sido dada por el comandante general de armas de la plaza, el coronel don Francisco de Paula Alegria; pero el capitán encargado de cumplirla, en vista del mal cariz que prometía tomar nuestra actitud, hasta cierto punto desafiadora, para-talizando toda responsabilidad, se limitó a dar cuenta a sus superiores de la insubordinación.

Cuando tuvo conocimiento de lo que pasaba, el general don Lisardo Montero, jefe de las fuerzas de Tacna y Arica, reprobó abiertamente esa medida inconsulta y extemporánea, por añadidura, y dando pruebas de un alto espíritu de justicia, de comprensión caballeresca y, sobre todo, de generosa gentileza, ordenó que en el acto, sin represión alguna, regresaran a la ciudad los prisioneros.

P. S.

## CAMBIO DE SEXO PERO NO DE VOZ

**GARAOS, (AL).**— Una joven de 20 años, llamada Carmen Elena Sosa, decidió cambiar de nombre y sexo, para lo cual recurrió al ex Rector de la Universidad Dr. Julia Armas, quien la transformó en Carlos Eduardo Sosa. Pero, a pesar de que ahora es un apuesto mozo, el cuadro de voz pertenece a su personalidad frustrada, pese a la

lella intervención quirúrgica. Lo que agrava más la situación del joven es que luego no lo debieron tomar muy en serio, ya que decidió cambiar de residencia, trasladándose a esta capital, donde ha encontrado trabajo en una oficina, pero no puede casarse debido a que la voz le echa a perder todas sus empresas amorosas.

## ASTERISCOS

La única flor que adornaba al pequeño jardín, era aquel trompo de mil colores que el niño había olvidado sobre el verde tapiz oloroso.

El Ocaso restaba sus sangrientas heridas con el tibia y suave atgodón de las nubes.

En esta noche de luna me gustaría cortar el cristal de la laguna con el diamante de una estrella.

Cóy pudo haber creado su perfume más extraordinariamente romántico envasando este olor a tierra mojada que exhala el jardín después de la primera lluvia otoñal.

Afonso González Moreno

# La Caja de Previsión de

El 9 del presente ha cumplido 39 años de existencia la Caja de Previsión de la Defensa Nacional. Creada ella por ley N.º 3.029 de 9 de septiembre de 1915, fue la primera institución de su género establecida en la República.

La administración de la Caja corresponde al vicepresidente Ejecutivo y a su respectivo Consejo.

Durante el año 1953, el Supremo Gobierno dictó dos decretos

con fuerza de ley que han venido a significar para la Caja importantes modificaciones; son ellos el D. F. L. N.º 31 de 18 de abril de 1953 que fija una nueva ley orgánica para la institución, a la cual denomina desde esa fecha "Caja de Previsión de la Defensa Nacional" y, el decreto con fuerza de ley N.º 222 de 30 de julio del mismo año, que fijó la nueva composición de su Consejo.

Novedades de importancia pa-

ra la institución trajo su nueva ley orgánica, entre ellas, las que se refieren a la mayor amplitud de sus servicios y funciones, a la creación de nuevos organismos para satisfacer en mejor forma las necesidades de sus imponentes y muy en especial las que dicen relación con el Servicio de Bienestar Social.

A pesar de haber reconocido la ley 3.029 al personal de las Fuerzas Armadas los años servidos con anterioridad a su vigencia sin que la Caja recibiera las correspondientes imposiciones; y, a pesar de no consultar dicha ley —ni ninguna de las posteriores— cuota patronal alguna para la Caja, ella a través de sus 39 años de existencia ha cumplido ininterrumpidamente con la misión que el legislador le encomendó.

Y sin perjuicio del pago de pensiones, ella —con clara comprensión de su misión social— ha venido estableciendo diversos servicios en beneficio de sus imponentes, como ser: préstamos hipotecarios para compra de propiedades, edificación, reparación y terminación de las mismas, préstamos de ayuda escolar, préstamos de auxilio, préstamos extraordinarios en caso de enfermedades e intervenciones quirúrgicas; atención —por medio del Departamento de Bienestar Social— en Santi-

ago de sus posibilidades, por una parte al problema de la habitación, y, por otra, el natural afán de tratar de satisfacer las legítimas aspiraciones de sus imponentes a este respecto, han hecho que la Caja se haya venido preocupando, en forma preferente, de atender esos afanes y aspiraciones. Al efecto —de algún tiempo a esta parte— se ha iniciado un plan de construcción de poblaciones y ya se han entregado totalmente terminadas las denominadas: "Adán Mella", en Quinteros; Eduardo Vieira Apablaza-Mecánicos de Aviación, en calle Trinidad Ramírez, paradero 27 de Gran Avenida, y la primera ampliación de la Población Manuel Rodríguez en la misma. Listo para ser entregado se encuentra el primer loteo de la Población Ignacio Carrera Pinto; y está en construcción el edificio para oficinas de la Caja y departamentos de renta de Talcahuano. En la calle Gálvez de esta ciudad se han adquirido las propiedades ubicadas esquina de Tarapacá y las dos contiguas hacia la Alameda Bernardo O'Higgins, con el objeto de aprovechar todo este amplio paño de terreno para construir en él locales y departamentos de renta para la institución. En los terrenos de la Caja en Apuquindo frente a Hernando de Magallanes, se construirá asimismo



El personal de la Secretaría General



Gerente General don Osvaldo Donoso

go-Valparaíso y Talcahuano, de orden jurídico, social, médico y dental para los pensionados y sus familiares.

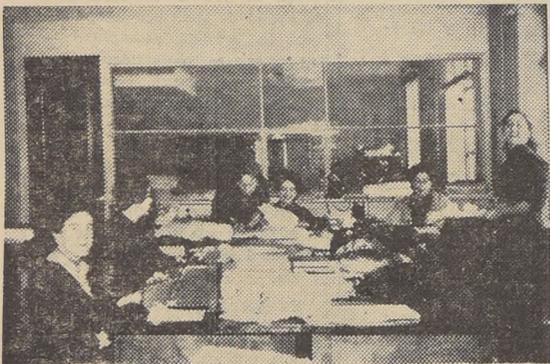
El capital de la Caja el año de su fundación fue de \$ 200.000 y en 31 de diciembre de 1953 asciende a \$ 1.298.273.885,84, todo él colocado e invertido en forma segura y reeditando, en término medio, un buen interés. Así, sólo en préstamos hipotecarios individuales a imponentes hay colocados \$ 547.403.155,24; en préstamos de auxilio 130 millones 258 mil 511 pesos 40 centavos; en poblaciones para imponentes, edificios de renta y para arrendamiento de imponentes \$ 305.607.567,43 y el resto en bonos, instalaciones, muebles, útiles, acciones, hogar infantil, etc.

El deseo de la institución de ir dando solución, en la medida

una población que constará aproximadamente de cien departamentos y 60 casas y locales. Además de las casas de la Población Simpson, se piensa construir en Valparaíso, en los terrenos de la Caja en Playa Ancha otra población, y en las propiedades de Viña del Mar un posible edificio de departamentos de renta. Está asimismo en el ánimo de la directiva de la institución levantar otra población en los terrenos que la Caja posee en Punta Arenas. Además se está ya planificando la segunda ampliación de la Población Manuel Rodríguez, y la primera de la Población Ignacio Carrera Pinto, como también la de las oficinas de la Caja a los terrenos de Avenida Bulnes contiguos a ella, en los cuales, además, se construirán locales y departamentos de renta. La Caja construyó recientemente y trans-

firió al Fisco una población de 53 casas en Tejas Verdes para el personal de jefes, oficiales y suboficiales del Regimiento Escuela de Ingenieros Militares "General Francisco Javier Díaz".

El sistema de otorgamiento de los préstamos hipotecarios individuales a imponentes para compra y edificación, ha sufrido, desde algún tiempo a esta parte, un fundamental cambio en su aplicación, mediante el sistema de selección por puntaje, dentro del cual se consideran los años de servicios y las cargas familiares, distribuyéndose los imponentes en retiros, montepíos y servicios activo y —dentro, a su vez, de estos últimos— en las diversas ramas de la Defensa Nacional y en todas ellas, en listas separadas, oficial-



Oficinas y personal de las diversas reparticiones, departamentos y...



Vicepresidente de la Caja, don Blanche, a cuyos desvelos y pro...

# de la Defensa Nacional

lación con su totalidad (alrededor de 60.000).  
 Por intermedio de sus oficinas en Santiago, sus agencias de Valparaíso y Talcahuano y las diversas sucursales del Banco del Estado en las demás localidades, paga la Caja sus 21.000 pensiones a través de todo el país. Por su intermedio se pagan, asimismo, los reajustes, bonificaciones y asignaciones familiares de sus imponentes, a medida de los fondos que al efecto va poniendo la tesorería a su disposición.

Por ley N.º 8.395 de octubre de 1947 se concedió al personal afecto al régimen de previsión de esta Caja, con más de 10 años de servicios, que se retire por cualquiera causa que no fuera la destitución o expulsión, el derecho a percibir una indemnización de desahucio con un tope de 20 mensualidades. Para el financiamiento de esta ley se estableció un descuento del 5 por ciento sobre los sueldos y demás remuneraciones computables para el retiro que devengue el personal en servicio activo durante un período de 30 años para cada beneficiario. Estos descuentos

Como la Caja debe concurrir, en la cuota determinada, con sus propios fondos al pago de las pensiones que se decretan, el D. F. L. N.º 31—su nueva Ley Orgánica—estableció la obligación imperativa para ella, de ir reuniendo fondos que sirvan para resguardar, en el futuro, el pago de esta obligada concurrencia que el mismo Decreto con Fuerza de Ley le impone y que, por lo demás, estaba en todas las leyes anteriores desde la fundación de la institución. En efecto, establece el en la letra "b" de su artículo 1.º entre las funciones principales de la Caja, la de "formar un capital de reserva para atender el pago total de las pensiones y beneficios que establecen las leyes"; y, en armonía con este precepto, en su artículo 12, expresa que el Consejo, en uso de sus atribuciones, dispondrá la "inversión de los fondos de la Caja de acuerdo con sus finalidades, debiendo destinar cada año como mínimo un 20 por ciento y como máximo un 40 por ciento de sus disponibilidades en inversiones para la Caja". Por eso, con el fin de dar cumplimiento a las disposiciones imperativas



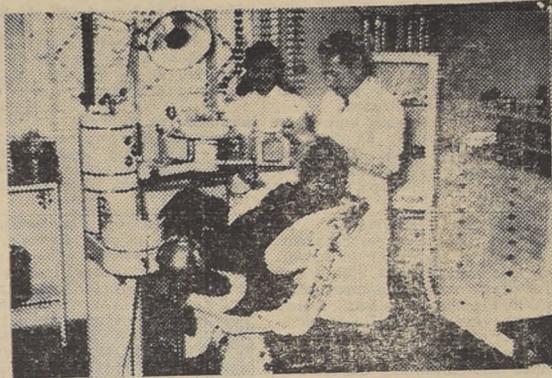
El H. Consejo de la Caja en su última reunión de esta semana.

se contabilizan en una cuenta especial, independiente de cualquiera otra y destinada a este sólo fin que se denomina "Fondo de Desahucio". Por Decreto Supremo N.º 951, de 29 de diciembre de 1947 se reglamentó la aplicación de esta ley.

La simple lectura de la ley y de su reglamento son suficientes para dejar claramente establecido el único limitado papel específico que cabe a la Caja en estos pagos y que no es otro que el de percibir los descuentos, contabilizarlos individualmente y pagar, con cargo al Fondo de Desahucio estas indemnizaciones, dando cumplimiento a los decretos respectivos. De lo expuesto se desprende claramente que no haciéndose, en forma alguna, estos pagos con fondos de la Caja, mal podrá culpársele a ella de cualquier atraso o falta de disponibilidades al efecto.

rativas disposiciones de la ley, en el sentido amplio de ir formando un capital cuyos intereses se puedan ir invirtiendo en el pago de pensiones, ha ido la Caja, desde algún tiempo a esta parte, capitalizando una reducida cuota de sus fondos en propiedades rentables que al par de reeditarle buenos intereses, vayan aumentando su propio valor y la vayan colocando, aunque lentamente, en situación de poder servir la obligación imperativa que la ley le ha impuesto. Todo ello, dentro de la prudencial medida de sus disponibilidades.

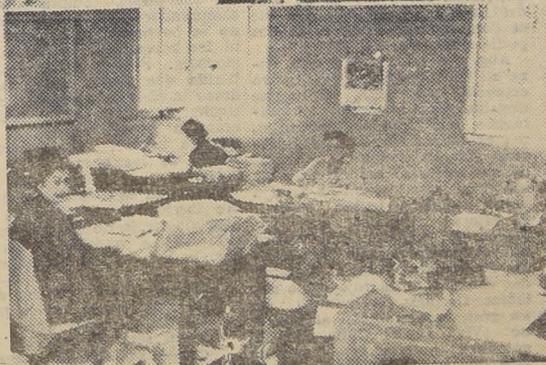
Treinta y nueve años de labor continua, eficaz y fecunda, todo un pasado de constante superación, permiten hoy a la Caja de Previsión de la Defensa Nacional, mirar el futuro con serena tranquilidad.



Los Servicios de Bienestar de la Caja: Sección Dental.



Servicio Médico: Sección Rayos X.

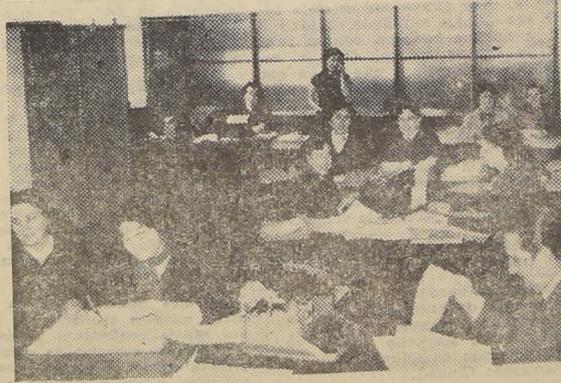


general (R) don Bartolomé  
 preocupación constantes, se  
 de progreso que ha alcanzado  
 Institución.

les y suboficiales. Así se ha creído  
 satisfacer en mejor forma los  
 anhelos de los imponentes y  
 cumplir de manera más amplia  
 con los principios de lógica justicia  
 distributiva.

Así, cada año, se hace la clasificación, asignándole de antemano el respectivo puntaje a todos los imponentes con derecho a hacer operación; y, colocados en sus listas correspondientes, por estricto orden, saben, en forma cierta, el momento en que la Caja los podrá llamar, de acuerdo con sus disponibilidades, a realizar operación hipotecaria.

Desgraciadamente, el número de solicitantes que sobrepasa en forma excesiva las posibilidades de la institución, no permite sino atender cada año a un pequeño número de ellos, en re-



Funcionarias de la Caja de Previsión de las Fuerzas Armadas.

De CARLOS SANDER

# Un 18 de Septiembre en Madrid

**E**STAMOS en nuestra habitación. Apoyamos las manos en el rostro, cual si quisiéramos espantar los murciélagos del silencio. Extendemos la mirada a través del paisaje. Desde nuestro ventanal miramos el rostro de la Villa, que está pintado de colores mañaneros. Vivimos muy en alto. Somos como pájaros que moran en las espaldas, atisbando el dolor de las horas.

Desde nuestro puesto, las calles se nos presentan como una curiosa y atrabiliaria geografía. Las pequeñas plazas son como breves y escuetos monogramas. Las torres de las iglesias se alzan, tratando de hurgar en el cielo un rezo definitivo, que no llega, que nunca llegará.

La estancia está bañada en sol de joven otoño. El otoño aún todavía no es rubio. Dentro de tristeza telúrica azotará el alma, como una amplia capa, que nos tenebriza.

Apartamos suavemente las cuartillas que nos preocupaban. Miramos a través de un recuerdo que nos persigue. Hay un rumor de fecha que mordisquea nuestra epidermis. Las fechas tienen vida propia. Un magismo las envuelve.

Hemos sentido frente a la mañana septembrina un temblor interior, una especie de fría que nada tiene que ver con la temperatura. Es un frío de angustias nerviosidades. Ese que suele sentirse en alta mar, cuando se contempla una noche de plenilunio o un vespere encendido.

La fecha llega galopando desde muy lejos. Como un relámpago ha atravesado el anchuroso océano. Chile ha entrado a la estancia. Con sus temblores australes y su presencia de condor y araucaria.

¡Hoy es 18 de septiembre! El día de la patria chilena. Envuelta en esta fecha, la joven nación que es nuestra amada, lloró a su gente, regó con sangre los eriales, cantó la libertad con palabra vegetal y humana.

La patria ha sido definida en muchos tonos. Enciclopedistas, historiadores y filósofos la han descrito de manera multiforme. Para el vagabundo, para el amamundo, para el que bebe la poesía del ostracismo voluntario, tiene otros tibios significados. Ella tiene algo de serpiente y oropéndola, algo de himno y tetracota efíge.

¿Qué es para nosotros la patria? ¿Cómo sentimos a Chile en esta mañana?

Patria es lo que nos hace falta en esta hora. Es el deseo de volar que ahora nos muerde con dientes de infinito. El ansia de contemplar sus cosas sencillas y llegar a nuestro Santiago del Nuevo Extremo. Mirarlo todo con ojos de novedad. Las banderas estarán flameando en los mástiles de las casas cenicientas y blancas. Los niños se habrán vestido con trajes nuevos, de cuellos escarolados.

Quisiéramos mirar el pavimento de las calles. Contemplar las tiendas, en cuyos escaparates las gólosas se muestran a los transeúntes. Oír el susurro de las fontanas. Ver el rostro de los hombres de nuestra tierra. Con su colorido obscuro en los pórfidos aborígenes. Rostros de los sufridos hombres de Chile, que saben ser mineros campesinos, pescadores y artesanos. Que saben sufrir largamente y llorar sin lágrimas. Y que el 18 de Septiembre saben reír y sonreír y brindan con vino de la tierra, bailando un aire nacional, muy zapateado y alegre.

Hoy quisiéramos cambiar la Fuente de La Cibeles por el Parque Cousiño y contemplar gozosamente el chilénisimo espectáculo, que es más hermoso que todas las verbenas de Madrid, que todas las zambras que el Sacromonte de Granada nos pudiera ofrecer.

Algo nos dice que a esta hora en que divagamos en nuestra estancia madrileña, el Parque Cousiño está ataviado curiosamente. Las "ramadas" serán como exóticos palacios. Las guitarras estarán sonando a través de sus cuerdas, hambrientas de sol y de cantos. Una pareja habrá salido a bailar "cueca". El estará ataviado con sus arcos de "huaso". Ella vestirá un vestido de percal, sus trenzas de azabache estarán amarillentas con una cinta roja como sus labios. Después, brindarán en un gran vaso, y dirán al unísono: ¡Viva Chile! Chile con su catadura americana y eterna, está hoy a nuestro lado.

Ahora caminamos por las calles de la Villa. Hemos huído de los amigos de nuestra "tertulía". Nos hemos hurtado de todo bu-

que cual copihues vivientes, saben entregar inéditas ternuras.

Sentimos una emoción extraña. Nueva y extrahumana. Un poco dolorosa. Algo que parece himno atronador, como el que debió sentir Cristo cuando miraba el paisaje golgotiano con sus ojos moribundos y mesiánicos.

Enfilamos por calle Cava de San Miguel. Entramos a nuestra vieja Taberna "Terra a Nosa". Nos recibe el dueño, que en las tardes sabe guardarnos un suave lugar, que tiene colorido de catedral para nosotros, pues desde allí oficiamos las misas del crepúsculo.

El nombre de la Taberna nos hace divagar. "Terra a Nosa", quiere decir en gallego "tierra la nuestra". Es un símbolo en esta tarde dieciochera.

Bebemos pausadamente el vi-

Ahora caminamos a través de Madrid Viejo. Nuestros pasos no cherniegos resuenan sobre el viejo empedrado. Cruzamos por arcos, torres, y extrahumanas. Un poco dolorosa. Algo que parece himno atronador, como el que debió sentir Cristo cuando miraba el paisaje golgotiano con sus ojos moribundos y mesiánicos.

hacia las estrellas y deseamos una vez más ser transportados hacia Chile, hacia el terruño que en un rincón de la América Hispana está viviendo su fecha de libertad y progreso, está de pie, velando por nuestros bellos símbolos, evocando a los próceres que rompieron las cadenas. Allí en estos instantes está Chile, cual vigía de América, despararramando su pensamiento veraz a través del Continente.

C. S.

De CARLOS ROMAN V.

## Los mataderos a través de los tiempos

**E**S interesante hacer encuestas. Cambiar ideas sobre un tema determinado con personas que los conocen superficialmente. Se tienen sorpresas que hacen meditar. Ninguna materia es insignificante. Todas requieren nuestra preocupación y en cada una existe un misterio que desentrañar, un aspecto que señalar para instruir a los profanos.

En días pasados pensé en los mataderos. En lo que son y lo que representan en la vida metropolitana. Pregunté sobre ellos a varias personas. La mayoría eran dueñas de casa, que cotidianamente adquieren carne para la alimentación en sus hogares.

Algunas no me entendieron. Otras se enredaron en explicaciones difusas.

Pero muchas de ellas exclamaron: ¡Allí se matan animales! Mientras algunas me contemplaban extrañadas, musitando: ¡Aquello es un horror!

Si. En los mataderos se sacrifican animales para el sustento del género humano.

Y esto es todo lo que saben las gentes de ellos y de las faenas que allí se realizan.

Hagamos historia. Miremos al pasado. Hace más de cien años, esta opinión guardaba relación con los sitios de beneficio de los animales y fue exacta para esa época. No ha cambiado el panorama y el progreso ha llegado hasta los mataderos. El desarrollo moderno de la Medicina Veterinaria cambió los antiguos lugares de beneficio en verdaderos institutos científicos. Penetrar hoy a un matadero, es ingresar a un lugar donde el hombre pone en juego todo el progreso, para hacer de esta faena una real ciencia.

En Chile existen 274 mataderos. La mayoría son dependientes de las municipalidades. Existe un acuerdo de estudio realizado por los doctores y profesores señores Neghme, Pilióti y Silva, sobre la epidemiología de la hidatidosis en nuestro país. Investigando las condiciones sanitarias de 127 mataderos, ubicados en las principales ciudades, llegaron a comprobar que en el 51,9 por ciento de ellos se efectúa el control médico-veterinario. Todavía faltan los datos exactos del resto de los mataderos, y sólo se puede dar un cálculo aproximado de sus condiciones sanitarias.

En los estudios últimos se estima que actualmente cerca del 65 por ciento de nuestros mataderos cumplen con las "Normas Sanitarias Mínimas Municipales", que se decretaron en 1947. Por esta razón sólo éstos pueden calificarse como institutos científicos de la medicina veterinaria.

Desde tiempos antiquísimos se conocen varios reglamentos sobre el beneficio de animales y la inspección de su carne. Si nos remontamos a un tiempo ya muy distante, llegaremos a saber que los sacerdotes del viejo Egipto fueron obligados a examinar todos los animales para hacer una ofrenda a sus dioses o para el consumo de su pueblo. Solamente los animales sanos podían ser usados para ello.

Por otra parte, los judíos han usado métodos similares. El mismo Moisés confeccionó reglamentos sobre el consumo de carnes y prohibió comer la proveniente de animales enfermos, heridos o con infecciones de la piel. Sembrante fue la situación de los fenicios y babilonios. Los antiguos griegos y romanos aceptaron algunos de

estos reglamentos y los completaron con nuevas y más estrictas disposiciones. En Roma eran designados empleados especiales con el fin de revisar mataderos, ferias de animales y restaurantes. La carne confiscada, por ser contaminada y poco apta para el consumo, era botada a los ríos. De esos tiempos se ha conservado un ejemplar interesante del diario oficial "Acta populii diurna" que, 164 años antes de J. C., publica una noticia sobre un empleado de nombre Totini que castigó con fuertes multas a todas las personas que vendían carnes, six ser antes revisadas por las autoridades.

Estas modalidades de los viejos pueblos civilizados pasaron de un siglo a otro y fueron imitados por otros pueblos. Algunos de estos antiguos reglamentos fueron usados en la Edad Media y aún en los primeros siglos de la Era Moderna. El establecimiento de las primeras escuelas veterinarias, al fin del siglo XVII y después el rápido desarrollo de la medicina veterinaria, ha traído en este campo muchos cambios.

La inspección de carnes en la antigüedad fue empírica, no teniendo ninguna base científica. Con el principio de la enseñanza veterinaria empieza la inspección científica de animales y sus carnes que se destinan para el consumo.

Esta inspección se puso bajo el cargo de técnicos preparados para hacerlo: los veterinarios, únicos quienes saben científicamente distinguir la carne contaminada de la carne sana y ordenar todo lo necesario para que se consumiera solamente carne que no ocasionara daño.

Hoy están los mataderos bajo el estricto control médico-veterinario y realizan dos tareas esenciales: 1) Resguardan la salud pública y 2) Mejoran la ganadería. El primer fin lo cumplen estos institutos científicos por intermedio de la inspección veterinaria de los animales destinados a beneficio.

Cerca de veinte enfermedades infecto-contagiosas que a menudo se diagnostican en los mataderos, se presentan en su mayoría un peligro mortal para los consumidores. Más de trescientos diferentes parásitos atacan varios órganos de los animales, haciéndolos inadecuados para el consumo. Algunos de ellos, en primer lugar las tenias y la triquina, son muy peligrosas para todas las personas que las ingerían, por intermedio de sus carnes. Además varias infecciones de éstas que resultan de una manipulación antihigiénica, también atacan la salud del consumidor.

El segundo fin se cumple por intermedio de bien llevadas estadísticas sobre todos estos males. Allí se reciben datos exactos sobre las enfermedades de la ganadería de una zona, que sirven después para trazar planes para su exterminio.

Tales misiones cumplen los mataderos en la vida del hombre. En esta forma trabajan los científicos que están velando por la salud del público.

Penetrar hoy a los mataderos, es caminar por un Instituto Científico. Allí está el progreso velando por la integridad física de la humanidad. Están lejos los tiempos en que los mataderos representaban un lugar de horror, un sitio de tortura para los animales que se beneficiaban y un peligro para la salud del hombre.

C. R. V.



CAMINAMOS POR LAS CALLES DE MADRID... Hemos huído de los amigos de nuestra "tertulía", para sentir más hondamente a la patria ausente.

Se parecen a las mujeres de Goya. Aquellas efígies femeninas, serpientes, flexibles, ondulantes. Majas que marchan al desgaire, con el abanico apoyado en los labios, y la mantilla rodeándoles los delicados y morenos hombros.

Poco a poco la tarde de Septiembre, la tarde dieciochera, nos cubre. La mañana con sus pájaros y su luminosidad quedó lejos. Ahora el vespere nos tapiza con sus colores suaves. Vamos penetrando al Madrid Viejo, vale decir, a la entraña ecuménica de la Villa. Hemos dejado atrás la Puerta del Sol, la Plaza Mayor. Llegamos al Arco de Cuchilleros.

Sabemos que la saudade melancólica nos envuelve. Hoy comprendemos la saudade, tal como nos la explicó nuestro grande don Miguel de Unamuno: "Remembranzas de un remoto bien perdido y esperanza de un bien muy deseado". Nuestro bien perdido es la patria, la lejána tierra que ahora empezamos a comprender y a amar. Patria no es la tierra, ni la bandera, ni los himnos, ni los bailes regionales. Patria es la dulzura herida que ahora sentimos. El deseo terrible y lacerante de estrechar la mano de los amigos, besar la nevada cabellera de nuestra madre; contemplar el rostro de las casas y los árboles.

Patria en este 18 de Septiembre ibérico es el recuerdo del pequeño territorio austral, la visión de los volcanes y los ríos, la sonrisa de las mujeres,

que cual copihues vivientes, saben entregar inéditas ternuras.

En el recinto, encima de la música saudosa mi alma pensó en los puertos más distantes. Vino a mi alma Chile: la patria, mi terruño, frágil seno de América donde el río Mapocho desata sus débiles torrentes, pintando caudaloso, una hendidura frágil en Santiago: Ciudad. Y recordé mi Sur con sus selvas, sus flores, con su color de tigre emudado y dócil, con su Otoño que tiene una noble tristeza, y su mar que dibuja los lagares marinos,

De GUSTAVO LABARCA GARAT

# MI "18" INTERNACIONAL

**M**E he preguntado en qué finca el interés, mejor dicho, la curiosidad, que los chilenos sienten respecto a una fiesta nacional celebrada lejos de la patria. El instinto conservador de nuestra raza da, según parece, la más satisfactoria respuesta: los actos y circunstancias que rodean tradicionalmente al día patrio, y cuya repetición, año por año, desde la niñez, nos forma una imagen insustituible, representan algo lleno de colorido propio, de sabor peculiar, de incomparables resonancias.

El chileno trata de entender lo que es un "18" en tierra extranjera, sin ramadas, ni desfiles, sin el fervor colectivo que todos respiran y que contagia a todos. Así me han planteado sus interrogaciones. Me insinúan que relate alguno de mis "18" marginados del suelo natal. Va en estas líneas. Deseo reflejar en su transcripción, más que lo que fue, lo que es, ahora, para mí, reconquistado al olvido y, no obstante, difuso en mi recuerdo.

sión maliciosa y tierna del padre que reserva grata sorpresa para el niño en vísperas de su onomástico.

A las 7 de la mañana del día siguiente, 18 de Septiembre, un concierto de armónicas recorrió las cabinas que habitábamos los chilenos, tocando la Canción Nacional.

Nunca, ni antes ni después, he experimentado en mi tierra una emoción semejante. Era una emoción simple. Pero no la puedo manifestar con palabras.

Salimos a los puentes. En cada columna ondeaba una banderita tricolor de papel. Y en el palo Mayor, una gran bandera chilena junto a la blanca y roja del Sol Naciente.

Teníamos nuestro programa: uno de los números principales fue el reparto de golosinas a los niños nipones que viajaban en tercera clase. Ellos no se que-



daron cortos y demostraron que la fineza propia de la noble nación los agrupa a todos en una clase única: al mediodía, un comité infantil se apersonó a nosotros para entregarnos el obsequio de una gigantesca botella de saké. Un sonoro: "¡Banzai!" y una silenciosa reverencia oriental acompañaron la ofrenda.

El capitán nos ofrecería, por la noche, un banquete. El condatario recibió encargo de pronunciar el discurso. Vino afli-

gido, a pedirme auxilio. Tenía muchas cosas que decirnos en japonés. Su castellano hablado era deficiente. Y escrito... resultaba superior a sus fuerzas. Había pasado la tarde entera en este trabajo y no avanzaba.

—Muéstreme lo que ha hecho, — le pedi.  
Me condujo a su camarote y me entregó un block. A la cabeza de la primera hoja, con inseguros signos castellanos, se leía esta sola palabra: "Señores...".

De JORGE ONFRAY

## DIALOGO DE NOCHE

**¿Q**

¿Le ocurre? —pregunté, algo alarmado. Entre burión y sombrero, mi interlocutor me señalaba a todos los presentes con vago gesto circular.

—Me cargan todos! Mírelas. Se creen dueños de la noche y la noche los domina y aplasta! —Apuré un vaso de vino, y luego prosiguió: A mí también me aplasta. ¿Se ha fijado usted como a esta hora, por las calles o en sitios como éste, no hay sino personas que ejercen diversos oficios, pero pertenecientes casi todos a la misma letra del alfabeto?

—No lo entiendo. Explíquese.

—¡Pe! la letra del pecado! Politicistas... poetas... pederastas... metidos a tal o cual canon de alerta, moda tránica, usaba una barbilla de chivato joven.

—Usted, tal vez, creará que no tengo sobretodo —me espetó repentinamente.

—Yo no creo nada...

—Y, sin embargo, tengo guardados en mi ropero, hechados a alcantar, tres sobretodos y un impermeable. No sé por qué le miento estas cosas. Es porque, tal vez, a usted ni a nadie más de los de acá volveré a verlos.

Tal me las describía, en perifrasis más o menos pedantes e ingeniosas. Y proseguía, escuetamente, su rol:

—Policías... pintores... periodistas... portuarios... Buena observación —le interrumpí—. Pero, y usted ¿entre quienes se clasificaría?

Me miró extrañado. Sorbió un poco de vino y dijo:

—¡Pije! Sí, señor: soy un pije.

—Yo no diría eso. Vamos, amigo: es usted un artista.

—Un pije disfrazado de artista.

Y concluyó de beber su vaso.

Sentado frente a mí, estaba ahora mudo, reconcentrado, la vista nublada por oscuros pensamientos. Nunca antes había tanto de modo tal. Siempre lo conocí avisado, listo, a ratos simpático, cordial no pocas veces, pero jamás brusco como esta noche, y desahogado, o por efecto del alcohol, pues acostumbrado a una dosis de sargento, esta media botella de Pommard era, para él, apenas preludio de una francachela.

¿Qué le ocurría?

Callado, podía yo hilar conjeturas en torno al caso de este amigo ocasional.

—¿Su edad? Incierta, fluctuaba entre los veinte y los treinta años.

—¿Su nombre? Aunque él, quizá, lo deseara grávido de significación, el suyo era cualquier nombre. ¿Su condición social? Pese a que rara vez anduviera con dinero en los bolsillos, y esto no por sordidez, pues a ratos él era manirroto, la suya pertenecía a la de los acomodados.

Cerca de nosotros, alrededor de una mesa, jóvenes retozaban como palomos enloquecidos.

—¡Igual que esos ¡soy un pije! Mi lugar debiera estar junto a ellos. Véalos. Visten a la última moda... que es la moda del 900.

Usan chalecos bordados, de esmeralda o de sangre de toro, con dorados botones, y chaquetas estradas que apenas les cubren las treceñas.

—¡Son cricillos émulos de Dorian Gray! — y con voz súbitamente grave y lenta: —Yo, en cambio, visto a lo bohemio.

Instado por él, como si hubiese sido por vez primera, lo observé. De color entre rojizo y castaño, su cabello era lacio, abundante. Sobre la frente, cortado a torpes tijeretas, los pelos caían de un modo romano. Un tiempo, mi interlocutor lucía, rizada y fluvial, una barba digna de algún Wotan adolescente; pero ahora, quizá so-

labios. Pero no. A lo más, parecía una "flor hindú".

—¿Ha visto usted en las ferias esas "flores hindúes", esas cabezas humanas que asoman de un búcaro?...

—Por otra parte —continuó tras una pausa—, el uso de la pipa pertenece al pasado. ¡Así es la moda!

—¿Por qué habla usted así, tanto de la moda? ¿Cree en ella?

—Mire a esos individuos de allí —e indicó a un grupo de chicos silenciosos—.

—Andan vestidos de una manera dada, respetuosos de una moda válida para ellos. Trajes negros, o a lo más grises, chaquetas muy largas y pantalones tan ajustados, que, según tengo entendido, se requiere vaselina para sacarlos. Pues bien, esos... caballeros se ajustan y ciñen a una moda; su oficio los obliga a eso. El mío... Pero ¿tengo yo un oficio? —v. no sin desesperación,

Era el fruto de tres horas de labor literaria.

Mas, no en vano requirió mi ayuda. Su discurso, a media lengua, salió magnífico en esa comida de 18 platos simbólicos, regada con vinos blanco y tinto, de pura cepa chilena. Habló un alemán a nombre de sus conacionales, Augusto Iglesias, miembro de nuestra comitiva, se hizo intérprete de los sentimientos que nos animaban aquella noche y que, en mí al menos, han perdurado tenazmente.

La celebración prosiguió en la cantina. Dentro del pasaje que convivía con nosotros, figuraban sólo tres mujeres. Dos de ellas casadas. Quedaba en disponibilidad una joven, hija del ex Embajador de Alemania en Bolivia. Durante el trayecto la habíamos observado reíráda. La verdad es que le sobraban razones para no estar contenta. No obstante, el "18" cambió de traje y de rostro. Fue nuestra compañera. Y ya cercana la medianoche nada hubo que la hiciera resistir al deseo de bailar cueca con uno de la delegación chilena. Jamás vi, por cierto, una cueca más rígida e insulsa, inocente, falta de picardía. Por eso mismo, quizá, fue más conmovedora.

Había otra mujer: una enfermera japonesa. El primer día que la divisamos, se escapó al unísono de nuestros labios un grito de horror. Era fea más allá de toda ponderación. Transcurridos 15 días, pasó, de nuevo, a nuestro lado y conviniémos en que no era tan horrible. Con el tiempo y la ausencia de compañías femeninas, algunos hasta se atrevieron a conversar con ella a la luz de la luna. Repito aquí el proceso de esta curiosa metamorfosis para que se me comprenda mejor, que aquella noche, en la culminación de nuestra euforia, nos peleábamos a la enfermera y más de uno habría estado dis-

(A LA PACINA XVI)



Quedé sorprendido. ¿Por qué me anunciaba sus intenciones, me confesaba sus personales asuntos? Cogió una de las servilletas de papel, extrajo un lápiz mordisqueado y comenzó a dibujar.

—¿Se acuerda usted del tremendo frío que hizo semanas atrás? Pues bien, aunque la cosa era para dar diente con diente, yo andaba día y noche vestido nada más que con esto.

Y me mostró su chomba, espesa que le cubría el cuello como una estranguladora mano negra.

—La llevo hace tiempo. Quise figurarme que más de alguien podría confundirme con algún alpinista bajado a la ciudad o con algún aspirante a lobo marino, de haber llevado una pipa entre los

me interrogaba con los ojos. —Usted es un artista —me apresuré en afirmar—. ¿Acaso no escribe?

—Escribir, yo? —y estalló en una feroz carcajada—. Hace muchísimo tiempo que he desistido de escribir en serio. A todos ustedes los tengo engañados. ¿Para qué escribir? Se escribe tanto. Mi madre, cada mañana, me dice: "Hijo, no pierdas tu tiempo. Si quieres, te encuentro un empleo". Yo le digo: "Usted no comprende, mamá. Los burgueses no comprenden jamás!". No era Paul Valéry quien aseguraba que "escribía por debilidad"? Pues bien, señor, a mí me sucede lo contrario: hasta el momento he escrito un joven escritor que no escribe ni una sola línea ¡por for-

talaza! Me resisto a ello —y tornó a reír. Su risa era áspera—. Vivo de apariencias, señor. Así como la mujer del César no sólo debía ser honesta sino también parecerlo, así yo parezco un artista, aunque, de verdad, no lo soy. ¿O lo soy? —Inquirió con visible desaliento.

—Oh, sí.

Se lo confirmaba sinceramente. Aunque nunca supe a qué hora él leía, siempre lo vi, en la tarde o de noche, caminando con un libro bajo la axilla; tratábase siempre de alguna obra fundamental o esguda o exquisita: "El castillo", "El mundo como voluntad y representación", "Tierra baldía", etc. Estaba enterado de cómo él, por amor al arte, se había dedicado en diversas ocasiones a labores subalternas: apunador en la venta callejera de cuadros, subministro, agente publicitario de un trío de cámara, etc.

—Y todo —continuaba él— fue por culpa de Pablo. Si por haber ido cierta noche a beber a su casa. Allí me hicieron leer una composición mía y me la encontraron genial.

—¿De Pablo? ¿Qué Pablo?

—Oh, no es precisamente el que usted imagina. Es un noctámbulo de ciertos años. Vive lejos del centro; son muchos quienes lo visitan. Todos se alaban mutuamente y beben. Me acostumbré a ir cada noche. Dormía poco, ¡nada!

Sacó un tubo blanco y me lo ofreció.

—¿Quiere usted?

—No, gracias. Me hace daño.

Arrojó el tubo al suelo.

—Lo usaba todas las noches. Era para quedarme despierto, lucido, hasta el alba. ¡Para ser genial! Ahora no me hace falta, ¿sabe?

—¿Por qué? —averigüé a todo trance.

—Porque mañana... a primera hora... Oh, no ría. ¡Empleo a trabajar!

—¿A trabajar?

—Sí, señor. En el Banco de Rá-dito y Conversiones. ¡A primera hora, me afeto! Adios.

Se fue.

—¿Qué solo. Solo, rodeado de gente livida.

Debí pagar la cuenta.

J. O.

# El REGIMIENTO que pasa

Vidrios que no reflejan

En Estados Unidos se fabrican vidrios que detienen los rayos ultravioletas y, por lo tanto, no producen reflejos. Se utilizan en museos y archivos para exponer en vitrinas documentos que deben estar bajo el sol, y en esta forma se evita la acción destructora de los rayos solares.

De ese modo se pueden hacer accesibles al público en general documentos únicos, que bibliotecarios y archivistas se resistían hasta ahora a dejar ver, porque la acción de la luz común deteriora a la larga el papel y descolora lo impreso o escrito en él.

**¡BRAVO!** ¡Abuelito! Asómate al balcón, que viene el regimiento. Ya se oyen los pifanos y resuenan las pisadas de los caballos de los jefes.  
—¡Míralo tú solo, hijo mío, yo no puedo dejar este sillón!, ¡maldita pierna! y aunque trate de alzarme, no veo la calle.  
—¡Mira!, ¡mira! delante viene el comandante en un alazán que hace caracoles y se espanta de todo. Es un oficial con un casco de bronce que reluce al sol y encima del casco hay un condor con las alas extendidas.  
—No eran tan elegantes los de mi tiempo, pero también sabían como éstos clavarse en el caballo como si fueran una sola cosa con él.

—¡Ya va a tocar la música, abuelo...! el tambor mayor ha dado la señal... los músicos preparan los instrumentos... ya rompieron ¡qué gusto! ¡qué gusto...! Los soldados están más alegres y marchan mejor cuando suena la música.  
—¡Ahí sí, lo reconozco, es el Himno de Yungay... el de la victoria... el que oímos nosotros en aquellos días con tanta emoción como el Himno Nacional... "Serena la frente, ligera la planta", así íbamos aquel día por los arenales... caían unos y detrás había otros... regimientos enteros se detenían diezados... pero la bandera iba adelante... siempre adelante... sólo ella no podía morir, ni detenerse.

—¡Abuelo!, ¡abuelo! los soldados son todos jóvenes, parecen niños de la escuela, pero marchan como soldados viejos y no sienten el peso de su fusil.  
—Entonces son los mismos de antes, hijo mío, los mismos que dos veces cruzaron los arenales, hijos de los que dejaron sus huesos en el desierto, descendientes legítimos de los que sabían el camino de las capitales enemigas...  
—Tienen cascos prusianos y botas relucientes... sus guantes blancos hacen una mancha alegre sobre los uniformes nuevos y elegantes.

—¡Ahí mis buenos soldados de aquellos días ramoles no tenían siempre una bota que ponerse y se contentaban con una manita vieja para defenderse de las cañuchas... Aquellos eran otros tiempos, de pobreza y de fatigas, pero eran tiempos heroicos, en que la pelea entusiasma los corazones y el toque de zafarrancho estaba perpetuamente sonando en las almas juveniles...  
—¡Abuelo!, ¡abuelo! los soldaditos de guantes blancos y cascos resplandecientes tienen rostros tostados y en su cara morena se refleja



—¡Estos también irán a la guerra, abuelo?  
—¡Quién sabe! a cada generación le toca su lote, de paz a una, de luchas sangrientas a otras, pero todos los que aman a Chile y el honor de su Bandera, deben estar preparados para pelear por la patria. Nosotros sabíamos apuntar al enemigo y derribarlo en tierra, sabíamos trepar los cerros en pos de los jefes, sabíamos morir cuando era necesario... ¡Ah!, sí, hay que saber morir, hijo mío, porque sólo de los sacrificios de los hijos se hace la grandeza de la patria.

—¡Ahora...! haz un esfuerzo ahora, abuelito, y asómate al balcón, yo te ayudaré... es el estandarte que viene con su escolta... El condor que lo corona parece que va a emprender el vuelo con sus alas de oro que relumbran al sol...  
—Saluda, hijo mío, saluda la enseña gloriosa, descúbrete ante ella como cuando pasa un símbolo sagrado... Dime: ¿tiene el estandarte muchas roturas? ¿Conserve huellas de las campañas?  
—¡Ah!, no, abuelito, ésa están ahora en el Museo y los domingos vamos a verlos y nos cuentan su historia escrita en las telas descoloridas... Estas son banderas nuevas con el blanco, el azul y el rojo muy vivos, brillando al sol de septiembre.

—No importa que cambiaran la tela de los estandartes... ¡Son los mismos...! ¡Son los mismos...! el Himno de Yungay lo proclama... los corazones palpitan de igual modo que entonces... es la misma patria chilena que los mueve. Acércate, hijo mío, déjame descansar la cabeza sobre tu corazoncito infantil para oírlo a ver si late como el mío cuando oía pasar los regimientos que mandaba Bulnes.  
—Abuelito, tú estás llorando... ¿Por qué te da pena el regimiento que pasa? Mira, a mí me alegro y me dan ganas de ser soldado y de ponerme a la cintura esa espada vieja que tienes colgada a la cadera. Dime, abuelito, ¿tú espada oorta todavía?

—No, no lloro de pena, lloro de gusto, porque tú entiendes ya el lenguaje del himno de victoria, y ya los soldados de la patria, los estandartes y las armas te cuentan su leyenda de glorias...  
—Ya pasaron... las músicas se alejan... ya sólo se oyen los pifanos de nuevo... Qué lastima que tú no los vieras, abuelito...  
—Los he visto mejor que con mis ojos, hijo mío, porque los vi a través de tu alma, donde ya hay un soldado que más tarde llevará la espada vieja a los campos de la gloria... El regimiento pasó, pero este amor a la patria no pasa, no pasará jamás... Tras de cada generación viene otra que recibe la herencia... ¡Podemos morir tranquilos...!

## Cómo nació la Orden del "Toison de Oro"

La insignia del Toison de Oro nació el 10 de enero de 1429, con ocasión de las bodas de Felipe el Bueno, segundo duque del mismo nombre de Borgoña, con su tercera mujer, Isabel de Portugal y Lancaster, en las fiestas de Brujas.

Celebradas con espléndido boato tales bodas, el pueblo tuvo banquetes al aire libre, fuentes de vinos y licores para refrescar en las calles a su disposición. En ellas, diversidad de espectáculos alegraban y esparcían los ánimos, y para los nobles, venidos en asombroso número de Francia, Alemania y de la misma Bélgica, hubo saraos, banquetes, torneos, curiosas invenciones e ingeniosos discretos, destacándose entre todo las ceremonias de la institución de la Orden del Toison de Oro, preparada de antemano y hecha pública con solemnidad desusada por el rey de armas de Flandes.

Fueron nombrados en un principio veinticinco caballeros de la Orden, reservándose para sí y sus descendientes la jefatura de ella Felipe el Bueno. Las ordenanzas por las que debía regirse no se proclamaron hasta 2 años más tarde, y ellas son con ligeras variantes, en cuanto al número e interpretación de su articulado, las que rigen en la actualidad.

Dichas ordenanzas disponían que los caballeros fuesen treinta y uno; que ninguno pudiera ingresar en la orden si no renunciaba a cualquier otra en que hubiera sido recibido, a no ser que, como soberano, fuera jefe de ésta; que todos habrían de llevar diariamente el collar, salvo en caso de campaña o de viaje, que es suficiente el relicio, no siendo potestativo enriquecer las insignias con piedras preciosas; que los miembros de ella han de fernerse sincera y recíproca amistad; que las enemistades mutuas se sometiesen a juicio de hermandad; que si algún caballero del Toison fuese hecho prisionero, habiendo en el otro bando un compañero, éste debe procurar su libertad.

## CITA A LAS... (De la primera pág.)

existentes entre él y su víctima. Pero la carpeta de Carlow revelaba no sólo una conexión vital con Fleming, sino también registraba una cita entre ambos justamente en una hora muy próxima a aquella en que debió cometerse el asesinato. Al ser interrogado, Carlow ciertamente diría que había sido juguete de una estratagema, pero ¿quién iba a creerle? Aún cuando él sospechase la verdad, era poco probable que declarase al respecto, por cuanto, en primer lugar, no podría probar nada, y, en segundo lugar, porque confesaría sus extorsiones.

Si, sin duda alguna, Broad estaba libre de sus enemigos. Había recuperado lo que le entregara a Carlow — y tal vez un poco más — y la ley se encargaba de suprimir pronto a Carlow, y con él, la amenaza de nuevas extorsiones quedaría eliminada para siempre. Había sido un espléndido trabajo, y todo cuanto le quedaba por hacer era sentarse y esperar.

Por desgracia para Broad, las cosas no ocurrieron tal cual él lo había supuesto. Carlow reveló

**RECIBIMOS CONSIGNACIONES**  
Sin gasto alguno para usted, por bodega, propaganda ni concepto alguno, nos encargamos de vender por su cuenta finos muebles, radios, lámparas, objetos de arte, regalos, cuchillería, loza, maletas, vajillas, artefactos eléctricos, alfombras y cuanto sea útil en un hogar y esté excedente en el suyo. Consultémos sin compromiso.  
Sólo requerimos calidad  
**CASA NINOVE**  
ECONOMÍA Y CALIDAD  
H U E R F A N O S 740  
(FRENTE AL REX)

un buen sentido inesperado. Al descubrir el cadáver, inmediatamente llamó a la policía. De modo que la investigación comenzó una hora después de cometido el crimen, y no al día siguiente, como Broad había calculado.  
La policía sacó las llaves de Fleming, abrió la caja de fondos y examinó los papeles del muerto. En la caja y en los archivos se encontraron sugestivas huellas de unos dedos protegidos por guantes de goma. La policía dio luego con la carpeta de Carlow y se impuso de la carta comprometedora, la que le fue mostrada a su supuesto firmante.

Para Carlow, que estaba poniéndose cada vez más y más aprensivo, esa carta fue como una cuerda lanzada a un hombre que está a punto de ahogarse. Vio en ella la prueba de que había sido víctima de una maniobra, y creyó que la policía llegaría a la misma conclusión. Comprendiendo que era su última esperanza, confesó las extorsiones a que se había entregado. Pero expresó que, aún sin las cien libras de Broad, tenía el dinero suficiente para cancelar su deuda con Fleming. Había inventado ese pretexto para reforzar la exigencia que le había hecho a Broad, pero todo lo que él realmente quería, era hacerse la vida un poco más llevadera. Su declaración fue comprobada por el dinero que tenía en su poder y por las cifras anotadas en el archivo de Fleming.

Al día siguiente, la policía llegó a casa de Broad. A esa hora el asesinato se había hecho público, y Broad y los policías hicieron algunos breves comentarios al respecto. En seguida, el inspector French pareció desear de abordar otro tema:  
—Queríamos verle, señor Broad, con motivo de ciertas extorsio-

nes, tenemos entendido que Carlow lo ha hecho víctima de sus manejos, y nos gustaría saber algo en este sentido. Pero como el asunto puede tener dos aspectos, me permito advertirle primero que tenga cuidado en lo que dice en esta entrevista.  
Broad así lo prometió. Luego el inspector dijo en resumen:  
—Carlow afirma que le pidió a usted 100 libras, explicándole que necesitaba esa suma para completar la cantidad que le adeudaba a Fleming. ¿Es verdad eso?

Broad meditó que la pregunta no podía comprometerle en absoluto, y repuso:  
—Sí, así me dijo Carlow.  
—Carlow le mintió — continuó el policía—. En realidad, tenía dinero de más para pagarle a Fleming, sin recurrir a usted. A pesar de su situación, Broad se sintió indignado.  
—¡Mentiroso inmundito! — dijo —. ¿Qué modo de engañarme!  
—Sin duda alguna — replicó el inspector —. Ahora bien, encontramos una carta de Carlow a Fleming, diciéndole que iría a verlo anoche para pagarle su deuda.

—¿Verdad? — dijo Broad —. Lo ignoraba.  
—Por supuesto — convino el inspector —. Pero la carta no podía provenir de Carlow, puesto que en ella se mencionaban cien libras que Carlow sabía que no existían y acerca de las cuales Fleming no tenía la menor noticia.

El inspector French hizo una pausa, y después añadió bruscamente:  
—Sólo una persona creyó en esas cien libras. ¿Quién, señor Broad?  
Broad iba a decir algo, pero su voz pareció agotarse y quedó sentido rigidamente, con los ojos oscurecidos por una sombra de terror...

**Mueblería EL CREDITO POPULAR**  
PREPARE BIEN SUS FIESTA PATRIAS OFRECE  
ESTANTES-CAMA  
MARQUESAS de MADERA  
COLCHONES SIMONS  
CATRES de BRONCE  
RADIO  
Comedores, Dormitorios, Living y muebles sueltos.  
CREDITOS  
Sin pie a Bancarios, Ejército, Carabineros, Profesores y Municipales.  
**SAN PABLO 2839-2841**

# Todos los jefes, oficiales y soldados de la Defensa Nacional pueden ser vestidos, equipados y calzados por la Fábrica de Vestuario y Equipo del Ejército

Esto importa una gran economía anual para el Fisco.— A las Municipalidades y otros organismos que aglomeran masas de empleados y obreros, pueden alcanzar los beneficios de esta institución fabril fundada y dirigida por el Ejército.— Aprovechamiento de los oficiales egresados de la Academia Técnica.

## LA INGENIERIA MILITAR

En la calle Santo Domingo N.º 3317, a pocos metros pasado la Avda. Matucana, ocupando el ala oriente de los edificios levantados para el Internado Nacional, se encuentra ubicada la moderna Fábrica Militar de Vestuario, Equipo y Calzado, que produce todo el calzado del equipo y todo el calzado que requiere el Ejército para sus necesidades de tiempo de paz y los excedentes o economías reglamentarias para ir formando las dotaciones de guerra.

No sólo el Ejército es atendido por estas fábricas, ya que su población de operarios, jefes, técnicos especialistas, sus maquinarias, laboratorio de prueba de materiales, etc., le permiten abastecer también a

gural fue sólo la de zapatos para los soldados, fue ampliada en 1929, instalándose 50 máquinas de coser eléctricas, pasando a confeccionar ropa y equipo completo para todo el Ejército, terminándose con los proveedores particulares que proveían a la antigua Intendencia, y dejando así de gastarse la natural utilidad que esos proveedores hacían en su beneficio, utilidad que pasó a convertirse en una inmensa economía para el presupuesto de la Defensa Nacional.

Así, tenemos que hoy la Fábrica Militar de Vestuario y Equipo entrega a las Fuerzas Armadas, Carabineros, Aprovisionamiento del Estado, etc., artículos tales como: uniformes, zapatos, botas, gorras, si-



Director de la Fábrica Militar, comandante señor Ildefonso Saavedra, y capitán secretario de la Dirección, señor Eleodoro Neuman

que son examinados por el Laboratorio de Pruebas y Ensayes, donde se establece la firmeza y duración de las telas, cueros y

significa una gran economía para el Erario Nacional, puesto que está en condiciones técnicas ya probadas de abastecer a toda la Defensa Nacional, es un modelo como industria y organización interna. Da trabajo a más de mil operarios que llevan bienestar y seguridad de vida a una considerable masa ciudadana, atendida también en sus hogares por extensión hasta ellos de los cuidados que se dispensan a través de un Servicio de Bienestar Social propio, dotado de médicos internistas, pediatras, dentistas, visitadoras, practicantes, enfermeras y salas-cuna. Este Servicio de Bienestar Social proporciona también, al personal de la Fábrica, artículos de primera necesidad en abarrotes, comestibles, conservas, frutos del país, etc., que son adquiridos en ventajosas condiciones y proporcionados a los operarios y empleados en las mismas condiciones de precio, es decir, exentos de todo lucro o sobrepuestos.

denomina la Ingeniería Militar, que no debe confundirse con la antigua arma de Ingenieros Militares, arma que se denomina Zapadores. La Ingeniería Militar comprende todas las ramas de la fabricación de lo que la Defensa Nacional ha menester. Así, el oficial egresado de la Academia de Guerra dedica su saber, podría decirse, a la estrategia, la táctica y el mando mismo, desembarazándose de las preocupaciones de la obtención de material combativo, municiones, carros, armas, vitualias, subsistencias, campamentos, alojamiento, sanidad, ganado, etc. Durante la paz, los oficiales políticos, encuadrados dentro de la Ingeniería Militar, absorben todos estos ramos; ello ha dado por resultado el que, aprovechando los altos conocimientos técnicos en su Academia, se cuenta ya con un núcleo de oficiales técnicos capacitados para dirigir y organizar la industria de guerra. En la Ingeniería Militar se cuentan oficiales de todas las armas: infantería, artillería, caballería, zapadores, administración, etc. Así es como vemos en la Dirección de la Fábrica de Vestuario y Equipo al Director, Teniente Coronel de Infantería, señor Ildefonso Saavedra, y al Teniente Coronel de Artillería señor Jorge Hidalgo, compartiendo con denodado esfuerzo, igual dedicación y altura de conocimientos, los destinos de esta progresista y benéfica institución militar, al servicio de todo el país.

### LA INGENIERIA MILITAR.

Sabido es que, desde hace algunos años, los conocimientos de la oficialidad del Ejército son perfeccionados a través de dos organismos de estudios superiores: ellos son la Academia de Guerra y la Academia Politécnica. La Academia Politécnica recibe oficiales superiores de todas las armas, igual que la Academia de Guerra, pero los egresados de ella no pasan a ser oficiales de Estado Mayor. Y, en cambio, forman lo que se



Teniente Coronel señor Jorge Hidalgo, jefe del Departamento I, de la Fábrica Militar; Teniente de Administración don Renato González, y secretaria, señorita Fresia Ferreira.

la Fuerza Aérea Nacional, a la Armada y todas sus ramificaciones del litoral, y aún extender los beneficios de la fabricación en grandes cantidades para los personales de las Municipalidades del país y cuanta organización aglomere masas de obreros, pueden ser vestidos por esta fábrica, así las minas, salitre, colegios, Dirección de Aprovisionamiento del Estado, etc. Los beneficios alcanzan también a la oficialidad tanto en servicio como en retiro.

**UN ALMACEN CENTRAL DE VENTAS.** — Un surtido almacén de ventas al detalle, situado en la calle Nataniel N.º 118, dependiente de la Fábrica de Vestuario, provee a las necesidades de la oficialidad, mediante créditos anuales que son descontados de sus haberes por planillas, y por la Caja de Retiro, según los casos. Este almacén cuenta con artículos de Tienda, Zapatería, Maletaría Menaje, a precios que significan una verdadera economía para quienes se acogen a sus servicios, pues, allí encuentran cuanto les ha menester para sus familias y sus hogares.

**FUNDACION Y SITUACION ACTUAL DE LA FABRICA.** — Esta repartición militar fue creada como Fábrica Militar de Calzado, el 3 de julio de 1913, instalándose en el edificio donde desde hacía muchos años se encontraban los Almacenes Generales de Vestuario y Equipo del Ejército, dependientes de la antigua Intendencia General del Ejército, más tarde denominada Departamento de Administración Militar. La pequeña industria del calzado para el Ejército, cuya producción inau-

llas de montar, correaes, jaquetas, considerando la acción del tiempo, aire, agua y sol. Este Laboratorio constituye el equipo más perfecto que al respecto existe en el país y aun en Sudamérica.

### BIENESTAR SOCIAL DEL PERSONAL.

La Fábrica Militar que, como queda dicho,



Uno de los grandes talleres de sastrería de la Fábrica Militar de Vestuario, durante las horas de labor.

# Tarzan

Por EDGAR RICE BURROUGHS

SLUG STRIPER Y TARZAN SE DISPUSIERON A COMENZAR EL DUELO A MUERTE. EL HOMBRE-MONO CONFIA EN SU HABILIDAD COMO ARQUERO...



TARZAN TOMÓ SU ARMA A LA PRIMERA SEÑAL...



... MAS SLUG DISPARÓ ANTES DE QUE SE HICIERA LA SEGUNDA.



EL PROYECTIL PARTIÓ EL ARCO DEL AMO DE LA SELVA.



EN AQUEL MOMENTO GOYAT ARROJÓ UNA RAMA CONTRA EL TRACIONERO STRIPER.



EL HOMBRE-MONO, APROVECHANDO LA CONFUSIÓN, TRATÓ DE ESCAPAR.

6-6-1213

Copyright 1954, Edgar Rice Burroughs, Inc.—Tm. Reg. U. S. Pat. Off. Distr. by United Feature Syndicate, Inc.

### MI "18" INTERNACIONAL...

puesto a batirse para defender su derecho a bailar con "la japonesita".

El amor exclusivo y violento que nos inspira la patria, no es antagónico del sentimiento de fraternidad universal. Tuve la prueba en esta ocasión: el fervor humano se impuso por encima de todas las consideraciones. Cada uno de los pasajeros del barco celebró nuestra fiesta nacional como si se hubiera tratado del día de su propia tierra.

Y ahora viene la segunda parte de la respuesta que dejé suspendida al comienzo de mi relato. He demostrado que conmemoramos un "18" lejano de to-

(De la Pág. XIII)

do símbolo material que pudiera representarnos a Chile, más aún: con espirales de ausencia y la nostalgia que nos punzaba el alma.

Hoy, después de 14 años, vuelvo a experimentar dolor de ausencia y nostálgica ansiedad. Pero es al recuerdo de aquella celebración en que, al parecer, el mundo entero se había dado cita para acompañarnos a recordar las glorias nacionales. Nada faltó y de todo hubo. Chile, a la distancia, mantuvo cerca de nosotros su inexorable y dulce presencia. Pienso que así sucede cuando se lleva la patria dentro del corazón.

G. L. G.

## CHEQUES LETRAS

PAGARES-ESCRITURAS  
Cobramos sin ningún gasto para el cliente. Personal especializado rapidez y seriedad

HUERFANOS 1175  
Oficina 504 — Fono 61802

## MODAS "HONET" CREDITOS

TRAJES SASTRE — VESTIDOS  
CHAQUETONES Y ABRIGOS  
GRAN SURTIDO  
Hechuras seleccionadas



SAN PABLO 960 (INTERIORES) FRENTE LABORATORIO

Del Dr. FERNANDO CASASBELLAS (De la Sociedad Científica de Chile)

# SABEMOS MAS DE LA LUNA QUE DE LA CUENCA DEL AMAZONAS

**A**UNQUE la superficie de la luna es ahora pacífica, silenciosa y casi imperturbable, hubo tiempos en que fue escena de tremenda actividad volcánica. En esos días rechina, gigantesco volcán rugía al cielo, y la derretida, ardiente superficie lunar, era martillada por las rocas, abrasada por quemantes cenizas, mientras su corteza se retorcia palpitante, hendida por terribles erupciones.

Cuando miramos por primera vez la Luna a través de un telescopio, toda la superficie parece una confusión enmarañada; pero luego emerge el orden dentro del aparente caos. La vista es atraída por enormes llanuras oscuras que se interpretaban como "mares", y que ocupan la mitad de la parte brillante del planeta, iluminadas por el sol.

Los nombres de las regiones de la Luna son aún más desconcertantes, por ser latín el idioma universal de los astrónomos. El mar de las lluvias es el "MARE IMBRIUM"; el mar de los vapores, "MARE VAPORUM". Otros nombres son todavía más románticos: así, observamos un MAR DE NECTAR, una BAHIA DE LOS ARCO IRIS, y un OCEANO DE TEMPESTADES. Confesemos que se trata de bautismos sin base. Chubascos, arco iris, néctar y tempestades están fuera de lugar en las deslumbrantes, apretujadas rocas del mundo lunar.

**DESOLADO RINCON DEL UNIVERSO.** — Por cierto, sabemos que actualmente no hay agua en la luna, y que sus "mares" son llanuras secas sin trazas de humedad, restos de océanos de lava. Las áreas montañosas, muy brillantes a la vista, están situadas principalmente en el sur de la luna. Picachos, cráteres, valles y cordilleras, se juntan unos a otros en salvaje apretura, dejando rara vez un metro cuadrado de terreno plano. Las naves del espacio no encontrarán allí terreno alguno apropiado para aterrizar.

En tanto que la superficie de la Tierra es de 197 millones de millas cuadradas, la Luna cubre un área mucho menor: 14 y medio millones. En proporción a la superficie, sus cordilleras son muy altas; ¡12 mil metros tiene el monte Leibnitz, en las cercanías del polo sur lunar! En proporción, el Everest terrestre debería elevarse a 36 mil metros, dentro de la estratosfera.

Las montañas de la tierra son redondeadas por la erosión, el efecto del viento y del agua. Pero en la Luna, sin agua y casi sin atmósfera, no hay tal erosión, y sus picos cordilleranos son agudos como agujas.

Las más suaves porciones de las planicies, las más abruptas regiones de las montañas, y hasta las cumbres de los picachos contienen pozos circulares profundos, de paredes enhiestas, que llamamos CRATERES LUNARES. Son incomparablemente más grandes que los mequinos cráteres de nuestro mundo; tanto, que los famosos del Volcán Vesubio, harían pobre figura si se trasplantaran a la Luna. Observamos el cráter "Thaetetus" en la orilla del "Mar de las Lluvias": tiene 24 kilómetros de diámetro, lo bastante para contener la ciudad de Santiago, y sus paredes se levantan a más de 2 mil metros sobre el fondo. "Newton", cerca del polo sur es aún más profundo: 10 mil metros; como está tan aproximado al polo, ni el sol ni la tierra se ven desde algunos puntos de su fondo, sus heladas rocas se mantienen imperturbables hace millones de años, y eterna negra y silencio reinan por doquier. El fondo de este cráter es uno de los más desolados lugares en todo el Sistema Solar.

**APENAS A UN PASO... ASTRONOMICO.** — No cabe duda de que la Luna es un mundo descorazonantemente inhospitable, extraño, casi terrorífico; carece de agua y sufre tremendos cambios de temperatura. Tiene una ligera atmósfera pegada a sus abundantes rocas, y apenas existen formas primitivas de vegetación. Difícilmente puede definirse a la Luna como

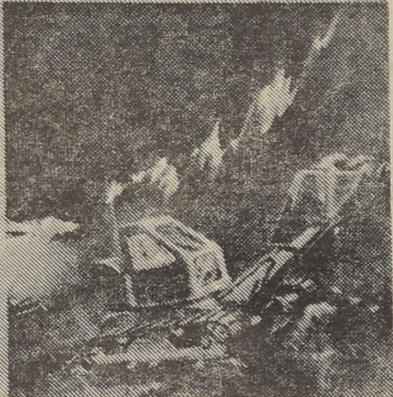
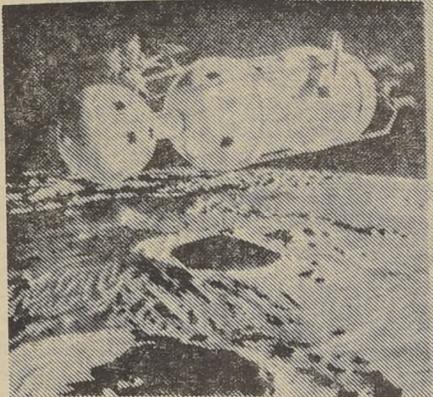
tiempo adicional de 2,21 días antes que la Luna esté otra vez en su posición primitiva relativa a la dirección del Sol. Así, el período sinodal: nueva luna a nueva luna, dura 29,53 días.

Como no hay polvo atmosférico que refracte o distorsione las ondas luminosas, los exploradores en la Luna tendrán siempre ante sus ojos el panorama magnífico del espacio. Bajo un cielo profundamente negro, como el de nuestra estratosfera, el Sol y las estrellas se ven como esferas relucientes de sor-

rra mundial, la Luna pasa a un plano secundario.

De todos modos, cualquiera nación que llegue primera a nuestro planeta satélite, hará todo lo posible para evitar la penetración de otra. Todavía se discuten los derechos y soberanía sobre las desnudas llanuras antárticas. Y si no ha habido lucha, es por que no hay allí nada valioso que merezca guerra.

Ciertas personas avanzan la opinión de que una base lunar el Sol y las estrellas se ven como esferas relucientes de sor-



Dos dibujos astronómicos del famoso Chesley Bonestell. En uno, los astronautas topografían la superficie lunar antes del aterrizaje. En el otro, la

reducida fuerza de gravedad en la Luna, permite emplear máquinas relativamente pequeñas para extraer sus valiosos minerales.

prende claridad y sin el parpadeo al cual estamos tan acostumbrados en las noches serenas.

**¿HABITANTES EN LA LUNA?** — ¿Hay seres vivientes en la Luna? Y si los hay, ¿de qué tipo son? ¿Viven personas y animales en nuestro más próximo vecino del espacio? Estas cuestiones, preguntadas hoy día ridiculizarían a quien las hiciera. En la Luna, prácticamente, no hay aire, y sin éste, la vida es imposible. Pero la gente es muy crédula; el engaño en masa más famoso ocurrió en 1938, cuando un programa de radio anunciaba al mundo que grandes hordas de marcianos nos estaban invadiendo con grandes monstruos metálicos, lo que ocasionó pánico y muchas muertes en varios Estados de Norteamérica.

Anteriormente, Richard Locke, reportero del "New York Sun", asestó al mundo con falsos relatos de un nuevo telescopio mediante el cual se veían sensacionales habitantes lunares: abejas con enormes agujones, hombres voladores con alas de murciélago y vacas de 6 patas con cuernos verdes. Con estos "detalles" la circulación del periódico saltó al triple. Durante varios meses fue creída la patraña, aun por muchos círculos científicos europeos.

Con los actuales combustibles para cohete, el primer paso hacia los viajes interplanetarios será establecer satélites artificiales, antes que una jornada a la Luna. El rápidamente creciente interés, especialmente militar, en satélites espaciales ha traído nuevas aprensiones internacionales. El satélite propuesto en Alemania en 1923, ya era funesto, con sus espejos solares para quemar ciudades. Claro que ahora, con los proyectiles dirigidos y los explosivos atómicos, ya no necesitamos espejos solares para quemar a muerte el territorio enemigo. Sin embargo, tan diabólica idea sigue germinando en muchos cerebros militares.

El planeta lunar es el vecino del espacio más próximo a la Tierra: cien veces más cercano que el planeta Venus, que le sigue en vecindad (Sol, Mercurio, Venus, Tierra). En comparación a las distancias astronómicas, la Luna está apenas a un paso de nosotros: 400 mil kilómetros distante. La más cercana aproximación de ambos planetas es sólo una distancia de 345 mil kilómetros, pues la Luna gira en una órbita curva como serpentina.

**SALTOS A 300 METROS DE ALTURA.** — El diámetro de la Luna es cuatro veces menor que el de la Tierra: un poco menor que el ancho de los Estados Unidos de Norteamérica. El volumen y masa superiores de la Tierra significan que la fuerza de gravedad es mucho menor en la Luna. Allí, un hombre de 80 kilos recargado con 300 kilos de equipo y traje especial, pesa ¡ochenta kilos terrestres!. Llevará algún tiempo acostumbrarse a caminar en nuestro satélite, donde con un salto nos encubramos a más de 300 metros, dentro de un mundo hostil a la vida.

El menor tamaño lunar reduce grandemente la distancia a la cual puede "ver" una persona. El horizonte es mucho más cercano: no más de 4 kilómetros. Cada "día con su noche" lunar equivale a 14 "días con sus noches" terrestres. Como el tiempo requerido por la Luna para girar sobre su eje es el mismo que requiere para una revolución completa alrededor de la Tierra, la Luna siempre nos muestra la misma mitad: nada sabemos de la otra. Cada revolución lunar requiere 27,32 días; durante este tiempo, el movimiento de la Tierra alrededor del Sol a 106 mil kilómetros por hora, significa un

tal peligro a la humanidad, que debiera proibirse el uso del espacio extraterrestre para acciones militares.

## ¿Desea el cutis aterciopelado?

Esta receta es inmejorable para aterciopelar el cutis. Tome la clara de cuatro huevos y quince gramos de aceite de almendras dulces. Bátanse juntos hasta que formen una pasta adaptándola al cutis en forma de mascarilla, con un trapito de seda, al acostarse. Al día siguiente se lava el rostro con agua templada. En el término de una semana se podrá advertir una marcada mejora, transparencia y belleza del cutis.

## La cabellera y las cejas

Para que vuestros cabellos permanezcan saludables, vivos, brillantes y fuertes, debéis lavarlos diariamente, cepillándolos del polvo que se deposita en ellos. Os aconsejamos mucho el cepillo de pelos muy largos y bastante separados, que no desmenuja y hace un excelente masaje en el cuero cabelludo. En el mismo orden de ideas, no olvidéis comprar un velito para que vuestras ondas se conserven bien.

Siempre delante de vuestro espejo, inspeccionaréis rápidamente la línea de vuestras cejas, y con una pinza de depilar sacaréis los pelos superficiales que, jamás, no siempre están localizados y brotan algunas veces a diestro y siniestro en la cara.

## ¿Quiere Ud. que sus piernas adelgacen?

Para adelgazar las piernas lo más indicado es hacer flexiones sobre las puntas de los pies, usando zapatos con puntera de algodón como los que usan las bailarinas. También da muy buenos resultados saltar a la cuerda en punta de pies durante diez minutos todos los días.

Dr. F. C.

De MADAME TOVARECH

## Ventana de la Moda

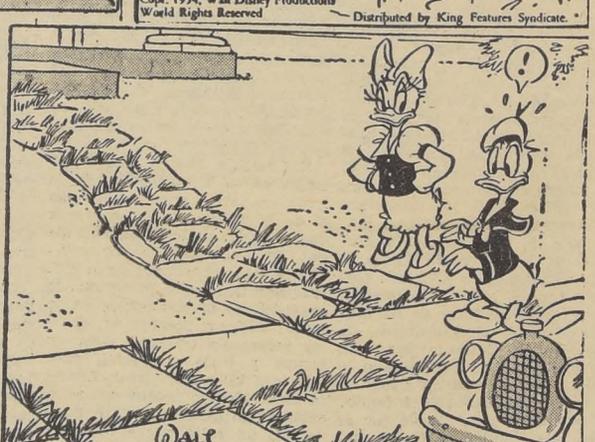
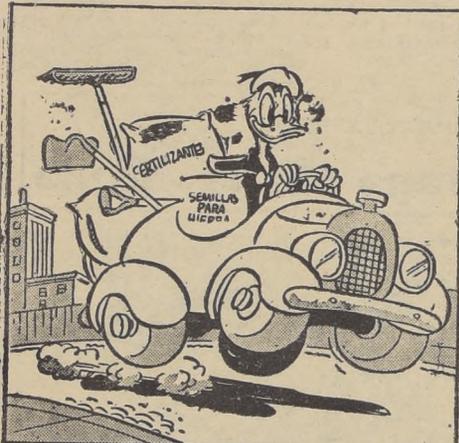
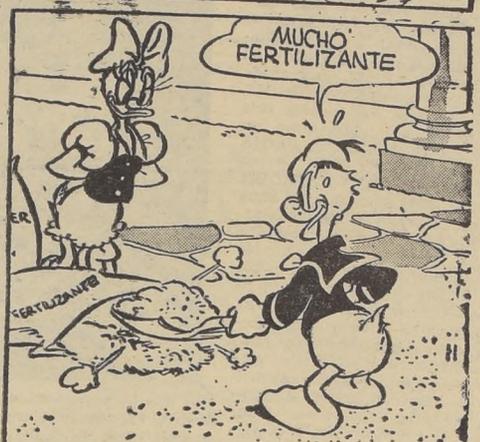
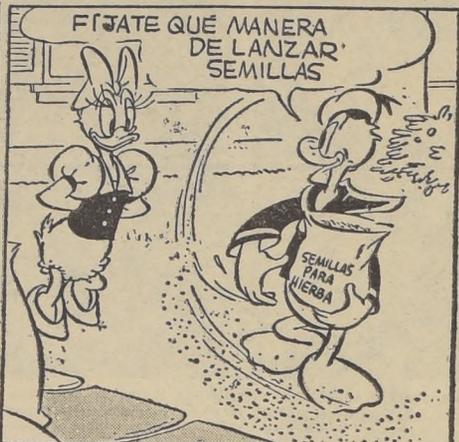


**E**STAMOS EN LA época precisa en que los trajes de dos piezas son imprescindibles. Además de ser una prenda elegante, es apropiada para toda hora.

El modelo presentado hoy está confeccionado en un casimir gris. Falda ajustada y chaqueta casi de talle abotonada con cuatro botones. Un corte que parte desde el hombro hasta el borde, sirve para prolongar ligeramente las piezas de los costados.

Cuello castre, de puntas redondeadas, mangas más bien ajustadas. Sombrero, guantes y zapatos azul marino.

M. T.



**CALCETINES**

\$ 38 — 42 — 45 — 50 — 55 — 60 — 65

Venta mínima: una docena. Fábrica: Bellavista N.º 0503  
Hay, además, medias, soquetes, pañuelos, corbatas, etc.  
NOTA.— Tranvía 9 lo deja a la puerta. Micros San Francisco-Bellavista, bajándose altura Clínica Santa María.  
SABADO ABIERTO TODO EL DIA — TELEFONO 391478  
**NO CONFUNDIR: BELLAVISTA 0503**

**BICICLETAS Erika**  
MODELO ALEMAN

**ARTURO FRIEDEMANN HUERFANOS 1113**  
PASADO BANDERA

**UNGA**

Crustalona FINA

SUEGOS DE COPAS DE CRISTAL Y SEMICRISTAL

Repuestos en todos los tipos  
FLOREROS CRISTAL CORTADO  
Estacionamiento para autos

SABADOS ABIERTO TODO EL DIA

**SAN DIEGO 224 (INTERIOR)**